

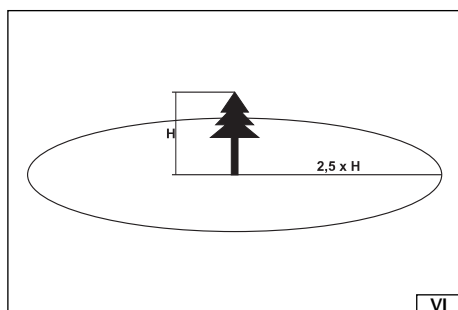
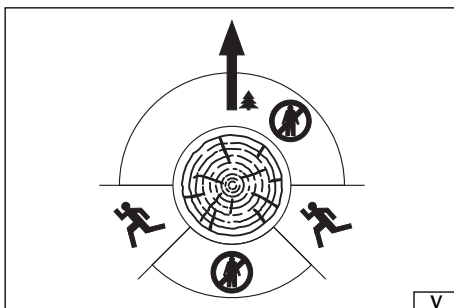
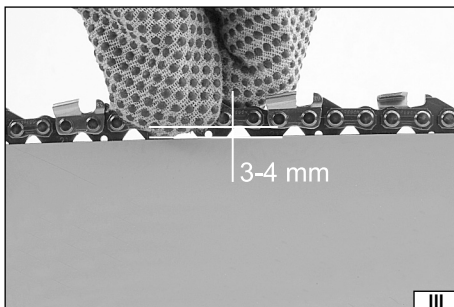
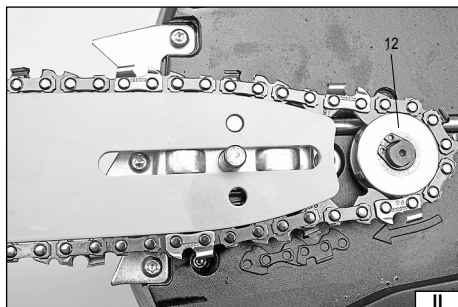
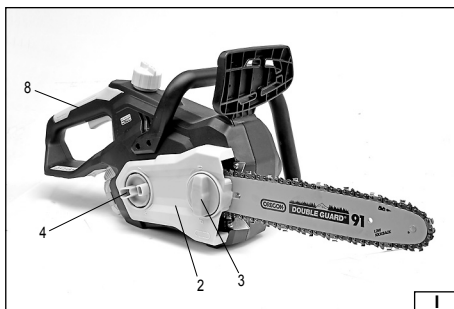
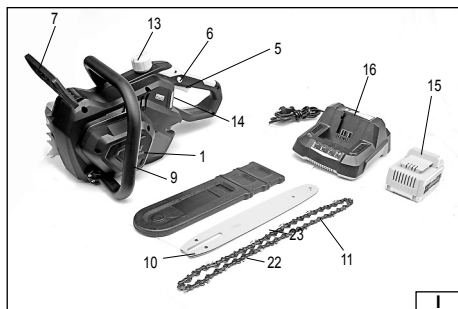
**YT-85090**

**YATO** 

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| PL  | AKUMULATOROWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA    |
| GB  | CORDLESS CHAIN SAW                  |
| D   | AKKU-KETTENSÄGE                     |
| RUS | АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА          |
| UA  | ЕЛЕКТРИЧНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА           |
| LT  | AKUMULIATORINIS GRANDININIS PJŪKLAS |
| LV  | AKUMULATORA KĒDES ZĀĢIS             |
| CZ  | AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA         |
| SK  | AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PÍLA         |
| H   | AKKUMULÁTOROS LÁNCFÚRÉS             |
| RO  | DRUJBĂ CU ACUMULATOR                |
| E   | MOTOSIERRA DE CADENA INALÁMBRICA    |



**UWAGA!** Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.



2016

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

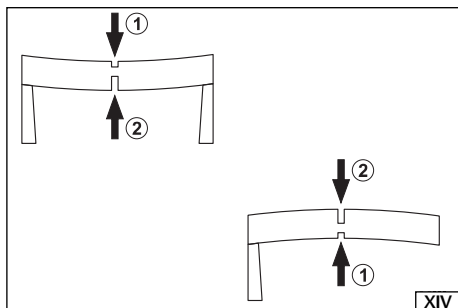
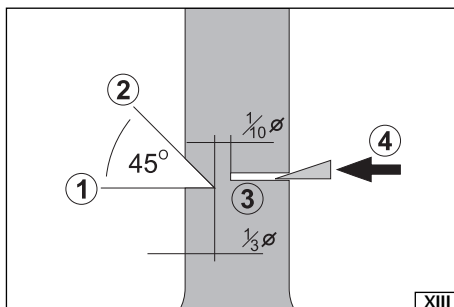
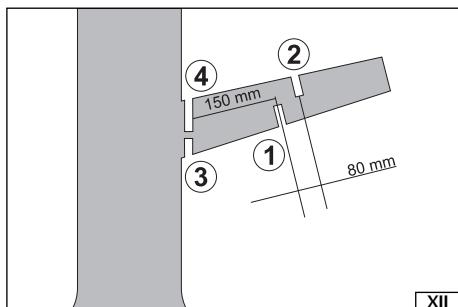
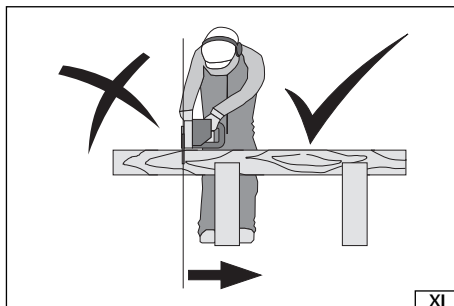
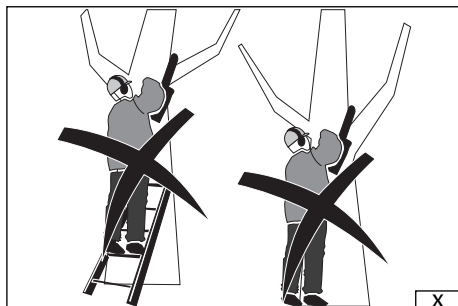
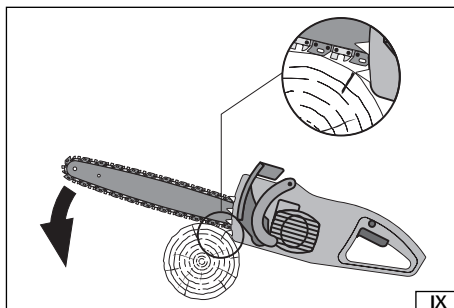
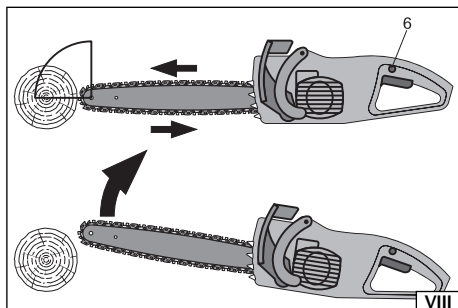
Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska





Strefa zagrożenia  
Danger zone  
Gefahrenzone  
Опасная зона  
Небезпечна зона  
Grésmes zona

Bistamības zona  
Oblast' ohrožení  
Oblast' ohroženia  
Veszélyes zóna  
Zona periculoasa  
Zona de alto riesgo



Droga ucieczki  
Escape way  
Fluchtweg  
Путь эвакуации  
Шлях евакуації  
Evakuavimo (pabėgio) kelias

Evakuācijas ceļš  
Únikové cesty  
Únikové cesty  
Menekülési útvonál  
Drumul de refugiu  
Ruta de evacuación



Kierunek upadania drzewa  
Tree fall direction  
Fallrichtung des Baumes  
Направление падения дерева  
Напрямок, у якому падатиме дерево  
Medžio virtimo kryptis

Koka krišanas virziens  
Směr pádu stromu  
Směr pádu stromu  
Faesels-irány  
Direcția caderii arborelui  
Dirección de la caída del árbol

## PL

1. obudowa silnika
2. panel boczny
3. pokrętko blokujące
4. pokrętko napięcia łańcucha
5. włącznik elektryczny
6. blokada włącznika elektrycznego
7. hamulec odciążowy
8. uchwyt tylny
9. uchwyt przedni
10. prowadnica
11. łańcuch
12. koło napędowe łańcucha
13. pokrywa zbiornika oleju
14. wskaźnik poziomu oleju
15. akumulator
16. stacja ładująca

## UA

1. корпус двигуна
2. бічна панель
3. ручка блокування
4. ручка натягу ланцюга
5. кнопка ввімкнення
6. блокування кнопки ввімкнення
7. ланцюгове гальмо
8. задня рукоятка
9. передня рукоятка
10. напрямна шина
11. ланцюг
12. приводна зірочка ланцюга
13. кришка маслобака
14. індикатор рівня мастила
15. акумулятор
16. зарядний пристрій

## SK

1. skriňa motora
2. kryt reťazového kolesa
3. zaisťovacia skrutka krytu reťazového kolesa
4. napínacia skrutka reťaze
5. elektrický vypínač
6. aretácia elektrického vypínača
7. brzda reťaze
8. zadná rukoväť
9. predná rukoväť
10. reťazová lišta
11. reťaz
12. reťazové koleso
13. uzáver olejovej nádržky
14. ukazovateľ hladiny oleja
15. akumulátor
16. nabíjacia stanica

## GB

1. engine housing
2. side panel
3. locking knob
4. chain tension knob
5. electric switch
6. electric switch lock
7. reflective brake
8. back handle
9. front handle
10. guide
11. chain
12. drive wheel of the chain
13. oil tank cover
14. oil level indicator
15. battery
16. charging station

## LT

1. variklio korpusas
2. šoninis panelis
3. blokavimo rankenėlė
4. grandinės įtempimo rankenėlė
5. elektros jungiklis
6. elektros jungiklio blokuotė
7. atitrankos stabdys
8. galinis laikiklis
9. priekinis laikiklis
10. kreipiamoji
11. grandinė
12. varomasis grandinės ratas
13. alyvos bakelio dangtis
14. alyvos lygio indikatorius
15. akumuliatorius
16. krovimo stotis

## H

1. motor burkolata
2. oldalsó panel
3. reteszeltő forgógomb
4. láncfeszítő forgógomb
5. elektromos kapcsoló
6. elektromos kapcsoló retesze
7. visszarugó fék
8. hátsó fogantyú
9. első fogantyú
10. megvezető
11. vágólánc
12. láncfeszítő kerék
13. olajtartály fedele
14. olajsztint jelző
15. akkumulátor
16. akkumulátortöltő

## D

1. Gehäuse des Motors
2. Seitenpanel
3. Feststellknopf
4. Stellrad für die Kettenspannung
5. Elektroschalter
6. Blockade des Elektroschalters
7. Rückstossbremse
8. Hintere Halterung
9. Vordere Halterung
10. Führung
11. Kette
12. Antriebsrad der Kette
13. Abdeckung des Ölbehälters
14. Ölstandsanzeige
15. Akkumulator
16. Ladestation

## LV

1. dzinēja korpus
2. sānu panelis
3. blokādes kloķis
4. ķēdes spriegojuma kloķis
5. elektriskā ieslēdzējs
6. elektriskā ieslēdzēja bloķē
7. refleksa bremze
8. aizmugures rokturis
9. priekšējais rokturis
10. vadītājs
11. ķēde
12. ķēdes piedziņas rats
13. eļļas tvertnes vāks
14. eļļas līmeņa rādītājs
15. akumulators
16. lādēšanas stacija

## RO

1. carcasa motorului
2. panou lateral
3. manier de blocare
4. manier tensionare lanț
5. comutator electric
6. blocare comutator
7. frână recul
8. mânerul posterior
9. mânerul anterior
10. ghidaj
11. lanț
12. roată motoare lanț
13. capac rezervor de ulei
14. indicator rezervor de ulei
15. acumulator
16. stație de încărcare

## RUS

1. корпус двигателя
2. боковая панель
3. блокировочная ручка
4. ручка натяжения цепи
5. кнопка включения
6. блокировка кнопки включения
7. цепной тормоз
8. задняя рукоятка
9. передняя рукоятка
10. направляющая шина
11. цепь
12. приводная звездочка
13. крышка маслобака
14. индикатор уровня масла
15. аккумуляторная батарея
16. зарядное устройство

## CZ

1. motorová skříň
2. kryt řetězového kola
3. zajišťovací šroub krytu řetězového kola
4. napínací šroub řetězu
5. elektrický vypínač
6. aretace elektrického vypínače
7. brzda řetězu
8. zadní rukojeť
9. přední rukojeť
10. řetězová lišta
11. řetěz
12. řetězové kolo
13. uzávěr olejové nádržky
14. ukazovatel hladiny oleje
15. akumulátor
16. nabíjecí stanice

## E

1. carcasa del motor
2. panel lateral
3. perilla de bloqueo
4. perilla de tensión de la cadena
5. interruptor eléctrico
6. bloqueo del interruptor eléctrico
7. freno reflectante
8. mango trasero
9. mango delantero
10. guía
11. cadena
12. rueda motriz de la cadena
13. tapa del depósito de aceite
14. varilla del aceite
15. batería
16. estación de carga



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jálasa instrukciójú  
Prečítať návod k použitiu  
Prečítať návod k použitiu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych  
Wear protective goggles  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтесь захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinčius  
Jälieto drošības brilles  
Používať ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protecție  
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтесь засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používať chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințează antifoaie  
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsaugines pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používať ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mânășilor de protecție  
Use guantes de protección

# 40 V

Napięcie znamionowe  
Operating voltage  
Nennspannung  
Номинальное напряжение  
Nominalna napruuga  
Nominali jampaa  
Nominalis spriegums  
Jmenovitě napětí  
Menovitě napätie  
Névéleges feszültség  
Tensiunea nominală  
Tensión nominal



## 305 mm (12")

Długość cięcia  
Cutting length  
Längsschläge  
Длина резания  
Довжина різання  
Povimo ilgio  
Griešanas garuma  
Délka řezání  
Dĺžka pretínania  
Vágáshossz  
Lungimii de tăiere  
Longitud del corte

### OIL TANK



## 0,18 l

Pojemność zbiornika oleju  
Oil tank volume  
Ölbehälter - Inhalt  
Емкость масляного бачка  
Объем масляного бачка  
Alyvos bakelio tūris  
Eļļas tvertnes tilpums  
Objem olejovej nádrže  
Objem olejovej nádrže  
A motorolaj tartályának űrtartalma  
Capacitatea recipientului pentru ulei  
Capacidad del tanque de aceite

## Li-ion

Rodzaj akumulatora  
Battery type  
Art des Akkumulators  
Вид аккумулятора  
Вид аккумулятора  
Akkumulatoriaus tipas  
Akkumulatora veids  
Typ akumulátoru  
Druh akumulátora  
Az akkumulátor típusa  
Genul acumulatorului  
Tipo de acumulador  
電池类型



Ostrzeżenie!  
Warning!  
Warnung!  
Внимание!  
Uwaga!  
[spėjimas!  
Bridinājums!  
Upozornění!  
Varovanie!  
Figyelemzetetés!  
Avertizare!  
¡Advertencia!



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych  
Do not expose to precipitation  
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen  
Ne подвергать влиянию атмосферных осадков  
Не піддавати дії атмосферних опадів  
Nestatyti pjūklį atmosferinių kritulių poveikio pavojų  
Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem  
Nevystavovat pôsobení atmosférických srážek  
Nevystavovat pôsobeniu atmosférických zrážok  
Soha ne tegye ki csapadék hatásának  
Eviatați expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice  
No exponga la herramienta a la humedad



Halas - moc  $L_{WA}$   
Noise - power  $L_{WA}$   
Lärm - Leistung  $L_{WA}$   
Сила шума  $L_{WA}$   
Сила шуму  $L_{WA}$   
Triukšmas - galia  $L_{WA}$   
Troksņa līmenis - jauda  $L_{WA}$   
Hluk - výkon  $L_{WA}$   
Hluk - výkon  $L_{WA}$   
Zaj -  $L_{WA}$  teljesítmény  
Zgomotul - puterea  $L_{WA}$   
Ruido - potencia  $L_{WA}$



## ОХРОНА ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробовуванням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

## APLINKOS APSAUGA

Simbolas nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiai apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reiklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

## VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskās iekārtas ir otrreizējās izejvielas – nevar būt izmestas ar mājāsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabīgiem atpakaļ citā formā.

## ОХРАНА ЖІВОТНІОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při úsporém hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutelné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

## ОХРАНА ЖІВОТНІОГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktivnú pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

## KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tökéletes elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

## PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întreținutarea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pilarka łańcuchowa służy wyłącznie do cięcia drewna. Ze względu na elektryczny napęd pilarki możliwe jest cięcie pod dachem lub w pobliżu zabudowań. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu pilarka umożliwia prace w miejscach niedostępnych dla produktów zasilanych sieciowo. Pilarka może także służyć do ścinania drzew jednak ze względu na zagrożenie, wymagane jest, aby ścinania drzew dokonywał doświadczony użytkownik. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Pilarka jest dostarczana w stanie kompletnym, jednak przed pierwszym użyciem wymaga montażu.

Wraz z pilarką dostarczane są:

- prowadnica łańcucha
- łańcuch tnący
- osłona prowadnicy
- akumulator
- stacja ładowująca

## DANE TECHNICZNE

| Parametr                                          | Jednostka miary     | Wartość            |
|---------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Numer katalogowy                                  |                     | YT-85090           |
| Napięcie znamionowe                               | [V]                 | 40 d.c.            |
| Prędkość przesuwu łańcucha                        | [m/s]               | 11                 |
| Długość prowadnicy                                | [mm / °]            | 305 / 12           |
| Podziałka łańcucha                                | [mm]                | 9,525              |
| Rozstaw łańcucha                                  | [mm]                | 19                 |
| Typ łańcucha                                      |                     | 91P045X, Oregon    |
| Typ prowadnicy łańcucha                           |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Liczba zębów koła napędowego łańcucha i podziałka |                     | 6 zębów x 9,525 mm |
| Klasa ochrony elektrycznej                        |                     | III                |
| Pojemność zbiornika oleju                         | [ml]                | 180                |
| Masa ( bez akumulatora, prowadnicy i łańcucha)    | [kg]                | 4,6                |
| Poziom hałasu                                     |                     |                    |
| - L <sub>pa</sub> (ciśnienie)                     | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - L <sub>wa</sub> (moc)                           | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Drgania                                           | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Rodzaj akumulatora                                |                     | Li-ION             |
| Pojemność akumulatora                             | [mAh]               | 2500               |
| Energia akumulatora                               | [Wh]                | 100                |
| Stacja ładowująca                                 |                     |                    |
| Napięcie wejściowe                                | [V]                 | 230~               |
| Częstotliwość sieci                               | [Hz]                | 50                 |
| Moc znamionowa                                    | [W]                 | 160                |
| Napięcie wyjściowe                                | [V]                 | 36 D.C.            |
| Prąd wyjściowy                                    | [A]                 | 3,6                |
| Czas ładowania                                    | [h]                 | 1                  |

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

## Miejsce pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

## Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Bezpieczeństwo osobiste

**Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

**Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej.** Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

**Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

**Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

## Ostrożność w używaniu elektronarzędzia

**Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony”.** Wkładanie baterii akumulatorów do elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony,” może spowodować wypadki.

**Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru.

**Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów określoną przez producenta.** Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

**W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

**W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu.** Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

## Naprawa

**Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni się przez to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Podczas pracy pilarką łańcuchową należy wszystkie części ciała trzymać z dala od łańcucha. Przed uruchomieniem pilarki należy się upewnić, że łańcuch z niczym nie ma kontaktu. Chwila nieuwagi podczas pracy pilarką łańcuchową może spowodować zaplątanie odzieży lub części ciała w łańcuch pilarki.**

**Zawsze trzymaj pilarkę prawą ręką za uchwyt tylny i lewą ręką za uchwyt przedni.** Trzymanie pilarki w odwrotny sposób nie powinno nigdy mieć miejsca, ponieważ zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń.

**Stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu. Zalecana jest także ochrona głowy, rąk, nóg oraz stóp.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z odpadami lub przypadkowym kontaktem z łańcuchem.

**Nie pracować pilarką na drzewie.** Praca pilarką podczas przebywania na drzewie może skutkować obrażeniami.

**Zawsze utrzymywać właściwą postawę oraz pracować pilarką stojąc na nieruchomej, bezpiecznej i równej powierzchni.**

Śliska lub niestabilna powierzchnia, np. drabina może skutkować utratą równowagi lub utratą kontroli nad pilarką łańcuchową.

**Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy zachować ostrożność przed odbiciem.** W przypadku zwolnienia naprężenia zgromadzonego we włókna drzewna gałąź może uderzyć operatora i/ lub pozbawić kontroli nad pilarką.

**Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia krzewów i młodych drzewek.** Smukły materiał może pochwytać łańcuch i pchnąć pilarkę w kierunku operatora lub wytrącić go z równowagi.

**Przenosić pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt, wyłączoną i z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania pilarki należy zawsze zakładać osłonę prowadnicy łańcucha.** Prawidłowe trzymanie pilarki zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z ruchomymi częściami pilarki.

**Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania, naciągania łańcucha oraz wymiany akcesoriów.** Nieprawidłowo naciągnięty lub nieprawidłowo nasmarowany łańcuch może zarówno pęknąć jak zwiększyć szansę odbicia w stronę operatora.

**Uchwyty należy utrzymywać suche, czyste i wolne od smarów i olejów.** Tłuste lub pokryte smarem uchwyty są śliskie i powodują utratę kontroli nad pilarką łańcuchową.

**Przeznaczyć tylko drewno. Nie używać pilarki do pracy do której nie została przeznaczona. Na przykład: nie ciąć plastiku, betonu, lub niedrewnianych materiałów budowlanych.** Stosowanie pilarki łańcuchowej do prac innych niż została przeznaczona może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

**Podczas pracy trzymać pilarkę za izolowane uchwyty, ponieważ łańcuch może zetknąć się z przewodem pod napięciem, w tym z własnym kablem zasilającym w przypadku pilarek zasilanych sieciowo.** Łańcuch stykający się z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części pilarki także znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora.

### Przyczyny i zapobieganie zjawisku odbicia w stronę operatora.

Odbicie w stronę operatora może wystąpić wtedy kiedy koniec prowadnicy zetknie się z przedmiotem lub kiedy przecinane drewno zakleszczy pilarkę w rzazie. W pewnych przypadkach zetknięcie się końca prowadnicy z przedmiotem może spowodować gwałtowną reakcję podbijającą prowadnicę w górę i w kierunku operatora. Zakleszczenie w rzazie górnej krawędzi prowadnicy może gwałtownie skierować prowadnicę w kierunku operatora.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką co może spowodować poważne obrażenia. Nie należy polegać wyłącznie na elementach bezpieczeństwa wbudowanych w pilarkę. Operator pilarki powinien podjąć kilka kroków w celu zapobiegnięcia wypadkom i obrażeniom podczas pracy.

Odbicie w kierunku operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i/ lub nieprawidłowych procedur lub warunków obsługi i może go uniknąć przez podjęcie odpowiednich środków ostrożności podanych poniżej:

**Utrzymywać pewny uchwyt obu rąk z kciukami i palcami zamykającymi się wokół uchwytów pilarki łańcuchowej, pozycja ciała i ramion powinna pozwalać na przeciwstawienie się siłom powstającym podczas odbicia.** Jeżeli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności, to siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora. Nie należy pozwalać na swobodny ruch pilarki.

**Nie należy sięgać zbyt daleko oraz ciąć powyżej wysokości barków.** Pomoże to zapobiec niezamierzonemu zetknięciu się końca prowadnicy i umożliwi lepszą kontrolę nad pilarką w niespodziewanych sytuacjach.

**Stosować zamienniki prowadnicy i łańcucha tylko szczególnie przez producenta.** Nieprawidłowy zamiennik prowadnicy i łańcucha może spowodować pęknięcie łańcucha i/ lub zjawisko odbicia.

**Przestrzegać instrukcji podanych przez producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha.** Zmniejszenie głębokości rowka prowadnicy łańcucha może prowadzić do zwiększania prawdopodobieństwa wystąpienia zjawiska odbicia.

Zabronione jest wystawianie pilarki na działanie opadów atmosferycznych oraz użytkowanie jej w atmosferze podwyższonej wilgotności. Zabronione jest także użytkowanie pilarki w atmosferze o zwiększonym ryzyku pożaru lub wybuchu.

Podczas pracy należy unikać kontaktu z uziemionymi, przewodzącymi i nieizolowanymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki czy chłodziarki. Podczas gdy pilarka nie jest użytkowana, należy ją przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, niedostępnym osobom postronnym.

Należy używać łańcucha tnącego przystosowanego do danego obciążenia. Nie stosować łańcuchów tnących przeznaczonych do lekkiej pracy, do pracy przy dużym obciążeniu.

Podczas wymiany, napraw i regulacji łańcucha tnącego zawsze zakładać rękawice ochronne.

Podczas transportu pilarki należy się upewnić, że została ona odłączona od źródła zasilania. Pilarki zasilane sieciowo należy

odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator. Na prowadnicę z łańcuchem tnącym musi być założona osłona. Pilarkę należy przenosić prowadnicą skierowaną do tyłu.

Nie przenosić pilarki zasilanej sieciowo trzymając ją za kabel zasilający. Nie odłączać wtyczki od gniazdka ciągnąc za kabel zasilający.

Należy unikać przypadkowego włączenia pilarki. W przypadku przenoszenia pilarki podłączonej do sieci lub z podłączonym akumulatorem należy palce trzymać z dala od włącznika zasilania.

Zawsze zakładać odpowiednie, przylegające do ciała ubranie ochronne.

Pracować pilarką zawsze trzymając ją obiema rękami. Podczas pracy zabezpieczyć luźne kawałki drewna, tak żeby uniemożliwić im ruch, na przykład przez umieszczenie w koźle. Należy unikać cięcia drewna umieszczonego na ziemi. Unikać obróbki drewna niezabezpieczonego przed przemieszczaniem się podczas cięcia.

Podczas pracy nie trzymać pilarki powyżej ramion. Nie pracować pilarką stojąc na drabinie. Przyjąć taką postawę podczas pracy, aby nie było potrzeby wyciągania rąk na pełną długość.

Utrzymywać łańcuch w czystości. Łańcuch musi być naostrzony i nasmarowany. Zapewni to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Łańcuch można naostrzyć w wyspecjalizowanym serwisie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan łańcucha. W przypadku stwierdzenia pęknięć, powyłamywanych zębów lub jakichkolwiek innych uszkodzeń należy, przed rozpoczęciem pracy, wymienić łańcuch na nowy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzonych lub zepsutych elementów pilarki. Należy zaprzestać lub nie podejmować pracy. Uszkodzone elementy muszą zostać wymienione przed rozpoczęciem pracy.

Pilarkę należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem, pilarka służy tylko do cięcia drewna. Podczas pracy należy uważać na elementy metalowe lub kamienie, które mogą być w obrabianym drewnie.

Należy stosować tylko oryginalne części zamienne. Nie stosowanie oryginalnych części zamiennych może zwiększyć ryzyko awarii i prowadzić do obrażeń ciała.

Pilarkę należy naprawiać tylko w autoryzowanych przez producenta serwisach. Stosujących oryginalne części zamienne. Pozwoli to zminimalizować ryzyko wypadków i uszkodzeń sprzętu.

## OBŚŁUGA PRODUKTU

### *Przygotowanie pilarki do pracy*

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć pilarkę od zasilania. Pilarki zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Przed pierwszym użyciem należy zamontować prowadnicę i łańcuch tnący.

Montaż nie wymaga żadnych narzędzi, jednak ze względu na bezpieczeństwo należy przeprowadzać go w rękawicach ochronnych.

Odkręcić pokrętkę blokującą tak, aby było możliwe zdjęcie całego panelu bocznego.

Przekręcić pokrętkę napięcia łańcucha tak, aby prowadnica znalazła się w maksymalnym tylnym położeniu, ułatwi to zakładanie łańcucha.

Zamontować prowadnicę i łańcuch w sposób pokazany na zdjęciu (II).

Upewnić się, że łańcuch i prowadnica zostały założone we właściwym kierunku. Kształt i kierunek ogniw widoczny na obudowie pilarki oraz na prowadnicy powinien odpowiadać kształtowi i kierunkowi łańcucha. Jeżeli na ogniwach łańcucha jest widoczne oznaczenie kierunku ruchu łańcucha, to powinno mieć ono ten sam kierunek co oznaczenie na obudowie i prowadnicy.

Nie należy jeszcze napinać łańcucha, ale należy się upewnić, że łańcuch trafił w szczylinę prowadnicy oraz w zęby na kole napędowym. Zamontować panel boczny i dokręcić pokrętkę blokady. Jednak tak, aby nie zablokować możliwości ruchu prowadnicy. Kręć pokrętkę napięcia łańcucha wyregulować napięcie łańcucha. Dokręcić pokrętkę blokady. Sprawdzić naciąg łańcucha. W tym celu należy położyć pilarkę i unieść ją trzymając za środkową część łańcucha (III). Podczas tej próby łańcucha i mechanizmów pilarki należy stosować ponad prowadnicę od 3 do 4 mm. Jeśli łańcuch jest naciągnięty zbyt mocno lub zbyt słabo, należy poluzować nieco pokrętkę blokady i ustawić ponownie stopień napięcia łańcucha. Stan napięcia łańcucha należy sprawdzać także, co 10 minut pracy.

Przed podłączeniem pilarki do zasilania pilarki należy sprawdzić jej stan techniczny. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń zabronione jest podłączanie jej do zasilania przed usunięciem uszkodzeń.

W przypadku gdy pilarka jest zasilana jednofazowym prądem przemiennym o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz. Gniazdo sieciowe zasilające pilarkę powinno być zabezpieczone przez bezpiecznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania 30 mA lub mniej.

### *Uzupełnianie oleju (IV)*

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć pilarkę od zasilania. Pilarki zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Do smarowania łańcucha i mechanizmów pilarki należy stosować tylko olej przeznaczony do takich zastosowań. Do smarowania nie można stosować zużytego oleju silnikowego. Nie spełnia on swojego zadania, co może prowadzić do uszkodzenia mechanizmu pilarki.

Upewnić się, że w pojemniku jest olej smarujący. Pilarkę położyć na poziomej powierzchni, sprawdzić wskaźnik oleju. Poziom oleju nie może być niższy niż wskazanie minimalnej ilości. Jeżeli nie ma takiego wskaźnika, za poziom odniesienie należy przyjąć dolną krawędź wskaźnika ilości oleju.

Zabronione jest użytkowanie pilarki bez napełnionego zbiornika oleju. Grozi to uszkodzeniem łańcucha, prowadnicy oraz mechanizmów pilarki. Zaleca się, aby uruchamianie i praca pilarką odbywała się, co najmniej 3 metry od miejsca uzupełniania oleju. Uzupełnianie oleju należy prowadzić z dala od źródeł ognia i ciepła.

W celu uzupełnienia oleju należy odkręcić korek zbiornika oleju, wlać olej do zbiornika, tak aby poziom oleju zrównał się ze znacznikiem wskazującym maksymalny poziom oleju lub górną krawędzią wskaźnika poziomu oleju, następnie mocno i pewnie zakręcić korek zbiornika. W przypadku rozlania oleju należy dokładnie powycierać jego resztki przed podłączeniem pilarki do zasilania.

#### *Przygotowanie miejsca pracy*

Przed przystąpieniem do cięcia pilarką, należy odpowiednio przygotować miejsce pracy tak, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia zagrożeń, jakie towarzyszą pracy pilarka łańcuchową. Należy się upewnić, że w miejscu pracy będą przebywały tylko osoby uprawnione.

W przypadku ścinki drzew należy wyznaczyć strefy zagrożenia i drogi ucieczki. Strefa w promieniu  $180^\circ$  wokół planowanej płaszczyzny upadku drzewa oraz strefa o promieniu  $90^\circ$  w kierunku przeciwnym do planowanej płaszczyzny upadku drzewa, są traktowane jako strefy niebezpieczne. Pozostałe strefy tworzą drogi ucieczki (V). Należy także pamiętać, że padające drzewo może przewrócić także następne drzewa. Dlatego następne stanowisko pracy nie może znajdować się bliżej niż 2,5 wysokości ścinanego drzewa (VI).

Z miejsca pracy należy mieć dobrą widoczność, dlatego należy zachować szczególną ostrożność przy ścinaniu drzew w trudnych warunkach terenowych np. w górach.

Nie wolno rozpoczynać pracy podczas opadów atmosferycznych oraz w przypadku dużej wilgotności powietrza, np. mgły.

Należy założyć odzież ochronną oraz środki ochrony osobistej.

Przed rozpoczęciem ścinania należy przeprowadzić próbę cięcia drewna w bezpiecznych warunkach na przykład ułożonego na koźle.

Należy unikać cięcia drutów, młodych drzew i belek drewnianych.

Nie wolno stać na przecinanym drewnie.

#### *Podłączanie pilarki do zasilania (VII)*

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza pilarki oraz do góry, aż do momentu zdziałania zatrzasków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy.

Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie obu zatrzasków, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy pilarki.

#### *Uruchamianie pilarki*

Upewnić się, że hamulec odbiciowy znajduje się w tylnej pozycji.

Zdjąć osłonę z prowadnicy i łańcucha.

Chwycić lewą ręką uchwyt przedni, prawą chwycić uchwyt tylny.

Upewnić się, że prowadnica i łańcuch nie stykają się z żadnym przedmiotem i powierzchnią.

Nacisnąć kciukiem przycisk blokady włącznika znajdujący się na rękojeści.

Nacisnąć włącznik i przytrzymać go w tej pozycji. Przycisk blokady można zwolnić.

Zanim przystąpi się do cięcia poczekać aż silnik osiągnie pełne obroty oraz upewnić się, że łańcuch płynnie przesuwają się po prowadnicy. W przypadku usłyszenia jakiś podejrzanych dźwięków lub wycucia wibracji należy natychmiast wyłączyć pilarkę przez zwolnienie włącznika.

Wyłączenie pilarki odbywa się przez zwolnienie nacisku na włącznik.

Zabronione jest wyłączanie pilarki przez uruchamianie hamulca odbiciowego.

Po zatrzymaniu się łańcucha pilarkę należy odłączyć od sieci i poddać konserwacji.

#### *Praca pilarką*

Osoby, które mają zamiar pracować po raz pierwszy pilarką łańcuchową powinny przed rozpoczęciem pracy zasięgnąć porady na temat pracy i bezpieczeństwa od wykwalifikowanego operatora pilarki. A pierwsze prace pilarką powinny polegać na cięciu przygotowanych kłód umieszczonych w koźle.

Podczas pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy. Należy także brać pod uwagę możliwość odbicia pilarki w stronę obsługującego. Pilarka może odbić w stronę obsługi w przypadku, gdy łańcuch tnący natrafi na opór.

Aby zminimalizować to ryzyko należy:

Zwracać uwagę na położenie szczytu prowadnicy podczas cięcia. Nie wolno ciąć górną ćwiartką szczytu prowadnicy (VIII).

Należy ciąć tylko łańcuchem, który przesuwają się po dolnej części prowadnicy. Podczas przecinania drewna można wykorzystać dolny ząb zderzaka jako zaczep osi obrotu pilarki (IX).

Do ciętego drewna przykładać tylko już uruchomioną pilarkę. Nie uruchamiać pilarki po uprzednim przyłożeniu jej do obrabianego drewna.

Podczas pracy nie unosić pilarki na wysokość ramion lub wyżej (X).

Nie stać w płaszczyźnie cięcia. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko obrażeń w przypadku odbicia pilarki (XI)

Zawsze, podczas pracy, należy trzymać pilarkę za pomocą obu rąk. Upewnić się, że łańcuch jest zawsze naostrzony i właściwie napięty.

#### PORADY PRZYDATNE PRZY PRACY PILARKĄ

Podczas cięcia należy przyjąć wygodną pozycję oraz zapewnić sobie pełną swobodę ruchu.

Przy odcinaniu gałęzi i konarów nie należy ich ciąć przy samym pniu, ale w odległości około 15 cm od pnia. Należy wykonać dwa nacięcia na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi w odległości około 8 cm od siebie. Jedno nacięcie od dołu, drugie od góry. Następnie naciąć gałąź tuż przy pniu na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi. Dokończyć cięcie tnąc gałąź tuż przy pniu od góry. Nie wolno odcinać gałęzi tnąc od dołu (XII).

Podczas ścinania drzewa trzeba wcześniej przygotować miejsce ścinki w sposób opisany powyżej. Ponadto należy przygotować bezpieczne podłoże przy cięciu drzewa. Podczas upadku drzewa należy stanąć w bezpiecznej odległości z boku do płaszczyzny upadku drzewa. Wybierając drogę upadku drewna należy uwzględnić takie czynniki jak ukształtowanie terenu, środek ciężkości drzewa, rozkład korony drzewa oraz kierunek wiatru. Aby właściwie przygotować drzewo do ścinki należy wykonać nacięcie w pniu na głębokość 1/3 średnicy pnia po stronie, w którą ma drzewo upaść, a następnie naciąć kolejne pod kątem 45 stopni do pierwszego. Tak, aby wyciąć z pnia „klin”. Od drugiej strony pnia rozpocząć cięcie prostopadłe do osi pnia, nieco wyżej (ok. 4 cm) niż podstawa wyciętego „klina”. Nie należy przecinać pnia. Należy zostawić odcinek o długości ok. 1/10 średnicy pnia. Następnie wprowadzić klin do rozszczepiania drzewa w rozcięcie po przeciwnej stronie do planowanej strony upadku drzewa (XIII).

Jeżeli już w trakcie cięcia nastąpi upadek drzewa, należy wyciągnąć piłę z pnia i oddalić się przygotowaną drogą ucieczki na bezpieczną odległość.

W przypadku zaklinowania się pilarki podczas przecinania pnia, nigdy nie wolno jej zostawiać z uruchomionym silnikiem w tej pozycji. Należy wyłączyć silnik pilarki, odłączyć pilarkę od zasilania i za pomocą klinów wydobyć pilarkę z pnia.

Podczas dzielenia ściętego już drzewa na kawałki należy przestrzegać poniższych zasad. Umieszczać drewno na koźle lub podstawkach tak, aby odcinany kawałek mógł opaść swobodnie na ziemię bez spowodowania zaklinowania pilarki. W przypadku zaklinowania pilarki, należy postępować w sposób opisany powyżej. Nie wolno dotykać pilarką do ziemi ani dopuścić do zabrudzenia jej ziemią.

Stosowanie pilarki do formowania żywopłotu lub ścinania krzaków jest zabronione.

W przypadku pracy na zboczu należy podczas pracy pozostawiać powyżej przecinanego drewna.

Podczas przecinania naprężonego drzewa należy zachować szczególną ostrożność i jeśli to możliwe powierzyć tę czynność wykwalifikowanemu drwalowi. Podczas cięcia drewna, które jest naprężone i podparte na obu końcach należy naciąć je od góry na głębokość równą 1/3 średnicy, a następnie dokończyć cięcie tnąc od dołu.

W przypadku, gdy drewno jest podparte tylko na jednym końcu, należy naciąć drewno od spodu na głębokość równą 1/3 średnicy, a następnie dokończyć cięcie tnąc od góry (XIV).

W ten sposób zmniejszają się ryzyko zakleszczenia pilarki podczas cięcia.

#### Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrećarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-ion (litowo - jonowe) nie wykazują tzw. „efektu pamięciowego”, co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

#### Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracza to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek

za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.** W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### *Ładowanie akumulatora*

**Uwaga!** Przed ładowaniem należy odłączyć stację ładującą od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (XV), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator. Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo stacji ładującej, tak aby zatrzaski zabezpieczyły akumulator w gnieździe (XVI).

Stacja ładująca posiada dwie diody, zieloną i czerwoną. Za ich pomocą pokazuje stan pracy:

- dioda czerwona świeci się – akumulator w trakcie ładowania,
- dioda zielona świeci się – akumulator naładowany,
- diody czerwona i zielona świecą się jednocześnie – zadziałało zabezpieczenie temperaturowe,
- diody czerwona i zielona pulsują – akumulator uszkodzony,
- dioda zielona pulsuje – brak akumulatora w stacji ładującej.

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca zasilanie ładowarki.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzasku akumulatora. Akumulator należy wysunąć ze stacji ładującej niezwłocznie po zakończeniu procesu ładowania. Pozostawienie akumulatora w podłączonej do zasilania stacji ładującej może skutkować jego nieodwracalnym uszkodzeniem.

Ze względu na szybki proces ładowania stacja ładująca została wyposażona w wentylator, który może się włączyć w trakcie procesu ładowania akumulatora. Mimo pracy wentylatora stacja ładująca i/ lub akumulator mogą się nagrzać w trakcie ładowania. Jest to zjawisko normalne. W przypadku ładowania akumulatora w środowisku o wysokiej temperaturze może w ładowarce włączyć się zabezpieczenie temperaturowe. Proces ładowania zostaje przerwany do momentu schłodzenia układów elektronicznych stacji, po czym zostaje automatycznie wznowiony. W takich warunkach czas ładowania akumulatora ulegnie wydłużeniu.

#### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU**

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności opisanej poniżej należy odłączyć pilarkę od zasilania. Pilarki zasilane sieciąwo należy odłączyć od gniazdka, od pilarek zasilanych akumulatorem należy odłączyć akumulator.

Po każdym użyciu należy dokonać przeglądu stanu pilarki ze szczególnym uwzględnieniem drożności otworów wentylacyjnych.

Należy sprawdzić ułożenie wszystkich elementów pilarki. Ewentualne luźne połączenia śrubowe dokręcić. Sprawdzić napięcie i stan łańcucha. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń łańcucha należy go wymienić na nowy. Zabronione jest używanie pilarki z uszkodzonym łańcuchem!

Zbyt luźny łańcuch może spaść z prowadnicy, co może spowodować obrażenia u osoby obsługującej pilarkę. Łańcuch musi być też właściwie naostrzony, ponieważ wymaga to odpowiedniego doświadczenia i narzędzi, zalecane jest, aby ostrzenie przeprowadzić w specjalistycznym serwisie. Należy uzupełnić braki oleju w zbiorniku. Obudowę pilarki należy czyścić miękką suchą szmatką. Obudowę należy wyczyścić z resztek drewna, oleju, smaru oraz innych zanieczyszczeń. Pilarkę należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, odłączoną od sieci elektrycznej.

**Uwaga!** Podczas przechowywania pilarki może wydobywać się niewielka ilość oleju z systemu smarowania łańcucha, jest to normalny objaw i nie ma wpływu na poziom oleju w zbiorniku oraz nie jest objawem uszkodzenia.

Pilarkę należy przechowywać w miejscach zacienionych, suchych i wyposażonych w odpowiednią wentylację zapobiegającą kondensacji pary wodnej. Miejsce powinno być niedostępne dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. W trakcie przechowywania prowadnica i łańcuch zawsze powinny być zabezpieczone osłoną.

## SPECIFICATION OF THE PRODUCT

Chain saw is designed only for wood cutting. Due to the electric drive of the saw, it is possible to cut under the roof or near buildings. Thanks to the rechargeable power supply the chain saw allows you to work in areas, which are not accessible for to mains-powered products. The chain saw can also be used for trees cutting, however, because of the threat, it is required, that trees cutting is performed by an experienced user. Correct, Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

**Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.**

For any damages or injuries caused by the tool misuse, resulting from failure to comply with its designation, no compliance with safety regulations and recommendations included in this manual, the supplier does not accept any liability. The tool misuse causes also the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

## PRODUCT EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state, but before its first use requires to be assembled.

Along with the chain saw there are supplied:

- chain guide
- cutting chain
- guide shield
- battery
- charging station

## TECHNICAL DATA

| Parameter                                          | Unit                | Value              |
|----------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Catalog number                                     |                     | YT-85090           |
| Rated voltage                                      | [V]                 | 40 DC              |
| Speed of the chain travel                          | [m/s]               | 11                 |
| The length of guide bar                            | [mm /"]             | 305 / 12           |
| Chain scale                                        | [mm]                | 9.525              |
| Chain spread                                       | [mm]                | 19                 |
| Chain type                                         |                     | 91P045X, Oregon    |
| Type of the chain guide                            |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Number of teeth of the chain drive wheel and scale |                     | 6 teeth x 9.525 mm |
| Electric protection class                          |                     | III                |
| Oil tank capacity                                  | [ml]                | 180                |
| Weight (without the battery, guide and chain)      | [kg]                | 4.6                |
| Noise level                                        |                     |                    |
| - L <sub>pa</sub> (pressure)                       | [dB (A)]            | 86.8 ± 3.0         |
| - L <sub>wa</sub> (power)                          | [dB (A)]            | 96.5 ± 3.0         |
| Vibrations                                         | [m/s <sup>2</sup> ] | 3.5 ± 1.5          |
| Type of the battery                                |                     | Li-ION             |
| Capacity of the battery                            | [mAh]               | 2500               |
| Energy of the battery                              | [Wh]                | 100                |
| Charging station                                   |                     |                    |
| Input voltage                                      | [V]                 | 230~               |
| Mains frequency                                    | [Hz]                | 50                 |
| Rated power                                        | [W]                 | 160                |
| Output voltage                                     | [V]                 | 36 DC              |
| Input current                                      | [A]                 | 3.6                |
| Time of charging                                   | [h]                 | 1                  |

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

**NOTE!** Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

### Place of work

**The place of work must be properly illuminated and clean.** Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

**Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.** Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

**Do not allow children and outsiders to the place of work.** A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

### Electric safety

**The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket.** Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

**Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators.** Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

**Do not expose electric tools to precipitation or humidity.** Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

**Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements.** Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

**In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas.** Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

**If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RDC) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol.** Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

**Always use individual means of protection. Always wear goggles.** Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

**Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains.** Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

**Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments.** A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

**Keep your balance. Maintain an appropriate position.** It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

**Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool.** Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

**Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected.** Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

### Operation of the electric tool

**Before the battery is installed, make sure the switch is off.** Installation of the battery when the switch is on may lead to accidents. Use solely the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed for another type of battery may be a cause of fire.

**The electric tool must be operated exclusively with the battery indicated by the manufacturer.** Using another battery may be a cause of fire or injuries.

**When the battery is not used, it must be stored away from such metal objects as paper clips, coins, nails, screws or other small metal elements, which might short-circuit the terminals.** Short-circuited terminals of the battery may cause burns or fire.

**Under adverse circumstances liquid may leak from the battery; avoid any contact.** In case of accidental contact with the liquid, rinse it with water. In case of eye contact, seek medical. The liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

**During work when the tool may touch a hidden live conductor, the electric tool must be held by insulated handles.** The installed bit in case of contact with a live conductor may conduct electricity to the metal elements of the tool, which may cause electric shock to the operator.

### Repairs

**The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts.** It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

**When you work with a chain saw you should keep away all parts of the body from the chain. Before starting the chain saw, make sure that the chain has no contact with anything.** A moment of inattention while operating a chain saw may cause entanglement of clothing or body parts in the chain of saw.

**Always hold the chain saw with right a hand for the rear handle and with your left hand for the front handle.** Opposite way of chain saw holding should never take place, because it increases the risk of injury.

**Wear protective gloves and hearing protection. It is recommended to also to have a protection of head, hands, the legs and feet.** Suitable protective clothing reduces the risk of injuries due to contact with waste or due to accidental contact with the chain.

**You should not work with the chain saw, while you are on the tree.** Operation of the chain saw while you are on the tree may result in injury.

**Always maintain proper posture and operate the chain saw while standing on a stationary, secure and level surface.** Slippery or unstable surface, for example a ladder can result in loss of balance or loss of control of the chain saw.

**When cutting a stretched branch, you should beware of its rebound.** If you release the tension, which is accumulated in the fibers of the wood, the branch may strike the operator and/or deprived of control of the saw.

**Particular care must be taken while cutting shrubs and young trees.** Slender material may catch the chain and push the chain saw in the direction of the operator or unbalance the operator.

**Move the chain saw for front handle, when it is switched off and keep it away from your body. When transporting or storing the chain saw you should always install the chain guide cover.** The proper keeping of the chain saw reduces the possibility of accidental contact with moving parts of the saw.

**Follow instructions for the chain saw lubrication, the chain tensioning and replacement of accessories.** Improperly tensioned or improperly lubricated chain can break and to increase the chance of rebound towards the operator.

**The handles must be kept dry, clean and free from grease and oil.** Handles, which are oily or coated with grease, are slippery and cause loss of control of the chain saw.

**Cut only wood. Do not use the chain saw for work to which it was not intended. For example: do not cut the plastic, concrete, or non-wooden building materials.** The use of chain saw to perform works, other than it was intended for, may result in hazardous situations.

**During operation keep the chain saw with the insulated handles, because the chain may come into contact with energized cable, including its own power cable for network-powered saw s.** Chain, which is connecting with the live wire under may cause, that the metal parts of the chain saw also are energized, what can cause electric shock to the operator.

#### **Causes and prevention of the phenomenon of rebound towards the operator.**

Rebound in the direction of operator may occur when the end of the guide comes into contact with the object or when a cut wood piece jams the chain saw in a cut kerf. In some cases, touching of the guide end with an object may cause a violent reaction which will topple the guide in the direction of operator. Deadlocking in a cut kerf of the upper edge of guide can rapidly direct the guide in the direction of operator.

Each of these reactions can cause the loosing of control of the chain saw which could result in serious injury. You should not rely solely on the security elements built into the saw. Chainsaw operator should undertake some steps to prevent accidents and injuries at work.

Rebound in the direction of operator is the result of misuse and/or incorrect procedures or the terms of service and it can be avoided by taking appropriate precautions, which are presented below:

**Keep a firm grip of both hands with thumbs and fingers which are closing around the handles of chain saw, the position of the body and shoulders should allow to oppose the forces, which are arising during rebound.** If appropriate precautions are taken, then the rebound forces can be controlled by the operator. A free movement of the chain saw should not be allowed.

**You should not reach too far and cut above shoulder height.** This will help to prevent inadvertent contact of the skin to the guide end and will enable better control of the chain saw in unexpected situations.

**You should use a replacements of guide and chain only as it is specified by the manufacturer.** An incorrect replacement of guide and chain may cause breaking of the chain and/or an rebound phenomenon.

**You should follow the instructions provided by the manufacturer for sharpening and maintenance of the chain.** Reduction of the row depth of chain guide can lead to increase the likelihood of the occurrence of the phenomenon of an rebound.

It is forbidden to expose the chain saw to atmospheric precipitation and using it in an atmosphere of increased humidity. It is also forbidden to use of the chain saw in an atmosphere with an increased risk of fire or explosion.

During work with the chain saw you should avoid any contact with the objects, which are earthed, conductive and uninsulated, such as pipes, heaters or coolers. When the chain saw is not in use, It should be stored in a dry, enclosed space, which is inaccessible to bystanders.

You should use the chain, which is adjusted for a given workload. You should not use the cutting chains which are designed for a light work, to work under heavy load.

During exchange, repair and adjustment of the chain saw cutting chain you should always wear protective gloves.

When transporting the saw, you should make sure that it has been disconnected from the power source. Chainsaw, which are mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the chain saw s, which are battery operated, should be disconnect from the battery. The guide with the cutting chain

must be installed with protection. Chain saw should be moved with the rail directed backwards.

You should not the mains powered chain saw by holding it with its power cable. Do not disconnect the plug from the wall socket by pulling out the power cable.

Avoid accidental switching on of the chain saw. When you move the chain saw that is mains connected or which is connected to its battery you must keep your fingers away from the power switch.

Always wear the correct, adjacent to the body, protective clothing.

Always operate the chain saw by holding it with both hands. While you are working you should secure loose pieces of wood, so that they are prevented from moving, for example, by placing them in a sawing jack. You should avoid cutting the wood, which is located on the ground. You should avoid to process the wood, which is not secured against its movement during cutting.

During operation you should not hold the chain saw above your shoulders. You should not work with the chain saw, while you are staying on the ladder. You should adopt such a position when you are working, that there would be no need to draw hands for a full length.

Keep the chain clean. The chain must be sharpened and lubricated. This will ensure a more efficient and safer work. The chain can be sharpened in a specialized service. Before each use, check the condition of chain..

If you find cracks, broken out teeth or any other damage, you should, before the start of the work, replace the chain with a new one.

In the case when you notice any damaged or broken parts of the chain saw, you should stop the work nor to start it. Damaged parts must be replaced before the starting of work.

The chain saw must be used in accordance with the intended use, it is designed only for wood cutting. When you work, you must be pay attention to metal or stone elements, which may be found in the processed wood.

Use only genuine spare parts. Usage of non-original spare parts may increase the risk of failure and lead to a body injury.

The chain saw should be repaired only in services, which has been authorized by the manufacturer. Use original spare parts. This will minimize the risk of accidents and damage to equipment.

## PRODUCT SERVICE

### *Preparing the chain saw for operation*

Attention! Before all mounting and regulatory operations, you should disconnect the chain saw from the power supply. Chainsaw, which are mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the chain saw, which are battery operated, should be disconnect from the battery.

Before using the chain saw for a first time, you must mount the guide and cutting chain.

Installation does not require any tools, however, for security reasons, it should be carried out with protective gloves.

Loosen the locking knob so that it is possible to remove the entire side panel.

Turn the chain tensioning knob so the guide is in its maximum rear position, this will facilitate the chain installation.

Install the guide and chain as it is shown in the picture (II).

Make sure, that chain and guide have been installed in the right direction. The shape and direction of the links, which is visible on the housing of the chain saw and on the guide, should match the shape and direction of the chain. If on the chain there is visible the indication of movement direction of chain, then it should be in the same direction as marking on the housing and guide.

You should not tension the chain yet, but to make sure that the chain fits in the guide row and in the teeth on the driving wheel.

Mount the side panel and tighten the locking knob. However, it should be done so it would not block the move of guide. By turning the chain tension knob, you should adjust the chain tension. Tighten the locking knob. Check the chain tension. To do this, you should put the chain saw and lift it holding by the middle part of the chain (III). During this test the chain in place of its holding should raise more than 3 to 4 mm above the guide. If the chain is tensioned too tightly or too slightly, you should loosen the locking knob slightly and adjust the chain tension again. The chain tension should be checked also every 10 hours of work.

Before connecting the chain saw to power, you should check its condition. If you detect any damage it is forbidden to connect it to the power supply before removing the damage.

In the case when the chain saw is powered by a single-phase alternating current with a voltage of 230 V and frequency of 50 Hz, the mains socket, which is supplying the chain saw, should be secured by a circuit breaking fuse of the tripping current of 30 mA or less.

### *Oil addition (V)*

Attention! Before all mounting and regulatory operations, you should disconnect the chain saw from the power supply. Chainsaw, which are mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the chain saw, which are battery operated, should be disconnect from the battery.

For the lubrication of the chain and chain saw mechanisms you should only use the oil, which is intended for such purposes. For the lubrication you should not use the worn out engine oil. It does not meet its task, which can cause damage to the mechanism of chain saw.

Make sure, that lubricating oil is in its container. You should put the chain saw on a level surface, to check the oil indicator. The oil level must not be less than an indication of the minimum quantity. If there is no such indicator, for reference, you should take the bottom edge of the oil indicator.

It is forbidden to use the chain saw without the filled oil tank. This can cause damage to the chain, to guide and chain saw mecha-

nisms. It is recommended that, start and chain saw operation be made, at least 3 meters from the place of oil supplementation. Oil should be supplemented away from sources of fire and heat.  
In order to supplement the oil you should remove the oil tank cap, pour oil into the tank, so that the oil level aligns with a tag indicating the maximum oil level or the upper edge of the oil level indicator, then firmly and tightly screw tank cap. If oil spills you should carefully rub the remains of it before switching the chain saw to its supply.

### *Preparing the workplace*

Prior to cutting with the chain saw, you must properly prepare the workplace so to minimize the potential risk of danger situations, which accompany the work with a chain saw. You should make sure, that in the workplace there will be present only authorized persons.

In the case of trees cutting, you should designate the danger zones and escape routes. A zone within radius of 180° around the anticipated plane of tree fall and a zone with a radius of 90° in the opposite direction to the anticipated plane of tree fall are treated as hazardous zones. The other zones create escape routes (V). You should remember, that the falling tree can fall over also on next trees. Therefore, the next workplace may not be closer than 2.5 times the height of cut tree (VI).

From the workplace, you should have good visibility, therefore, use caution when you are cutting trees in the difficult terrain conditions such as. in the mountains.

You should not start works during precipitation and in the case of high humidity, for example mist.

You should wear protective clothing and personal protective equipment.

Before you start the cutting you should carry out a test of wood cutting in safe conditions, for example, with wood placed on a sawing jack.

You should avoid cutting the wires, young trees and wooden beams.

Do not stand on the cut wood.

### *Connecting the power to chain saw (VII)*

Insert the battery in the power connector, with its pins facing to the inside of the chain saw and to the top, until the battery latch will lock. Make sure, that the battery will not slip out during work.

You should disconnect the battery by pressing both clips, and then removing the battery from the chain saw housing.

### *Start the chain saw*

Make sure, that the rebound brake is in the rear position.

Remove the cover from the guide and chain.

Grasp the front handle with your left hand, and grab the rear handle with your right hand.

Make sure, that the guide and the chain do not contact with any object and surface.

Press the lock button of switch, which is located on the handle.

Press the switch and hold it in this position. You can release the lock button.

Before you proceed to cutting, you should wait until the engine has reached full speed, and make sure that chain smoothly moves over the guide. If you hear a suspicious sounds or feel vibrations, you should immediately switch off the chain saw by releasing the switch.

Switching off the chain saw is carried out by releasing the pressure on the switch.

It is forbidden to turn off the chain saw by starting the rebound brake.

When you stop the chain saw you must disconnect it from mains and perform maintenance.

### *Work with the chain saw*

Persons, who are going to work for the first time with the chain saw should seek advice before starting work on the work and safety from a qualified operator chain saw. The first works with chain saw should rely on cutting prepared logs placed in a sawing jack. When working you should observe basic occupational safety rules.. You should also take into account the possibility of the chain saw rebound towards the operator. The chain saw can bounce in the direction of the operator in the case, when the cutting chain hits a resistance.

To minimize this risk you should:

Pay attention to the location of the peak of guide when cutting. It is forbidden to cut with the top quarter of the guide (VIII).

You should cut only with the chain, which moves across the bottom part of the guide. When you are cutting wood, you can use the lower bumper tooth as a hook of the axis of chain saw rotation (IX).

For the cut wood you should apply only the chain saw, which is already running. Do not start the chain saw after the it is applied to the processed wood.

During work do not raise the chain saw at the height shoulders or above (X).

Do not stand in the cutting plane. This will reduce the risk of injury when the chain saw rebounds (XI)

Always, during working, you should hold the chain saw with both hands.

Make sure, the chain is always sharpened and properly tight.

### **RECOMMENDATIONS FOR WORKING WITH THE SAW**

When cutting you should the comfortable position and ensure full freedom of movement.

When cutting branches and boughs you should not cut them close to the trunk, but at a distance of about 15 cm from the trunk. You should make two incisions on the depth equal to 1/3 the branch diameter about 8 cm apart. One incision from the bottom, the second from the top. Then cut a branch right next to the trunk to a depth equal to 1/3 the diameter of the branch. Finish cutting by cutting the branch next to the trunk from the top. It is forbidden to cut branches by cutting them upwards (XII).

When you cut wood you should prepare place for cutting in the manner described above. In addition, you should prepare a safe background when you cut trees. During the fall of tree you must stand at a safe distance aside to the plane of the tree fall. When selecting the way of the tree fall you should consider such factors such as terrain shape, center of tree gravity, the distribution of the crown of the tree and the wind direction. To properly prepare the tree for its cutting, you should perform an incision in the trunk to a depth of 1/3 of the trunk diameter, on the side, in which you expect the tree to fall, and then cut another incision at 45 degrees to the first. So, to cut from the trunk a "wedge". The you should, from the other side of the trunk, start cutting perpendicular to the trunk axis, slightly higher (about 4 cm) than the base of cut "the wedge". You should not cut the trunk. You should leave a section of length equal to about 1/10 of the trunk diameter. Then enter the wedge to split trees in the cut located on the opposite side to the planned site of the tree fall (XIII).

If in the course of cutting the fall of the tree happens, then you should pull the chain saw out of the trunk and depart through earlier prepared escape route for a safe distance.

In the case when the chain saw is wedged during cutting the trunk, you should never left it with running engine in this position. You should switch off the chain saw motor, disconnect the chain saw from its power supply and remove the chain saw from the trunk by using wedges.

When you partition a cut down tree into pieces you should observe the following recommendations. Place the wood on sawing jack or on stands, so the cut off piece can fall freely on the ground without causing the wedging of chain saw. In the case of chain saw wedging, you should proceed as it is described above. It is forbidden to touch soil with the chain saw or to allow for its contamination by soil.

It is forbidden to use of the chain saw to hedge forming or cutting of shrubs.

When you are working on a slope you should remain above the cut wood.

When cutting a tensioned tree you should exercise extreme caution and, if it is possible, entrust this activity to a qualified lumberjack. When you are cutting the wood, which is tensioned and supported at both ends, you must cut it from its top to a depth equal of its 1/3 in diameter, and then finish its cutting from the bottom.

In the case when the wood is supported at only one end, you should cut the wood from its bottom to a depth equal of its 1/3 in diameter, and then finish its cutting from the top (XIV).

In this way you will reduce the risk of chain saw deadlock during cutting.

#### *Safety recommendations for battery loading*

**Attention!** Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

#### *Storage of the battery*

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

### *Transport of the batteries*

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

### *Charging the battery*

**Attention!** Before charging you should disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply from the mains. In addition, you should clean the battery and its terminals of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. When you press the button, LEDs will light up (XV), the more LEDs, the more the battery is charged. If the button is pressed and the LEDs are off it means that the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Insert the battery in the charger socket, so that the latches secure the battery into the socket (XVI).

The charging station has two LEDs, green and red. They show the status of operation:

- the red LED lights up - the battery is charging,
- the green LED lights up - the battery is charged,
- red and green LEDs light up at the same time - the temperature protection is on,
- red and green LEDs are blinking - the battery is damaged,
- green LED is flashing - there is no battery in the charging station.

Plug the charger into a mains socket.

When the red LED lights up, it means the loading process.

When charging is complete, the red LED goes off, and green LED lights up, indicating the charging of charger.

Unplug the charger from the mains outlet.

Remove the battery from the charging station, by pressing the battery latch button. You should remove the battery from the charging station immediately after the end of the charging process. Leaving the battery in the mains connected power charging station may result in its irreversible damage.

Due to the fast charging process the charging station has been equipped with a fan, which may turn on during the charging process of the battery pack. Despite the operation of fan of charging station, the battery may become warm during charging. This is normal. When you are loading the battery in a high temperature environment the temperature protection in charger can switch on. The charging process is interrupted until the cooling of electronic systems of station, after that it is automatically resumed. In such conditions, the battery charging time will be longer.

## **MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT**

**Attention!** Before starting any operation, which is described below, you should disconnect the chain saw from the power supply. Chain saw, which are mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the chain saw, which are battery operated, should be disconnect from the battery.

After each use, you should examine the chain saw condition, with a focus on the patency of ventilation openings.

Check the alignment of all elements of the chain saw. Any loose connections should be tightened. Check the voltage and condition of the chain. If you notice any chain damage, the chain should be replaced with a new one. It is forbidden to operate the chain saw with a damaged chain.

Too loose chain may fall out from its guide, which can cause injury to a person that operates the chain saw. The chain must also be properly sharpened, because it requires the relevant experience and tools, it is recommended, to perform chain sharpening in a specialist service. You should fill up the oil deficiencies in the tank. The chain saw housing should be cleaned with a soft dry cloth. Clean the housing of residual wood, oil, grease and other contaminants. The chain saw should be stored in a dry, closed room, disconnected from the mains.

**Attention!** During storage, the chain saw may produce a small amount of oil from the chain lubrication system, this is normal and does not affect the oil level in the tank and is not a sign of failure.

The chain saw should be stored in the areas, which are shaded dry, and equipped with adequate ventilation to prevent condensation. The place should not be available for bystanders, especially children. During storage the guide and chain should always be protected by the cover.

## CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Die Kettensäge dient ausschließlich zum Schneiden von Holz. In Bezug auf den Elektroantrieb der Säge ist das Schneiden unter dem Dach oder in der Nähe von Überdachungen möglich. Auf Grund der Stromversorgung der Säge durch einen Akkumulator ermöglicht die Säge auch den Einsatz an solchen Stellen, die für Produkte mit Netzstromversorgung nicht zugänglich sind. Die Säge kann auch zum Beschneiden von Bäumen dienen, wobei es jedoch aus Gründen der Gefährdung, erforderlich ist, dass solche Arbeiten von einem erfahrenen Nutzer ausgeführt werden. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Produktes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

**Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.**

Für sämtliche Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

## AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird im montierten Zustand angeliefert; vor dem ersten Gebrauch sind jedoch Montagearbeiten erforderlich. Zusammen mit der Säge werden folgende Baugruppen angeliefert:

- Kettenführung
- Schneidkette
- Abdeckung der Kettenführung
- Akkumulator
- Ladestation

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                                                          | Maßeinheit          | Wert               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Katalognummer                                                      |                     | YT-85090           |
| Nennspannung                                                       | [V]                 | 40 d.c.            |
| Vorschubgeschwindigkeit der Kette                                  | [m/s]               | 11                 |
| Länge der Führung                                                  | [mm / "]            | 305 / 12           |
| Kettenteilung                                                      | [mm]                | 9,525              |
| Abstand der Kette                                                  | [mm]                | 19                 |
| Typ der Kette                                                      |                     | 91P045X, Oregon    |
| Typ der Kettenführung                                              |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Anzahl der Zähne des Antriebsrades der Kette und der Kettenteilung |                     | 6 Zähne x 9,525 mm |
| Elektrische Schutzklasse                                           |                     | III                |
| Volumeninhalt des Ölbehälters                                      | [ml]                | 180                |
| Gewicht ( ohne Akku, der Führung und der Kette)                    | [kg]                | 4,6                |
| Lärmpegel                                                          |                     |                    |
| - L <sub>pa</sub> (Druck)                                          | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - L <sub>wa</sub> (Leistung)                                       | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Schwingungen                                                       | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Art des Akkumulators                                               |                     | Li-ION             |
| Kapazität des Akkumulators                                         | [mAh]               | 2500               |
| Energie des Akkumulators                                           | [Wh]                | 100                |
| Ladestation                                                        |                     |                    |
| Eingangsspannung                                                   | [V]                 | 230~               |
| Netzfrequenz                                                       | [Hz]                | 50                 |
| Nennleistung                                                       | [W]                 | 160                |
| Ausgangsspannung                                                   | [V]                 | 36 D.C.            |
| Ausgangsstrom                                                      | [A]                 | 3,6                |
| Ladezeit                                                           | [h]                 | 1                  |

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

**DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!**

### Arbeitsplatz

**Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden.** Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

**Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden.** Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

**Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten.** Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

### Elektrische Sicherheit

**Leistungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leistungssteckers an die Netzsteckdose verwenden.** Der nicht modifizierte Leistungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden.** Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leistungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden.** Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden.** Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden.** Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

### Personensicherheit

**Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden.** Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen.** Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

**Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird.** Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren.** Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen.** Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Notfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

**Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

**Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind.** Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

### Verwendung des Elektrowerkzeuges

**Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden.** Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

**Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert.** Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

**Den Leistungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird.** Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

**Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden.** Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

**Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeugen beseitigt werden.** Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

**Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein.** Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

**Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

#### Instandsetzungen

**Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden.** Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANLEITUNGEN

**Während des Funktionsbetriebes mit der Kettensäge muss man alle Körperteile von der Kette fernhalten. Vor Inbetriebnahme der Säge muss man sich vergewissern, dass die Kette mit nichts und niemand in Berührung kommt.** Schon ein Moment der Unaufmerksamkeit kann dazu führen, dass sich Kleidungsstücke oder Körperteile in der Kette der Säge verfangen. **Halten Sie die Säge immer mit der rechten Hand an der hinteren Halterung und mit der linken Hand an der vorderen Halterung.** Das Halten der Säge in umgekehrter Reihenfolge darf niemals erfolgen, weil sich dadurch das Risiko einer Verletzung erhöht.

**Außerdem sind Schutzbrillen und Gehörschutz zu verwenden. Ebenso wird ein Schutz für den Kopf, die Hände, die Beine und Füße empfohlen.** Eine entsprechende Schutzkleidung verringert das Verletzungsrisiko, wenn man mit Abfallstücken oder zufällig mit der Kette in Berührung kommt.

**Arbeiten Sie nicht mit der Säge auf dem Baum.** Das Arbeiten mit der Säge, während man sich selbst auf dem Baum befindet, kann zu Verletzungen führen.

**Nehmen Sie immer eine richtige Haltung ein und arbeiten Sie mit der Säge im Stehen auf einer unbeweglichen, sicheren und ebenen Fläche.** Eine rutschige oder instabile Fläche, z.B. auf einer Leiter, kann zum Gleichgewichts- oder Kontrollverlust über die Kettensäge führen.

**Während des Schneidens eines Zweiges, der unter Spannung steht, muss man wegen einem möglichen Rückstoß vorsichtig sein.** Beim Freilegen eines im Astwerk des Baumes angesammelten und unter Spannung stehenden Zweiges kann dieser den Bediener stoßen und/oder zum Verlust der Kontrolle über der Säge führen.

**Besonders vorsichtig muss man beim Beschneiden von Sträuchern und jungen Bäumchen sein.** Das schmale Material kann von der Kette ergriffen werden und die Säge in die Richtung des Bedieners stoßen bzw. ihn aus dem Gleichgewicht bringen.

**Das Tragen der Kettensäge muss im ausgeschalteten Zustand, weit entfernt vom Körper, an der vorderen Halterung erfolgen. Während des Transports oder der Aufbewahrung der Säge muss man immer die Abdeckung der Kettenführung anlegen.** Das richtige Halten der Säge verringert die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung mit den beweglichen Teilen der Säge.

**Die Anleitungen bzgl. des Schmierens, des Spannens der Kette sowie zum Austausch des Zubehörs sind unbedingt einzuhalten.** Eine falsch gespannte oder nicht richtig geschmierte Kette kann sowohl reißen als auch die Chance für einen Rückstoß in Richtung des Bedieners erhöhen.

**Die Halterungen bzw. Griffe müssen trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Ölen gehalten werden.** Fettige oder mit einem Schmiermittel bedeckte Halterungen sind rutschig und bewirken auch einen Kontrollverlust über die Kettensäge.

**Nur Holz durchschneiden. Verwenden Sie die Säge nicht für Arbeiten, für die sie nicht bestimmt ist. Zum Beispiel: Schneiden Sie nicht Kunststoff, Beton, oder keine Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Der Einsatz der Kettensäge für andere Arbeiten, für die sie nicht bestimmt wurde, kann die Entstehung von Gefahrensituationen zur Folge haben.

**Während des Funktionsbetriebes ist die Säge an den isolierten Griffen zu halten, da die Säge sich mit einer spannungsführenden Leitung berühren kann, darunter auch mit der eigenen Stromversorgungsleitung bei den mit Netzstrom versorgten Sägen.** Die eine spannungsführende Leitung berührende Kette kann bewirken, dass die Metallteile sich unter Spannung befinden, was wiederum einen elektrischen Stromschlag für den Bediener herbeiführen kann.

#### Ursachen und Vorbeugung eines Rückstoßes in Richtung des Bedieners.

Der Rückstoß in die Bedienerichtung kann dann auftreten, wenn sich das Ende der Führung mit einem Gegenstand berührt oder wenn das durchgetrennte Holz die Säge im Sägeschnitt verklemt. In bestimmten Fällen kann das Berühren des Endes der Führung mit einem Gegenstand eine gewaltige Reaktion hervorrufen, welche die Führung nach oben und in die Bedienerichtung stößt.

Jede dieser Reaktionen kann den Kontrollverlust über die Säge hervorrufen, was letztendlich auch zu ernsthaften Verletzungen führen kann. Man darf sich nicht nur ausschließlich auf die in die Säge eingebauten Sicherheitselemente berufen. Der Bediener sollte selbst einige Schritte unternehmen, um Unfällen und Verletzungen während der Arbeit vorzubeugen.

Der Rückstoß in Bedienerichtung ist das Ergebnis einer falschen Anwendung und/oder nicht richtiger Verfahrensweisen oder Bedingungen der Bedienung und man kann ihn durch das Einleiten entsprechender Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend dargestellt, vermeiden:

**Halten Sie einen sicheren Griff beider Hände mit den Daumen und Fingern, die sich um die Haltegriffe der Kettensäge**

**schließen, wobei die Position des Körpers und der Schulter in der Lage sein muss, sich den während des Rückstoßes entstehenden Kräften entgegenzustellen.** Wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen eingeleitet sind, dann können die Rückstoßkräfte durch den Bediener kontrolliert werden. Man darf keine freie Bewegung der Säge zulassen.

**Man darf nicht zu weit greifen und über der Schulterhöhe sägen.** Dies hilft einer unbeabsichtigten Berührung des Endes der Führung vorzubeugen und ermöglicht eine bessere Kontrolle über die Säge, besonders in unerwarteten Situationen.

**Verwenden Sie nur solche Austausch Elemente für die Führung und Kette, die beim Hersteller gelistet sind.** Ein falsches Austausch Element für die Führung und Kette kann das Reißen der Kette und/oder den Rückstoßeffect hervorrufen.

**Die durch den Hersteller angegebenen Anleitungen bzgl. dem Schärfen und der Wartung der Kette sind unbedingt einzuhalten.** Eine Verringerung der Tiefe der Führungsnut von der Kette kann die Wahrscheinlichkeit erhöhen, dass der Rückstoßeffekt auftritt.

Es ist verboten, dass die Säge der Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt wird sowie dass sie in einer Atmosphäre von erhöhter Feuchtigkeit zum Einsatz kommt. Ebenso ist es verboten, dass die Säge in einer Atmosphäre mit erhöhtem Brand- oder Explosionsrisiko genutzt wird.

Während des Funktionsbetriebes muss man den Kontakt mit geerdeten, leitenden und nicht isolierten Gegenständen, solchen wie Rohre, Heizkörper oder Kühlmaschinen, vermeiden. Wenn die Säge nicht genutzt wird, muss man sie an einem trockenen, verschlossenen und für unbeteiligte Personen nicht zugänglichen Ort lagern.

Man muss zum Schneiden eine Kette verwenden, welche für die gegebene Belastung geeignet ist. Benutzen Sie zum Schneiden keine Ketten für große Belastungen, die aber eigentlich nur für leichte Arbeiten geeignet sind.

Während des Wechsels, der Reparaturen und der Regelungen der Sägekette muss man immer Schutzhandschuhe tragen. Ebenso muss man sich während des Transports der Säge davon überzeugen, ob sie von der Stromversorgungsquelle getrennt wurde. Die vom Netz versorgten Sägen sind von der Steckdose zu trennen und bei den akkubetriebenen Sägen ist der Akkumulator abzuschalten. Auf die Führung ist außerdem eine Abdeckung zu legen. Beim Tragen der Säge ist die Führung immer nach hinten zu richten.

Weiterhin ist darauf zu achten, dass die mit Netzstrom betriebene Säge beim Tragen nicht an der Stromversorgungsleitung gehalten wird. Auch beim Herausnehmen des Steckers aus der Steckdose darf nicht an der Leitung gezogen werden.

Das zufällige Einschalten der Säge ist zu vermeiden. Beim Tragen einer an das Netz oder an einen Akkumulator angeschlossenen Säge müssen die Finger weit entfernt vom Netzschalter gehalten werden.

Darüber hinaus ist immer eine entsprechende, eng an den Körper anliegende Schutzkleidung zu tragen.

Beim Arbeiten mit der Säge muss sie immer mit beiden Händen festgehalten werden. Lose Holzstücke sind beim Sägen so zu sichern, dass sie sich nicht bewegen können, zum Beispiel durch Anordnen in einem Sägebock. Das Sägen des Holzes auf dem Erdboden bzw. die Bearbeitung von ungesichertem Holz ist zu vermeiden.

Während des Funktionsbetriebes darf man die Säge nicht oberhalb der Schulter halten und auch nicht auf der Leiter stehen. Außerdem ist solch eine Arbeitshaltung einzunehmen, wobei das Ausstrecken der Arme auf ihre volle Länge nicht erforderlich ist. Halten Sie die Kette in einem sauberen Zustand. Die Kette muss geschärft und geschmiert sein. Dadurch wird ein effektiver und sicherer Funktionsbetrieb gewährleistet. Die Kette kann man in einer speziellen Servicewerkstatt schärfen lassen. Vor jedem Gebrauch muss man den Zustand der Kette überprüfen. Beim Feststellen von Rissen, ausgebrochenen Zähnen oder irgendwelchen anderen Beschädigungen, muss man vor Arbeitsbeginn die Kette gegen eine neue austauschen.

Wenn irgendwelche beschädigten und nicht mehr funktionsfähigen Elemente der Säge festgestellt werden, dann muss man mit dem Sägen aufhören oder die Arbeit gar nicht erst aufnehmen. Die beschädigten Elemente müssen vor Arbeitsbeginn ausgetauscht werden.

Die Säge ist entsprechend ihrem Verwendungszweck zu benutzen, die Säge dient zum Durchschneiden von Holz. Während der Arbeit muss unbedingt auf Metallelemente oder Steine geachtet werden, die in dem zu bearbeitenden Holz vorhanden sein können.

Es sind nur Original-Ersatzteile zu verwenden. Der Einsatz von Nichtoriginal-Ersatzteilen kann das Risiko von Havarien erhöhen und zu Körperverletzungen führen.

Die Säge darf nur in den vom Hersteller autorisierten Servicewerkstätten repariert und Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird das Risiko von Unfällen und Beschädigungen der Ausrüstung minimiert.

## BEDIENUNG DES PRODUKTES

### *Vorbereitung der Säge für den Funktionsbetrieb*

Hinweis! Vor allen Montage- und Regelungstätigkeiten muss man die Säge von der Stromversorgung trennen. Die mit Netzstrom betriebenen Sägen sind von der Netzsteckdose trennen, die mit Akku betriebenen Sägen muss man vom Akku trennen.

Vor dem ersten Gebrauch ist die Führung und die Sägekette zu montieren.

Die Montage erfordert keine Werkzeuge; aus Sicherheitsgründen muss man sie jedoch mit Schutzhandschuhen durchführen.

Der Feststellknopf ist so abzdrehen, dass die Möglichkeit zur Abnahme des kompletten Seitenpanels besteht.

Schrauben Sie den Stellknopf für die Kettenspannung so weit an, damit die Führung sich in der hinteren maximalen Stellung befindet und somit das Anlegen der Kette erleichtert.

Dann ist die Führung und die Kette, so wie in der Abbildung (II) gezeigt wird, zu montieren.

Überzeugen Sie sich, dass die Kette und die Führung in der richtigen Richtung angelegt wurden. Die Form und die Richtung der

auf dem Gehäuse und der Führung sichtbaren Gliedern müssen der Form und Richtung der Kette entsprechen. Wenn auf den Kettengliedern die Kennzeichnung der Bewegungsrichtung für die Kette sichtbar ist, dann sollte sie die gleiche Richtung haben, wie die Kennzeichnung auf dem Gehäuse und der Führung.

Man muss noch nicht die Kette spannen, aber sich davon überzeugen, dass die Kette in den Schlitz der Führung und in die Zähne vom Antriebsrad trifft. Das Seitenpanel anmontieren und den Feststellknopf anschrauben, und zwar so, dass eine mögliche Bewegung der Führung nicht blockiert wird. Mit dem Drehknopf für die Spannkette kann man die Kettenspannung regeln. Den Feststellknopf anschrauben und den Kettenzug überprüfen. Zu diesem Zweck muss man die Säge hinlegen und durch das Halten am mittleren Teil der Kette (III) wieder anheben. Im Ergebnis dessen muss sich die Kette am Haltepunkt von 3 bis 4 mm anheben lassen. Wenn die Kette zu stark oder zu schwach gespannt ist, muss man den Feststellknopf etwas lösen und die Kettenspannung erneut einstellen. Während des Betriebes, und zwar nach jeweils 10 Minuten, ist der Kettenzustand zu prüfen.

Bevor die Säge an die Stromversorgung angeschlossen wird, ist ihr technischer Zustand zu prüfen. Wenn irgendwelche Beschädigungen festgestellt werden, dann ist vor der Beseitigung der Schäden ihr Anschluss an die Stromversorgung verboten.

In dem Fall, wenn die Stromversorgung der Säge mit einem Einphasen-Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V und einer Frequenz von 50 Hz erfolgt, dann sollte die Netzsteckdose für die Säge mit einer Differentialstrom-Sicherung und einem Anprechstrom von 30 mA oder weniger abgesichert sein.

#### *Nachfüllen des Öles (IV)*

Hinweis! Bevor sämtliche Montage- und Regelungsarbeiten durchgeführt werden, ist die Säge von der Stromversorgung zu trennen. Die mit Netzstrom versorgten Sägen muss man von der Steckdose trennen, bei den akkugespeisten Sägen muss man den Akkumulator abschalten.

Zum Schmieren der Kette und der Sägemechanik darf nur solches Öl verwendet werden, das für diese Anwendungen vorgesehen ist. Beachten Sie bitte, dass man zum Schmieren kein verbrauchtes Motorenöl einsetzt. Es erfüllt nicht seine Aufgabe, was letztendlich zur Beschädigung der Sägemechanik führen kann.

Überzeugen Sie sich, ob im Behälter Schmieröl ist. Dabei legt man die Säge auf eine horizontale Fläche, um die Ölanzeige zu prüfen. Der Ölpegel darf nicht niedriger als die Anzeige der Mindestmenge sein. Wenn es eine solche Anzeige nicht gibt, muss man als Bezugsebene die untere Kante der Ölmengeanzeige annehmen.

Die Verwendung der Säge ohne aufgefüllten Ölbehälter ist verboten, weil dadurch die Beschädigung der Kette, der Führung und der Sägemechanik droht. Es wird empfohlen, dass die Inbetriebnahme und das Arbeiten mit der Säge mindestens in einem Abstand von 3 Metern vom Auffüllort des Öles stattfindet. Das Nachfüllen des Öles muss weit entfernt von Feuer- und Wärmequellen durchgeführt werden.

Zum Nachfüllen des Öles muss man den Stopfen des Ölbehälters abdrehen, das Öl in den Behälter gießen, und zwar so, dass der Ölpegel mit der Kennzeichnung für den maximalen Ölstand oder der oberen Kante der Ölstandsanzeige gleich ist, wonach der Behälter mit dem Stopfen zugeschraubt wird. Wird dabei Öl vergossen, muss man die Restmengen vom Öl vor dem Anschluss der Säge an die Stromversorgung genau aufwischen.

#### *Vorbereitung des Arbeitsplatzes*

Vor dem Schneiden mit der Säge muss man den Arbeitsplatz entsprechend vorbereiten, und zwar so, dass das Gefahrenrisiko, das die Arbeit einer Kettensäge stets begleitet, deutlich minimiert wird. Ebenso muss man sich davon überzeugen, dass sich am Arbeitsplatz nur die dazu berechtigten Personen aufhalten.

Bei auftretendem Holzverschnitt sind eine Gefahrenzone und Fluchtwege zu bestimmen. Die Zone im Radius von 180° rundum die geplante Fläche für den Holzabfall sowie eine Zone im Radius von 90° in der Gegenrichtung zur geplanten Fläche für den Holzabfall werden als Gefahrenzonen eingestuft. Die übrigen Zonen bilden die Fluchtwege (V). Man muss auch daran denken, dass das herunterfallende Holz den nächsten Baum zum Umfallen bringen kann. Deshalb darf der nächstliegende Arbeitsplatz nicht näher als das 2,5fache der Höhe des zu sägenden Baumes sein (VI).

Vom Arbeitsplatz aus muss man auch eine gute Sicht haben, deshalb muss man beim Beschneiden von Bäumen unter schwierigen Geländebedingungen, z.B. in Bergen, besonders vorsichtig sein.

Während atmosphärischer Niederschläge und bei hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Nebel, darf nicht gearbeitet werden.

Legen Sie Schutzkleidung an und verwenden Sie persönliche Schutzmittel.

Vor Beginn des Sägens muss man einen Holzschnitt zur Probe durchführen, und zwar bei sicheren Bedingungen, gelegt auf einen Sägebock.

Vermeiden Sie das Schneiden von Drähten, jungen Bäumen und Holzballen.

Nicht auf das durchzuschneide Holz stellen.

#### *Anschluss der Säge an die Stromversorgung (VII)*

Den Akkumulator in die Stromversorgungssteckdose stecken, wobei die Kontakte ins Innere der Säge und nach oben gerichtet sind, und zwar bis zum Moment, wo der Akku einrastet. Überzeugen Sie sich, dass sich der Akkumulator während des Betriebes nicht herauschiebt.

Durch das Drücken der beiden Schnappverschlüsse wird der Akkumulator getrennt und danach aus dem Gehäuse der Säge herausgeschoben.

### *Inbetriebnahme der Säge*

Überzeugen Sie sich, ob die Rückstossbremse sich in der hinteren Position befindet.

Die Abdeckung von der Führung und der Kette nehmen.

Mit der linken Hand die vordere und mit der rechten Hand die hintere Halterung ergreifen.

Überzeugen Sie sich, dass die Führung und die Kette keinen Gegenstand und Fläche berühren.

Mit dem Daumen drückt man die Blockadetaste des Schalters, der sich am Handgriff befindet.

Schalter drücken und ihn in dieser Position halten. Die Blockadetaste kann man freigeben.

Bevor man zum Schneiden kommt, ist abzuwarten, bis der Motor die volle Drehzahl erreicht und zu prüfen, ob die Kette sich fließend durch die Führung schiebt. Wenn irgendwelche verdächtige Geräusche gehört oder Schwingungen gespürt werden, dann muss man sofort die Säge durch die Freigabe des Schalters ausschalten.

Das Abschalten der Säge erfolgt durch die Freigabe des Druckes auf den Schalter.

Das Abschalten der Säge durch das Betätigen der Rückstossbremse ist verboten.

Nach dem Anhalten der Kette muss man die Säge vom Netz trennen und sie Wartungsarbeiten zu unterziehen.

### *Funktionsbetrieb der Säge*

Personen, die beabsichtigen, das erste Mal mit der Kettensäge zu arbeiten, müssen sich zu Arbeitsbeginn bzgl. der Bedienung und der Sicherheit von einem qualifizierten Bediener der Säge beraten lassen. Die ersten Arbeiten mit der Säge sollten auf dem Schneiden von vorbereiteten und auf einem Bock angeordneten Holzklötzen beruhen.

Während der Arbeit sind die grundlegenden Vorschriften zur Arbeitssicherheit einzuhalten. Man muss auch die Möglichkeit eines Rückstoßes der Säge in die Richtung des Bedieners beachten. Der Rückstoß der Säge in die Richtung des Bedieners kann in dem Fall erfolgen, wenn die Kette auf einen Widerstand trifft.

Um das Risiko zu minimieren, muss man folgendes berücksichtigen:

Achten Sie auf die Lage der Spitze der Führung während des Beschneidens. Schneiden Sie nicht mit dem oberen Viertel von der Spitze der Führung (VIII).

Man darf nur mit der Kette schneiden, die sich am unteren Teil der Führung verschiebt. Zum Durchschneiden von Holz kann man den unteren Zahn des Anschlags als Zapfen der Rotationsachse der Säge benutzen (IX).

An das zu schneidende Holz ist nur solch eine Säge anzulegen, die sich schon im Betrieb befindet. Starten Sie die Säge nicht, wenn sie vorher schon an das zu bearbeitende Holz gelegt wurde.

Während der Arbeit darf die Säge nicht bis auf Schulterhöhe und darüber angehoben werden (X).

Stellen Sie sich nicht in die Schnittebene. Dadurch wird das Verletzungsrisiko bei einem Rückstoß der Säge verringert (XI).

Bei der Arbeit ist die Säge immer beidhändig zu halten.

Man muss sich auch überzeugen, ob die Kette immer geschärft und richtig gespannt ist.

### **BRAUCHBARE RATSCHLÄGE FÜR DIE ARBEIT MIT DER SÄGE**

Während des Schneidens muss man eine bequeme Position einnehmen und für sich eine volle Bewegungsfreiheit verschaffen.

Beim Abschneiden von Zweigen und Ästen ist darauf zu achten, dass sie nicht gleich am Stamm, sondern im Abstand von ungefähr 15 cm, abgeschnitten werden. Dabei sind zwei Einschnitte auf eine Tiefe von gleich 1/3 des Zweigdurchmessers, im Abstand von 8 cm voneinander, auszuführen, und zwar ein Einschnitt von unten und der andere von oben. Danach wird der Zweig direkt am Stamm auf eine Tiefe von gleich 1/3 des Zweigdurchmessers eingeschnitten. Man darf keinen Zweig von unten abschneiden (XII).

Beim Holzschneiden muss man schon vorher eine Stelle für die Abfallstücke, wie oben beschrieben, vorbereiten. Darüber hinaus muss man einen sicheren Untergrund beim Holzschneiden vorbereiten. Wenn der Baum fällt, muss man in einem sicheren Abstand seitlich zur Fallebene des Baumes stehen. Wählt man eine Fallebene für den Baum, sind auch solche Faktoren zu berücksichtigen, wie die Gestaltung des Geländes, der Schwerpunkt des Baumes, die Verteilung der Baumkrone und die Windrichtung. Um den Baumschnitt richtig vorzubereiten, muss man den Einschnitt am Stamm mit einer Tiefe von 1/3 des Stammdurchmessers an der Seite ausführen, in die der Baum fallen soll, und anschließend weitere Einschnitte im Winkel von 45° zu dem ersten durchführen, und zwar so, dass man aus dem Stamm einen „Keil“ ausschneidet. Von der anderen Seite des Stammes beginnt man mit dem senkrecht zur Achse des Stammes verlaufenden Schnitt, etwas höher (ca. 4 cm) als die Grundplatte des ausgeschnittenen „Keiles“. Der Baumstamm darf nicht durchgesägt werden. Ein Abschnitt mit einer Länge von ca. 1/10 des Stammdurchmessers muss bleiben. Danach ist ein Keil in die Aufspaltung des Baumes bzw. in den Spalt auf der Seite, die der geplanten Fallseite des Baumes gegenüber liegt, einzuführen (XIII).

Wenn schon im Verlaufe des Sägens der Baum fällt, muss man die Säge aus dem Stamm herausziehen und sich in den vorbereiteten Fluchtweg bis zu einer sicheren Entfernung zurückziehen. Verklemt sich die Säge beim Durchschneiden des Baumstammes dann darf man sie in dieser Position niemals mit laufendem Motor zurücklassen.

Der Motor der Säge ist auszuschalten, die Säge von der Stromversorgung zu trennen und die Säge mit Hilfe von Keilen aus dem Baumstamm zu holen.

Wenn der schon geschnittene Baum in Stücke geteilt wird, muss man folgende Regeln beachten: Das Holz ist auf einem Bock oder Ständern so anzuordnen, damit das abzuschneidende Stück frei und ohne Verklemmen der Säge auf die Erde fallen kann. Wenn sich die Säge doch verklemt, muss man wie oben beschrieben verfahren. Es darf weder eine Berührung der Säge mit dem Erdboden noch ihre Verschmutzung durch Erde zugelassen werden.

Die Verwendung der Säge zur Formgebung einer Hecke oder von Sträuchern ist verboten.

Bei Arbeiten am Hang oder an einer Böschung muss man das geschnittene Holz oberhalb belassen.

Während des Durchschneidens von unter Spannung stehendem Holz muss man besonders vorsichtig sein und wenn möglich, diese Tätigkeit einem qualifizierten Holzfäller überlassen. Sägt man Holz, das angespannt und an beiden Enden aufgestützt ist, muss man es von oben bis auf eine Tiefe von 1/3 des Durchmessers einschneiden und danach das Durchschneiden von unten beenden.

In dem Fall, wenn das Holz nur an einem Ende gestützt ist, wird das Holz von unten bis auf eine Tiefe von 1/3 des Durchmessers eingeschnitten und der Schnitt danach von oben beendet (XIV).

Auf diese Art und Weise verringert sich das Risiko des Verklemmens der Säge beim Schneiden.

#### *Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus*

**Hinweis!** Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netztesles ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netztesles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netztesles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

#### *Lagerung des Akkus*

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

#### *Transport der Akkus*

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

#### *Laden des Akkumulators*

**Hinweis!** Vor dem Laden muss man die Ladestation durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vom Elektronetz abschalten. Darüber hinaus ist der Akkumulator zu reinigen und seine Klemmen mit Hilfe eines weichen, trockenen Lappen von Schmutz und Staub zu säubern.

Der Akku besitzt eine eingebaute Anzeige für den Ladezustand. Drückt man die Taste, dann leuchten die Dioden (XV), je intensiver, desto mehr ist der Akkumulator aufgeladen. Wenn nach dem Drücken der Taste die Dioden nicht aufleuchten, bedeutet dies,

dass der Akkumulator entladen ist.

Trennen Sie jetzt den Akku vom Werkzeug.

Der Akkumulator wird dann in die Dose der Ladestation geschoben, und zwar so, dass die Schnappverschlüsse den Akku in der Dose fest sichern (XVI).

Die Ladestation hat zwei Dioden, eine grüne und eine rote. Mit ihrer Hilfe wird der Betriebszustand wie folgt angezeigt:

- rote Diode leuchtet – akumulator w trakkie ładowania,
- grüne Diode leuchtet – akumulator naładowany,
- rote und grüne Diode leuchten gleichzeitig – zadziałało zabezpieczenie temperaturowe,
- rote und grüne Diode pulsieren – der Akku ist beschädigt,
- grüne Diode pulsiert – der Akku fehlt in der Ladestation.

Schließen Sie jetzt das Ladegerät an die Netzsteckdose an.

Es leuchtet die rote Diode auf, was bedeutet, dass der Ladevorgang beginnt.

Nach dem Ende des Ladevorgangs erlischt die rote Diode und es leuchtet die grüne Diode auf, was bedeutet, dass der Akku aufgeladen ist.

Jetzt muss man den Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose ziehen.

Der Akkumulator wird aus der Ladestation geschoben, in dem man die Taste für den Schnappverschluss drückt. Dabei muss man beachten, dass der Akku sofort nach dem Beenden des Ladevorgangs aus der Ladestation geschoben wird. Der Verbleib des Akkus in der an das Stromversorgungsnetz angeschlossenen Ladestation kann eine unumkehrbare Beschädigung zur Folge haben.

Auf Grund des schnellen Ladevorgangs wurde die Ladestation mit einem Lüfter ausgerüstet, der sich beim Laden des Akkumulators einschalten kann. Trotz des Einsatzes eines Lüfters können sich die Ladestation und/oder der Akkumulator während des Ladevorgangs erhitzen, wobei das normal ist. Wird der Akku in einem Umfeld bei hoher Temperatur geladen, kann sich im Ladegerät die Temperatursicherung einschalten. Der Ladevorgang wird dann bis zum Moment des Abkühlens der elektronischen Schaltungen der Ladestation unterbrochen, wonach er automatisch wieder erneuert wird. Unter solchen Bedingungen verlängert sich natürlich die Ladezeit.

## WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTES

**HINWEIS!** Vor Beginn irgendwelcher nachfolgend beschriebener Tätigkeiten muss man die Säge von der Stromversorgung trennen. Bei den netzbetriebenen Sägen ist der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, bei den durch einen Akkumulator gespeisten Sägen ist der Akku abzuschalten.

Nach jedem Gebrauch ist eine Durchsicht des Zustands der Säge mit besonderer Beachtung der Wegbarkeit der Lüftungsöffnungen vorzunehmen. Dabei ist auch die Lage aller Elemente der Säge zu überprüfen. Eventuell lose Schraubverbindungen sind anzuschrauben. Ebenso ist die Spannung der Kette zu prüfen. Wenn irgendwelche Beschädigungen der Kette bemerkt werden, muss man sie gegen eine neue austauschen. Die Verwendung einer Säge mit beschädigter Kette ist verboten!

Eine zu lose Kette kann von der Führung fallen, was wiederum Verletzungen bei der die Säge bedienenden Person hervorrufen kann. Die Kette muss auch richtig geschärft sein. Da dies auch eine entsprechende Erfahrung und Werkzeuge erfordert, wird empfohlen, das Schärfen in einer Spezialwerkstatt durchführen zu lassen. Fehlendes Öl im Behälter ist nachzufüllen. Das Gehäuse der Säge muss mit einem weichen und trockenen Lappen gereinigt werden; die Holzreste, Öl, Schmiermittel sowie andere Verunreinigungen sind ebenso vom Gehäuse zu beseitigen. Die Säge muss in einem trockenen, geschlossenen Raum und vom Stromversorgungsnetz getrennt gelagert werden.

**Hinweis!** Während der Lagerung der Säge kann eine geringe Menge an Öl aus dem Schmiersystem der Kette entweichen; das ist normal, hat keinen Einfluss auf den Ölstand im Behälter und ist kein Anzeichen für eine Beschädigung.

Die Säge ist an abgedunkelten, trockenen und an Orten mit einer entsprechenden Lüftung ausgerüstet, die der Kondensation vom Wasserdampf vorbeugt, zu lagern. Der Lagerort darf für unbeteiligte Personen, besonders Kinder, nicht zugänglich sein. Die Führung und die Kette müssen während der Lagerung immer durch eine Abdeckung geschützt sein.

## ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Цепная пила служит исключительно для резки дерева. Учитывая электропривод пилы, ее эксплуатация допускается только под навесом или возле зданий. Благодаря аккумуляторному питанию пила позволяет работать в местах, в которых отсутствуют электрические сети. Цепная пила также может использоваться для валки деревьев, однако, учитывая опасность данного процесса, необходимо, чтобы это выполнял опытный лесоруб. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

**Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.**

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению является причиной аннулирования гарантии.

## ОСНАСТКА ИЗДЕЛИЯ

Пила поставляется в комплектном состоянии, однако перед первым использованием ее необходимо собрать.

Комплект поставки:

- направляющая шина цепи
- режущая цепь
- защитный кожух направляющей шины
- аккумуляторная батарея
- зарядное устройство

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

| Параметр                                         | Единица измерения   | Значение           |
|--------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Артикул                                          |                     | YT-85090           |
| Номинальное напряжение                           | [В]                 | 40 В пост. тока    |
| Скорость цепи                                    | [м/с]               | 11                 |
| Длина направляющей шины                          | [мм / „]            | 305 / 12           |
| Шаг цепи                                         | [мм]                | 9,525              |
| Расстояние между цепью                           | [мм]                | 19                 |
| Тип цепи                                         |                     | 91P045X, Oregon    |
| Тип направляющей шины цепи                       |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Количество зубов приводной звездочки цепи и шаг  |                     | 6 зубов x 9,525 мм |
| Класс электроизоляции                            |                     | III                |
| Объем маслобака                                  | [мл]                | 180                |
| Вес (без аккумулятора, направляющей шины и цепи) | [кг]                | 4,6                |
| Уровень шума                                     |                     |                    |
| - L <sub>ра</sub> (давление)                     | [дБ] (А)            | 86,8 ± 3,0         |
| - L <sub>мв</sub> (мощность)                     | [дБ] (А)            | 96,5 ± 3,0         |
| Вибрации                                         | [м/с <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Тип аккумуляторной батареи                       |                     | Li-ION             |
| Емкость аккумуляторной батареи                   | [мА · ч]            | 2500               |
| Мощность аккумуляторной батареи                  | [Вт · ч]            | 100                |
| Зарядное устройство                              |                     |                    |
| Входное напряжение                               | [В]                 | ~230               |
| Частота сети                                     | [Гц]                | 50                 |
| Номинальная мощность                             | [Вт]                | 160                |
| Выходное напряжение                              | [В]                 | 36 В пост. тока    |
| Выходной ток                                     | [А]                 | 3,6                |
| Время зарядки                                    | [ч]                 | 1                  |

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

## Рабочее место

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

**Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

**Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

## Электрическая безопасность

**Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом.** Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

**Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

**Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги.** Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

**Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания.** Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током.

**В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений.** Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

**Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

## Личная безопасность

**Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного.** Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

**Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки.** Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

**Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.».** Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

**Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки.** Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

**Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе.** Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

**Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства.** Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

**Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их.** Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

## Пользование электроустройством

**Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы.** Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

**Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель.** Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

**Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства.** Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

**Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его.** Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

**Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения,**

то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

**Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными.** Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

**Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям.** Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

## Ремонты

**Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями.** Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**Во время работы с цепной пилой необходимо, чтобы все части тела находились вдали от цепи. Перед запуском пилы убедиться, что цепь не касается каких-либо предметов.** Момент невнимательности при работе с цепной пилой может привести к затягиванию одежды или частей тела цепью пилы.

**Пилу всегда необходимо держать правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю.** Категорически запрещается держать цепную пилу обратным способом, поскольку это увеличивает риск получения травмы.

**Использовать защитные очки и средства защиты органов слуха.** Также рекомендуется надевать защиту для головы, рук, ног и ступней. Соответствующая защитная одежда снижает риск получения травм в результате контакта с отходами или при случайном контакте с цепью.

**Запрещается работать пилой, находясь на дереве.** Работа цепной пилы во время нахождения на дереве может привести к травме.

**Всегда сохранять правильное положение тела и работать с пилой, стоя на неподвижной, безопасной и ровной поверхности.** Скользящая или неустойчивая поверхность, напр., лестница может привести к потере равновесия или потере контроля над цепной пилой.

**Во время обрезки ветки в напряженном состоянии необходимо соблюдать осторожность.** В случае освобождения напряжения, накопленного в волокнах древесины, ветка может ударить оператора и/или лишить его контроля над цепной пилой.

**Особую осторожность необходимо соблюдать во время резки кустарников и молодых деревьев.** Тонкий материал может захватить цепь пилы и толкнуть пилу в направлении оператора или привести к потере оператором равновесия.

**Переносить цепную пилу необходимо за переднюю рукоятку, в выключенном состоянии и вдали от тела.** Во время транспортировки или хранения пилы всегда необходимо надевать защитный кожух на направляющую шины цепи. При правильном удержании пилы уменьшается вероятность случайного контакта с движущимися частями пилы.

**Соблюдать инструкции по смазыванию, натяжению цепи и замене принадлежностей.** Неправильно натянутая или неправильно смазанная цепь может треснуть или увеличить риски отскока в сторону оператора.

**Рукоятки должны быть сухими, чистыми без масла или жира.** Жирные или покрытые маслом рукоятки являются скользкими, что приводит к потере контроля над цепной пилой.

**Пила предназначена только для резки древесины.** запрещается использовать пилу для работ, для которых она не предназначена. Например: запрещается резать пластик, бетон или недревесные строительные материалы. Использование цепной пилы для работ, для которых она не предназначена, может привести к опасной ситуации.

**Во время работы пилу необходимо держать за изолированные рукоятки, поскольку цепь может вступить в контакт с проводом под напряжением, в том числе, напр., перерезать собственный кабель питания (для пил с питанием от электросети).** При контакте цепи с проводом под напряжением электрический ток может поступить на металлические элементы пилы, что, в свою очередь, может привести к поражению оператора электрическим током.

## Причины и предотвращение отскока в сторону оператора.

Отскок в сторону оператора может произойти, когда конец направляющей шины столкнется с предметом, или когда пилу заклинит в разрезаемом дереве. В некоторых случаях столкновение конца направляющей шины с предметом может вызвать резкий отскок шины вверх и в сторону оператора. Заклинивание в пропиле верхней кромки направляющей шины может резко направить шину в сторону оператора.

Каждая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой, что, в свою очередь, может привести к серьезным травмам. Не следует полагаться только на элементы безопасности, используемые в пиле. Оператор пилы должен предпринять несколько шагов для предотвращения несчастных случаев и травм во время работы.

Отскок в направлении оператора является результатом неправильного использования и/или неправильных действий оператора или условий эксплуатации, однако этого можно избежать, предприняв соответствующие меры предосторожности, перечисленные ниже:

**Рукоятки цепной пилы необходимо крепко и полностью охватить пальцами обеих рук. Положение тела и рук**

**должно позволить оказать сопротивление силам, возникающим во время отскока.** Если будут предприняты соответствующие меры предосторожности, то оператор сможет контролировать силы отскока. Не следует допускать свободного перемещения пилы.

**Запрещается тянуться слишком далеко и пилить на высоте выше уровня плеч.** Это поможет предотвратить случайное соприкосновение конца направляющей шины и позволит лучше контролировать цепную пилу в неожиданных ситуациях.

**При замене направляющей шины и цепи можно использовать только детали одобренные производителем цепной пилы.** Неправильная замена направляющей шины или цепи может привести к разрыву цепи и/или вызывать отскок.

**Необходимо соблюдать указания производителя, касающиеся заточки и технического обслуживания цепи.** Уменьшение глубины паза направляющей цепи может привести к увеличению вероятности возникновения отскоков.

Запрещается подвергать пилу воздействию атмосферных осадков и использовать ее в атмосфере с повышенной влажностью. Также запрещается использовать пилу в атмосфере повышенного риска возгорания или взрыва. Во время работы следует избегать контакта с заземленными, проводящими и неизолированными предметами, такими как трубы, радиаторы или охладители. Когда пила не используется, ее следует хранить в сухом, безопасном, недоступном для посторонних месте.

Следует использовать пильную цепь, предназначенную для данной нагрузки. Не использовать пильные цепи, предназначенные для легкой работы, для работы при высоких нагрузках.

В процессе замены, ремонта и регулировки пильной цепи всегда следует носить защитные перчатки.

При транспортировке пилы необходимо убедиться, что она отключена от источника питания. Пилы с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторных пил требуется отсоединить батарею. На направляющей шине с режущей цепью должен быть установлен кожух. Пилу следует переносить так, чтобы шина была направлена назад.

Запрещается переносить пилу с сетевым питанием, удерживая ее за кабель питания. Не вынимать штепсель из розетки, дергая за кабель.

Следует избегать случайного запуска пилы. В случае перемещения пилы, подключенной к сети или с подключенной батареей, пальцы не должны находиться на включателе питания.

Всегда надевать соответствующую, прилегающую к телу защитную одежду.

В процессе работы пилу необходимо держать обеими руками. Во время работы следует зафиксировать свободные куски дерева, чтобы предотвратить их движение, напр., установив их на подставку. Следует избегать резки древесины, находящейся на земле. Избегать обработки незакрепленных кусков древесины.

При работе не держать пилу выше уровня плеч. Не работать, стоя на лестнице. Во время работы принять такое положение, чтобы не было необходимости вытягивать руки на полную длину.

Содержать цепь в чистоте. Цепь должна быть заточена и смазана. Это позволит обеспечить более эффективную и безопасную эксплуатацию. Цепь можно заточить в авторизованном сервисном центре. Перед каждым использованием следует проверить состояние цепи. В случае обнаружения трещин, выломанных зубьев или других повреждений перед началом работы, необходимо заменить цепь на новую.

В случае выявления каких-либо повреждений или вышедших из строя деталей пилы, необходимо прекратить работу или не приступать к ней. Поврежденные детали должны быть заменены до начала работы.

Цепную пилу следует использовать по назначению - только для обрезания деревьев. Во время работы необходимо следить за металлическими предметами или камнями, которые могут находиться в обрабатываемой древесине.

Следует использовать только оригинальные запасные части. При использовании неоригинальных запасных частей может возрасти опасность аварии и риск получения травм.

Пилу требуется ремонтировать только в авторизованных сервисных центрах, использующих оригинальные запасные части. Это сведет к минимуму риск несчастных случаев и повреждения оборудования.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОДУКТА

### *Подготовка пилы к работе*

Внимание! Перед началом какой-либо операции по монтажу или регулировке необходимо отключить пилу от питания. Пилу с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторной пилы требуется отсоединить батарею. Перед первым использованием необходимо установить направляющую шину и пильную цепь.

Для монтажа не требуется каких-либо инструментов, но по соображениям безопасности его следует производить в защитных перчатках.

Ослабить блокировочную ручку таким образом, чтобы можно было снять всю боковую панель.

Повернуть ручку натяжения цепи так, чтобы направляющая шина переместилась в максимально заднее положение, это облегчит надевание цепи.

Установить направляющую шину и цепь, как показано на фото (II).

Убедиться, что цепь и направляющая шина установлены в правильном направлении. Форма и направление звеньев, изображенные на корпусе пилы и на направляющей шине, должны соответствовать форме и направлению звеньев цепи. Если на звеньях цепи имеется обозначение направления движения цепи, тогда оно должно соответствовать направлению, указанному на корпусе и шине.

Не натягивая цепь, убедиться, что она вошла в паз направляющей шины и на звездочку. Установить боковую панель и затянуть блокировочную ручку. Однако, не блокировать движения направляющей шины. Вращая ручкой натяжения цепи, отрегулировать натяжение цепи. Затянуть блокировочную ручку. Проверить натяжение цепи. Для этого требуется поставить пилу и поднять ее, удерживая за середину цепи (III). Во время этого испытания цепь в месте удержания должна выйти из направляющей шины на 3-4 мм. Если цепь натянута слишком сильно или слишком слабо, необходимо ослабить ручку блокировки и повторно отрегулировать натяжение цепи. Натяжение цепи также следует проверять через каждые 10 минут работы.

Перед подключением к пиле питания следует проверить ее техническое состояние. При обнаружении каких-либо повреждений запрещается подключать ее к источнику питания до устранения повреждений.

Если пила питается от однофазной сети переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц, сетевая розетка, к которой подключается пила, должна быть защищена дифференциальным предохранителем с током отключения не более 30 мА.

#### *Добавления масла (IV)*

Внимание! Перед началом какой-либо операции по монтажу или регулировке необходимо отключить пилу от питания. Пилу с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторной пилы требуется отсоединить батарею. Для смазывания цепи и механизмов пилы следует использовать только предназначенное для этого масло. Для смазывания запрещается использовать отработанное моторное масло. Оно не обладает требуемыми свойствами, что может привести к повреждению двигателя пилы.

Убедиться, что в баке есть смазочное масло. Пилу поставить на горизонтальную поверхность, проверить уровень масла. Уровень масла не может быть ниже указанного минимального количества. Если нет такой отметки, минимальным уровнем следует считать нижний край указателя уровня масла.

Запрещается использовать пилу без масла в баке. Это может привести к повреждению цепи, направляющей шины и механизмов пилы. Запускать пилу рекомендуется на расстоянии, по крайней мере, 3 метра от места заливки масла. Добавление масла необходимо проводить вдали от источников огня и тепла.

Для заливки масла следует отвинтить крышку масляного бака, залить масло в бак, так чтобы уровень масла достиг отметки максимального уровня или верхнего указателя уровня масла, затем плотно завинтить крышку бака. В случае пролива масла необходимо тщательно вытереть его остатки перед подключением к пиле питания.

#### *Подготовка места работы*

Перед началом работы с пилой необходимо подготовить место работы таким образом, чтобы свести к минимуму риск возникновения опасностей, характерных для работы с пилой. Убедиться, чтобы на месте выполнения работ находились только уполномоченные лица.

В случае валки деревьев необходимо определить опасные зоны и пути отхода. Зона в радиусе 180° вокруг планируемой плоскости падения дерева и зона в радиусе 90° в направлении, противоположном планируемой плоскости падения дерева, считается опасной зоной. Другие зоны являются путями отхода (V). Также следует учитывать, что падающее дерево может повалить следующие деревья. Поэтому, следующее место выполнения работы не может быть ближе, чем 2,5 высоты срезаемого дерева (VI).

С места работы должна быть хорошая видимость, поэтому необходимо соблюдать особую осторожность при валке деревьев в сложных условиях местности, напр., в горах.

Запрещается начинать работы во время атмосферных осадков и в случае высокой влажности, напр., в тумане.

Необходимо надевать защитную одежду и средства индивидуальной защиты.

Перед началом валки следует выполнить пробу резки дерева в безопасных условиях, напр., расположенного на козле.

Следует избегать резки проводов, молодых деревьев и деревянных балок.

Запрещается стоять на разрезаемом дереве.

#### *Подключение питания (VII)*

Вставить аккумуляторную батарею в гнездо, обращенными внутрь пилы контактами, и нажать, защелкнув батарею. Убедиться, что батарея не выпадет во время работы.

Для отсоединения батареи требуется нажать две защелки, а затем извлечь ее из корпуса пилы.

#### *Пуск пилы*

Убедиться, что цепной тормоз находится в заднем положении.

Снять кожух с направляющей шины и цепи.

Взяться левой рукой за переднюю рукоятку, а правой - за заднюю.

Убедиться, что направляющая шина и цепь не прикасаются к каким-либо предметам или поверхностям.

Нажать большим пальцем кнопку блокировки включателя, расположенную на рукоятке.

Нажать включатель и удерживать его в этом положении. Кнопку блокировки можно отпустить.

Перед тем как приступить к резке, следует подождать, пока двигатель достигнет полных оборотов и убедиться, что цепь

плавно перемещается по направляющей шине. В случае возникновения каких-либо подозрительных звуков или вибрации, необходимо немедленно выключить пилу, освободив кнопку включения.

Выключение пилы производится путем освобождения кнопки включения.

Запрещается выключать пилу с помощью цепного тормоза.

После остановки цепи пилу необходимо отключить от сети и выполнить техническое обслуживание.

### *Работа с цепной пилой*

Лица, которые намерены впервые начать работу с цепной пилой, перед началом работы должны проконсультироваться с квалифицированным оператором о безопасной эксплуатации пилы. Первая работа с использованием пилы должна заключаться в разрезании колод, размещенных на козле.

Во время работы необходимо соблюдать основные принципы безопасности. Также следует учитывать возможность отскока пилы в сторону оператора. Пила может отскочить в сторону оператора, если цепь натолкнется на сопротивление.

Для минимизации этого риска необходимо:

Следить за положением переднего края направляющей шины во время резки. Запрещается резать верхней четвертиной переднего края направляющей шины (VIII).

Резать можно только цепью, перемещающейся по нижней части направляющей шины. Во время резки древесины можно использовать нижний зуб ограничителя в качестве точки опоры для вращения пилы (IX).

К разрезаемой древесине можно прикладывать только уже запущенную пилу. Запрещается запускать пилу, если она уже касается обрабатываемого дерева.

Во время работы не поднимать пилу на высоту плеч или выше (X).

Не находиться в плоскости резания. Это позволит снизить риск травмирования в случае отскока пилы (XI).

В процессе работы пилу всегда необходимо держать обеими руками.

Следить, чтобы цепь всегда была заточенной и хорошо натянутой.

### СОВЕТЫ, ПОЛЕЗНЫЕ ПРИ РАБОТЕ С ПИЛОЙ

Во время резки необходимо принять удобное положение и обеспечить себе полную свободу движений.

Ветви (в т.ч. толстые) не следует обрезать непосредственно возле основания, а на расстоянии около 15 см от ствола. Необходимо выполнить два надреза на глубину 1/3 диаметра ветви на расстоянии около 8 см друг от друга. Один надрез внизу, второй сверху. Затем надрезать ветку сразу возле ствола на глубину, равную 1/3 диаметра ветки. Завершить операцию, выполняя разрез непосредственно возле ствола сверху. Запрещается резать ветку снизу (XII).

Во время валки дерева необходимо заранее подготовить место резки способом, описанным выше. Кроме того, необходимо подготовить безопасное основание возле места резки. Во время падения дерева необходимо находиться на безопасном расстоянии в стороне от плоскости падения дерева. При выборе направления падения дерева следует принимать во внимание такие факторы, как рельеф местности, центр тяжести дерева, распределения кроны дерева и направления ветра. Для того, чтобы правильно подготовить дерево к валке, необходимо выполнить надрез в стволе на глубину 1/3 диаметра ствола со стороны, в которую дерево должно упасть, а затем еще один надрез под углом 45 градусов к первому. Таким образом, вырезать из ствола дерева «клин». С противоположной стороны ствола начать резку перпендикулярно к оси ствола, немного выше (приблизительно на 4 см) от основания вырезанного «клина». Не следует полностью разрезать ствол. Необходимо оставить не разрезанным ок. 1/10 диаметра ствола. Затем ввести клин в разрез на стороне противоположной планируемой падению дерева (XIII).

Если падение дерева произойдет уже в процессе резки, тогда необходимо вынуть пилу из ствола и отойти на подготовленный путь отхода на безопасное расстояние.

В случае защемления пилы во время резки ствола, категорически запрещается оставлять ее в этом положении с включенным двигателем. Необходимо выключить двигатель пилы, отключить пилу от источника питания и с помощью клиньев извлечь пилу из ствола.

Во время распиловки на куски уже срубленного дерева необходимо соблюдать следующие правила. Поместить колоду на козле или подставках таким образом, чтобы отрезаемый кусок мог свободно упасть на землю, не зажимая пилы. В случае защемления пилу следует освободить, как описано выше. Не прикасаться пилой к земле и не допускать загрязнения пилы землей.

Запрещается использовать пилу для формирования живой изгороди или обрезки кустарников.

Во время работ на склоне необходимо оставаться на уровне выше срезаемого дерева.

При срезании дерева в напряженном состоянии требуется соблюдать особую осторожность, и если это возможно - поручить эту работу квалифицированному лесорубу. При распиловке дерева в напряженном состоянии, установленного на опоры с обоих концов, необходимо сверху сделать надрез на глубину 1/3 диаметра, а затем завершить разрез снизу.

Если дерево опирается только одним концом, тогда его требуется разрезать снизу на глубину 1/3 диаметра, а затем завершить разрез сверху (XIV).

Это позволит снизить риск заклинивания пилы во время резки.

### *Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора*

**Внимание!** Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или

блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

#### *Хранение аккумулятора*

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумулятора может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.** В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

#### *Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

#### *Зарядка аккумулятора*

**Внимание!** Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку устройства из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды (XV). Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоединить аккумулятор от инструмента.

Вставить батарею в гнездо зарядного устройства так, чтобы защелки зафиксировали батарею в гнезде (XVI).

Зарядное устройство имеет два индикатора: зеленый и красный. Они служат для отображения рабочего состояния батареи:

- горит красный индикатор - батарея заряжается,
- горит зеленый индикатор - батарея заряжена,
- горят одновременно красный и зеленый индикаторы - сработала температурная защита,
- мигают красный и зеленый индикаторы - аккумулятор поврежден,
- мигает зеленый индикатор - в зарядном устройстве отсутствует батарея.

Подключить зарядное устройство к розетке.

Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки.

После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на то, что зарядное устройство подключено к сети.

Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки.

Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора. Аккумулятор требуется извлечь из зарядного устройства сразу же после завершения процесса зарядки. Нахождение аккумулятора в подключенном к сети зарядном устройстве может привести к необратимому повреждению аккумулятора.

В связи с быстрым процессом зарядки зарядное устройство оснащено вентилятором, который может включаться в процессе зарядки аккумулятора. Несмотря на вентиляционное охлаждение, зарядное устройство и/или аккумуляторная батарея могут нагреваться в процессе зарядки. Это нормально. В случае зарядки аккумуляторной батареи в условиях высокой температуры в зарядном устройстве может сработать температурная защита. Процесс зарядки будет прерван до момента охлаждения электроники зарядного устройства. После чего зарядка возобновится автоматически. В этом случае время зарядки увеличится.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

Внимание! Перед началом какой-либо операции, описанной ниже, необходимо отключить пилу от питания. Пилу с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторной пилы требуется отсоединить батарею.

После каждого использования необходимо проверить состояние цепной пилы, в частности, проверить проходимость вентиляционных отверстий.

Проверить все элементы пилы. Затянуть любые ослабленные резьбовые соединения. Проверить натяжение и состояние цепи. В случае выявления каких-либо повреждений цепи, ее следует заменить. Запрещается использовать пилу с поврежденной цепью.

Слишком ослабленная цепь может слететь с направляющей шины, что, в свою очередь, может привести к травмированию оператора пилы. Цепь должна также быть правильно заточена. Поскольку это требует определенного опыта и инструментов, заточку цепи рекомендуется выполнять в специализированной мастерской. Необходимо долить масло в бак. Корпус пилы следует чистить мягкой сухой тканью. Очистить корпус от остатков древесины, масла, смазки и других загрязнений. Пилу необходимо хранить в сухом, закрытом помещении, отключенную от питания.

Внимание! Во время хранения из системы смазки цепи может вытечь небольшое количество масла. Это нормально и не влияет на уровень масла в баке, а также не является признаком неисправности.

Пилу необходимо хранить в сухом, защищенном от света помещении с соответствующей вентиляцией для предотвращения образования конденсата. Пила должна храниться в месте, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Во время хранения направляющая шина и цепь всегда должны быть защищены кожухом.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Ланцюгова пила використовується виключно для різання деревини. З огляду на електричний привід пили, її експлуатація допускається тільки під навісом або біля будівель. Завдяки акумуляторному живленню пилу можна використовувати в місцях, де відсутні електричні мережі. Ланцюгова пила також може використовуватися для звалювання дерев, однак, з огляду на небезпеку даного процесу, це повинен виконувати досвідчений лісоруб. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

**Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.**

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок даної інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням є причиною анулювання гарантії.

## ОСНАСТКА

Пила поставляється в комплектному стані, проте перед першим використанням її необхідно зібрати.

Комплект поставки пили:

- напрямна шина ланцюга
- ріжучий ланцюг
- захисний кожух напрямної шини
- акумуляторна батарея
- зарядний пристрій

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                                          | Одиниця вимірювання | Значення           |
|---------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Номер за каталогом                                |                     | YT-85090           |
| Номінальна напруга                                | [В]                 | 40 В пост. струму  |
| Швидкість руху ланцюга                            | [м/с]               | 11                 |
| Довжина напрямної шини                            | [мм / „]            | 305 / 12           |
| Крок ланцюга                                      | [мм]                | 9,525              |
| Відстань між ланцюгом                             | [мм]                | 19                 |
| Тип ланцюга                                       |                     | 91P045X, Oregon    |
| Тип напрямної ланцюга                             |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Кількість зубів привідної зірочки і крок          |                     | 6 зубів x 9,525 мм |
| Клас електроізоляції                              |                     | III                |
| Об'єм маслобака                                   | [мл]                | 180                |
| Вага (без акумулятора, напрямної шини та ланцюга) | [кг]                | 4,6                |
| Рівень шуму                                       |                     |                    |
| - $L_{pa}$ (тиск)                                 | [дБ] (А)            | 86,8 ± 3,0         |
| - $L_{pa}$ (потужність)                           | [дБ] (А)            | 96,5 ± 3,0         |
| Вібрації                                          | [м/с <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Тип акумуляторної батареї                         |                     | Li-ION             |
| Ємність акумуляторної батареї                     | [мА · год]          | 2500               |
| Потужність акумуляторної батареї                  | [Вт · год]          | 100                |
| Зарядний пристрій                                 |                     |                    |
| Вхідна напруга                                    | [В]                 | ~230               |
| Частота мережі                                    | [Гц]                | 50                 |
| Номінальна потужність                             | [Вт]                | 160                |
| Вихідна напруга                                   | [В]                 | 36 пост. струму    |
| Вихідний струм                                    | [А]                 | 3,6                |
| Час зарядки                                       | [год]               | 1                  |

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

## Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

## Електрична безпека

Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту провода живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження провода живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

## Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконуваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неувважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "вкл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

## Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід виняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрої слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

**Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними.** Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

**Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці.** Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

## Ремонти

**Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами.** Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

## ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

**Під час роботи з ланцюговою пилою необхідно, щоб всі частини тіла перебували здалека від ланцюга. Перед запуском пили слід переконатися, що ланцюг не торкається жодних предметів.** Момент неувважності під час використання ланцюгової пили може призвести до затягування ланцюгом одягу або частин тіла.

**Пилу завжди необхідно тримати правою рукою за задню рукоятку, а лівою рукою - за передню.** Категорично забороняється тримати ланцюгову пилу навпаки, оскільки це збільшує ризик отримання травм.

**Використовувати захисні окуляри і засоби для захисту органів слуху. Також рекомендується одягати захист для голови, рук, ніг і ступень.** Відповідний захисний одяг знижує ризик отримання травм в результаті контакту з відходами або при випадковому контакті з ланцюгом.

**Забороняється працювати пилою, перебуваючи на дереві.** Робота ланцюгової пили під час перебування на дереві може призвести до травми.

**Завжди слід зберігати правильне положення тіла і працювати з пилою, стоячи на нерухомій, безпечній і рівній поверхні.** Слизька або нестійка поверхня, напр., драбина можуть призвести до втрати рівноваги або втрати контролю над ланцюговою пилою.

**Під час обрізання гілки, що перебуває в напруженому стані, необхідно дотримуватися обережності.** У разі вивільнення напруги, акумульованої в волокнах деревини, гілка може вдарили оператора та/або позбавити його контролю над ланцюговою пилою.

**Особливої обережності необхідно дотримуватися під час обрізання кущів та молодих дерев.** Тонкий матеріал може захопити ланцюг пили і штовхнути пилу убік оператора або призвести до втрати оператором рівноваги.

**Переносити ланцюгову пилу необхідно за передню рукоятку, в вимкненому стані і далеко від тіла. Під час транспортування або зберігання пили завжди необхідно надягати захисний кожух на напрямну шину ланцюга.** При правильному утриманні пили зменшується ймовірність випадкового контакту з рухомими частинами пили.

**Дотримуватися інструкції зі змащування, натягування ланцюга і заміни аксесуарів.** Неправильно натягнутий чи неправильно змащений ланцюг може тріснути або збільшити ризик відбиття пили в сторону оператора.

**Рукоятки повинні бути сухими, чистими без мастила і жиру.** Жирні або покриті мастилом рукоятки є слизькими, що призводить до втрати контролю над ланцюговою пилою.

**Пила призначена тільки для різання деревини.** Забороняється використовувати пилу для робіт, для яких вона не призначена. Наприклад: забороняється різати пластик, бетон або не дерев'яні будівельні матеріали. Використання ланцюгової пили для робіт, для яких вона не призначена, може призвести до небезпечної ситуації.

**Під час роботи пилу необхідно тримати за ізольовані рукоятки, оскільки ланцюг може вступити в контакт з проводом під напругою, в тому числі, напр., перерізати власний кабель живлення (для пил з живленням від електромережі).** При контакті ланцюга з проводом під напругою електричний струм може поступити на металеві елементи пили, що, в свою чергу, може призвести до ураження оператора.

## Причини і запобігання відбиття пили в сторону оператора.

Відбиття пили в сторону оператора може статися, коли кінець напрямної шини зіткнеться з предметом, або коли пилу заклинить у розрізі деревини. У деяких випадках зіткнення кінця напрямної шини з предметом може викликати різке відбиття шини вгору і в сторону оператора. Заклинювання в розрізі верхньої частини напрямної шини може різко відкинути пилу в сторону оператора.

Кожна з цих реакцій може призвести до втрати контролю над пилою, що, в свою чергу, може призвести до серйозних травм. Ніколи не слід покладатися тільки на елементи безпеки, що використовуються в пилі. Оператор пили повинен вчинити кілька кроків для запобігання нещасних випадків і травм під час роботи.

Відбиття в напрямку оператора є результатом неправильного використання та/або неправильних дій оператора або порушення умов експлуатації, проте цього можна уникнути, виконавши відповідні запобіжні заходи, перераховані нижче:

**Рукоятки ланцюгової пили необхідно міцно і повністю охопити пальцями обох рук.** Положення тіла і рук має дозволити чинити опір силам, що виникають під час відбиття. Якщо будуть вжиті відповідні запобіжні заходи, то оператор зможе контролювати сили відбиття. Не слід допускати неконтрольованого руху пили.

**Забороняється тягнутися занадто далеко і пилити на висоті вище рівня плечей.** Це допоможе запобігти випадковому зіткненню кінця напрямної шини і дозволить краще контролювати ланцюгову пилу в несподіваних ситуаціях.

**При заміні напрямної шини і ланцюга можна використовувати тільки деталі схвалені виробником ланцюгових пил.**

Неправильний заміник напрямної шини або ланцюга може призвести до розриву ланцюга і/або спричинити відбиття. **Необхідно дотримуватися вказівок виробника, щодо заточування і технічного обслуговування ланцюга.** Зменшення глибини пазу напрямної ланцюга може призвести до збільшення ймовірності виникнення відбиттів.

Забороняється піддавати пилу впливу атмосферних опадів і використовувати її в атмосфері з підвищеною вологістю. Також забороняється використовувати пилу в атмосфері з підвищеною небезпечкою займання або вибуху.

Під час роботи слід уникати контакту з заземленими предметами, предметами, які проводять струм, або є неізольованими, напр., труби, радіатори, охолоджувачі. Коли пила не використовується, її слід зберігати в сухому, безпечному, недоступному для сторонніх осіб місці.

Слід використовувати ланцюг, що призначений для даного навантаження. Не використовувати при високих навантаженнях ланцюга, призначеного для легких робіт.

Під час заміни, ремонту й регулювання ланцюга завжди слід вдягати захисні рукавиці.

При транспортуванні пили необхідно переконатися, що вона відізнана від живлення. У випадку пили, що живиться від мережі, її необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторної пили - потрібно від'єднати батарею. На напрямну шину з ланцюгом повинен бути встановлений кожух. Пилу слід переносити так, щоб шина була направлена назад.

Забороняється переносити пилу, що живиться від мережі, утримуючи її за кабель. Не виймати штепсель з розетки, смикаючи за кабель.

Слід уникати випадкового запуску пили. Під час перенесення пили, підключеної до мережі або з підключеною батареєю, пальці не повинні знаходитися на кнопці ввімкнення.

Завжди одягати відповідний захисний одяг, що прилягає до тіла.

У процесі роботи пилу необхідно тримати обома руками. Під час роботи слід зафіксувати незакріплені колоди, щоб запобігти їхньому рухові, напр., встановивши їх на підставку. Слід уникати різання деревини, що знаходиться на землі. Уникати обробки незакріплених колод деревини.

При роботі не тримати пилу вище плечей. Не працювати, стоячи на сходах. Під час роботи прийняти таке положення, щоб не було необхідності витягати руки на повну довжину.

Утримувати ланцюг в чистоті. Ланцюг повинен бути заточеним і змазаним. Це дозволить забезпечити більш ефективну і безпечну роботу. Ланцюг можна заточити в авторизованому сервісному центрі. Перед кожним використанням слід перевірити стан ланцюга. У разі виявлення тріщин, виламаних зубів або інших ушкоджень перед початком роботи, необхідно замінити ланцюг на новий.

У разі виявлення будь-яких пошкоджень пили чи зіпсутих деталей, необхідно припинити роботу або не приступати до неї. Пошкоджені деталі повинні бути замінені перед початком роботи.

Ланцюгову пилу слід використовувати за призначенням - тільки для обрізання дерев. Під час роботи необхідно стежити за металевими предметами або камінням, які можуть перебувати в дереві, що обробляється.

Слід використовувати лише оригінальні запасні частини. При використанні неоригінальних запасних частин може зрости небезпека аварії і ризик отримання травм.

Пилу потрібно ремонтувати тільки в авторизованих сервісних центрах, які використовують оригінальні запасні частини. Це зведе до мінімуму ризик нещасних випадків і пошкодження обладнання.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРОДУКТУ

### *Підготовка пили до роботи*

Увага! Перед початком будь-яких операцій з монтажу або регулювання необхідно відключити пилу від живлення. У випадку пили, що живиться від мережі, її необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторної пили - потрібно від'єднати батарею.

Перед першим використанням необхідно встановити напрямну шину та ланцюг.

Для монтажу не потрібні інструменти, однак, з міркувань безпеки монтаж слід виконувати в захисних рукавицях.

Послабити ручку блокування так, щоб можна було зняти всю бічну панель.

Повернути ручку натягу ланцюга так, щоб напрямна шина перемістилася в максимальне заднє положення, це полегшить надягання ланцюга.

Встановити напрямну шину та ланцюг, як показано на фото (II).

Переконатися, що ланцюг і напрямна шина встановлені в правильному напрямку. Форма і напрямком ланок, зображених на корпусі пили і на напрямній шині, повинні відповідати формі і напрямку ланок ланцюга. Якщо на ланках ланцюга є позначення напрямку руху ланцюга, тоді воно повинно відповідати напрямку, зазначеному на корпусі і шині.

Не натягуючи ланцюг, слід переконатися, що він увійшов в паз напрямної шини і на зірочку. Встановити бічну панель і затягнути ручку блокування. Однак, не блокувати руху напрямної шини. Обертаючи ручкою натягу ланцюга, відрегулювати натяг ланцюга. Затягнути ручку блокування. Перевірити натяг ланцюга. Для цього потрібно поставити пилу і підняти її, утримуючи за середину ланцюга (III). Під час цього випробування ланцюг в місці тримання повинен вийти з напрямної шини на 3-4 мм. Якщо ланцюг натягнутий занадто сильно або занадто слабо, необхідно послабити ручку блокування і повторно відрегулювати натяг ланцюга. Натяг ланцюга також слід перевіряти через кожні 10 хвилин роботи.

Перед підключенням пили до живлення слід перевірити її технічний стан. При виявленні будь-яких пошкоджень забороняється підключати її до джерела живлення до усунення пошкоджень.

Якщо пила живиться від однофазної мережі змінного струму напругою 230 В і частотою 50 Гц, розетка, до якої підключається пила, повинна бути захищена диференціальним запобіжником зі струмом відключення не більше 30 мА.

#### *Додавання мастила (IV)*

Увага! Перед початком будь-яких операцій з монтажу або регулювання необхідно відключити пилу від живлення. У випадку пили, що живиться від мережі, її необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторної пили - потрібно від'єднати батарею.

Для змазування ланцюга і механізмів пили слід використовувати тільки призначене для цього мастило. Для змазування забороняється використовувати відпрацьоване моторне мастило. Воно не володіє необхідними властивостями, і це може призвести до пошкодження двигуна пили.

Переконайтеся, що в баку є мастило. Поставити пилу на горизонтальну поверхню, перевірити рівень мастила. Рівень мастила не може бути нижче зазначеного мінімального об'єму. Якщо такої позначки немає, тоді мінімальним рівнем слід вважати нижній край індикатора рівня мастила.

Забороняється використовувати пилу без мастила в баку. Це може призвести до пошкодження ланцюга, напрямної шини і механізмів пили. Запускати пилу рекомендується на відстані, принаймні, трьох метрів від місця заливки мастила. Додавання мастила необхідно проводити далеко від джерел вогню і тепла.

Для заливки мастила слід відкрутити кришку мастильного бака, залити мастило в бак, так щоб рівень мастила досяг максимальної позначки, або верхнього індикатора рівня мастила, потім щільно закрутити кришку бака. У разі витікання мастила необхідно ретельно витерти його залишки перед підключенням пили до живлення.

#### *Підготовка місця роботи*

Перед початком роботи з пилою необхідно підготувати місце роботи так, щоб звести до мінімуму ризик виникнення небезпек, характерних для роботи з пилою. Переконайтеся, щоб на місці виконання робіт перебували лише уповноважені особи.

При звалюванні дерев необхідно визначити небезпечні зони і шляхи відходу. Зона в радіусі 180° навколо планованої площини падіння дерева і зона в радіусі 90° в напрямку, протилежному до планованої площини падіння дерева, вважається небезпечною зоною. Інші зони є шляхами відходу (V). Також слід враховувати, що падаюче дерево може повалити наступні дерева. Тому, наступне місце виконання роботи не може бути ближче, ніж 2,5 висоти дерева, що зрізується (VI).

З місця роботи повинна бути хороша видимість, відтак необхідно дотримуватися особливої обережності при звалюванні дерев в складних умовах, напр., в горах.

Забороняється починати роботи під час атмосферних опадів і в разі високої вологості, напр., в тумані.

Необхідно одягати захисний одяг і засоби індивідуального захисту.

Перед початком звалювання слід виконати пробу різання дерева в безпечних умовах, напр., встановити на козлі.

Слід уникати різання проводів, молодих дерев і дерев'яних планок.

Забороняється стояти на дереві, що розрізується.

#### *Підключення живлення (VII)*

Вставити акумуляторну батарею в гніздо так, щоб контакти були напрямлені всередину пили, натиснути і заблокувати батарею. Переконайтеся, що батарея не випаде під час роботи.

Для від'єднання батареї потрібно натиснути дві защіпки, а потім витягти її з корпусу пили.

#### *Пуск пили*

Переконайтеся, що ланцюгове гальмо знаходиться в задньому положенні.

Зняти кожух з напрямної шини та ланцюга.

Взявши лівою рукою за передню рукоятку, а правою - за задню.

Переконайтеся, що напрямна шина і ланцюг не торкаються жодного предмету чи поверхні.

Натиснути великим пальцем кнопку блокування вмикача, розташовану на рукоятці.

Натиснути вмикач і утримувати його в цьому положенні. Кнопку блокування можна відпустити.

Перед тим як приступити до різання, слід почекати, поки двигун досягне повної швидкості, і переконайтеся, що ланцюг плавно переміщається по напрямній шині. У разі виникнення будь-яких підозрілих звуків або вібрації, необхідно негайно вимкнути пилу, відпустивши кнопку ввімкнення.

Вимкнення пили проводиться шляхом звільнення кнопки ввімкнення.

Забороняється вимикати пилу за допомогою ланцюгового гальма.

Після зупинки ланцюга пилу необхідно відключити від мережі і виконати технічне обслуговування.

#### *Робота з ланцюговою пилою*

Особи, які мають намір розпочати роботу з ланцюговою пилою, перед початком робіт повинні проконсультуватися з кваліфікованим оператором щодо безпечної експлуатації пили. Перша робота з пилою повинна полягати в розрізанні колод, розміщених на козлі.

Під час роботи необхідно дотримуватися основних принципів безпеки. Також слід враховувати можливість відбиття пили в сторону оператора. Пила може відскочити у бік оператора, якщо ланцюг наштотхнеться на опір.

Для мінімізації цього ризику необхідно:

Стежити за положенням переднього краю напрямної шини під час різання. Забороняється різати верхньою четвертиною переднього краю напрямної шини (VIII).

Різати можна тільки ланцюгом, що переміщається по нижній частині напрямної шини. Під час різання деревини можна використовувати нижній зуб обмежувача, як точку опори для обертання пили (IX).

До деревини, що розрізується, можна прикладати тільки вже запущену пилу. Забороняється запускати пилу, якщо вона вже торкається оброблюваного дерева.

Під час роботи не піднімати пилу на висоту плечей або вище (X).

Не перебувати у площині різання. Це дозволить знизити ризик травмування в разі відбиття пили (XI).

У процесі роботи пилу завжди необхідно тримати обома руками.

Стежити, щоб ланцюг завжди був заточений і добре натягнутий.

## ПОРАДИ, КОРИСНІ ПРИ РОБОТІ З ПИЛОЮ

Під час різання необхідно прийняти зручну позицію і забезпечити собі повну свободу рухів.

Гілки (в т.ч. товсті) не слід обрізати безпосередньо біля основи, а на відстані близько 15 см від стовбура. Необхідно виконати два надрізи на глибину 1/3 діаметра гілки на відстані близько 8 см один від одного. Один надріз внизу, другий зверху. Потім надрізати гілку одразу біля стовбура на глибину, рівну 1/3 діаметра гілки. Завершити операцію, виконуючи розріз безпосередньо біля стовбура зверху. Забороняється різати гілку знизу (XII).

Під час звалювання дерева необхідно заздалегідь підготувати місце різання як описано вище. Крім того необхідно підготувати безпечну основу біля місця різання дерева. Під час падіння дерева необхідно перебувати на безпечній відстані збоку від площини падіння дерева. При виборі напрямку падіння дерева слід враховувати такі фактори, як рельєф місцевості, центр ваги дерева, розподіл крони дерева і напрямок вітру. Щоб правильно підготувати дерево до звалювання, необхідно виконати надріз в стовбурі на глибину 1/3 діаметра стовбура зі сторони, в яку дерево повинно впасти, а потім ще один надріз під кутом 45 градусів до першого. Так, щоб вирізати зі стовбура дерева «клин». З протилежного боку стовбура почати різання перпендикулярно до осі стовбура, трохи вище (приблизно на 4 см) від основи вирізаного «клина». Не слід повністю розрізати стовбур. Необхідно залишити нерозрізаним прибіл. 1/10 діаметра стовбура. Потім ввести клин в розріз на сторони протилежній планованому падінню дерева (XIII).

Якщо падіння дерева відбудеться вже в процесі різання, тоді необхідно виїняти пилу зі стовбура і відійти на підготовлений шлях відходу на безпечну відстань.

У разі защемлення пили під час різання стовбура, категорично забороняється залишати її в цьому положенні з ввімкненим двигуном. Необхідно вимкнути двигун пили, відключити пилу від джерела живлення і за допомогою клинів витягти пилу зі стовбура.

Під час розпилювання вже зрубаного дерева необхідно дотримуватися таких правил. Помістити колоду на козел або на підставки так, щоб відрізаний кусок міг впасти на землю, не защемляючи пили. У разі защемлення, пилу слід звільнити, як описано вище. Не торкатись пилою до землі і не допускати забруднення пили землею.

Забороняється використовувати пилу для формування живоплоту або обрізання кущів.

Під час робіт на схилі необхідно залишатися на деревом, що зрізується.

При зрізанні дерева в напруженому стані потрібно дотримуватися особливої обережності, і якщо це можливо - доручити цю роботу кваліфікованому лісорубу. При розпилюванні дерева в напруженому стані, встановленого на опори з обох кінців, необхідно зверху зробити надріз на глибину 1/3 діаметра, а потім завершити розріз знизу.

Якщо дерево спирається тільки одним кінцем, тоді його потрібно розрізати знизу на глибину 1/3 діаметра, а потім завершити розріз зверху (XIV).

Це дозволить знизити ризик заклинювання пили під час різання.

## Інструкції з безпечного заряджання акумулятора

**Увага!** Перед початком заряджання необхідно переконаватися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно виїняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають «ефекту пам'яті», що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

### *Зберігання акумулятора*

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „зарядження - розрядження”. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємкості. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku електроліту, місце витoku потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

### *Транспортування акумуляторів*

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

### *Заряджання акумулятора*

**Увага!** Перед заряджанням необхідно від'єднати зарядний пристрій від електромережі, вийнявши вилку пристрою з розетки. Крім того, потрібно очистити клеми акумулятора і сам акумулятор від бруду та пилу за допомогою м'якої, сухої тканини.

Акумулятор має вбудований індикатор заряджання. При натисканні на кнопку загоряються індикаторні світлодіоди (XV). Кількість світлодіодів, що загорілися, відповідає рівню зарядження акумулятора. Якщо при натисканні кнопки світлодіоди не загоряються - це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднати акумулятор від інструмента.

Вставити батарею в гніздо зарядного пристрою так, щоб він заблокувався у гнізді (XVI).

Зарядний пристрій має два індикатори: зелений і червоний. Вони служать для відображення робочого стану батареї:

- горить червоний індикатор - батарея заряджається,
- горить зелений індикатор - батарея заряджена,
- горять одночасно червоний і зелений індикатори - спрацював температурний захист,
- блимають червоний і зелений індикатори - акумуляторна батарея пошкоджена,
- блимає зелений індикатор - в зарядному пристрої немає батареї.

Підключити зарядний пристрій до розетки.

Загориться червоний індикатор, що свідчить про початок процесу заряджання.

Після завершення заряджання червоний індикатор гасне, і загоряється зелений, який вказує на те, що зарядний пристрій підключено до мережі.

Необхідно вийняти вилку зарядного пристрою з електричної розетки.

Вийняти акумулятор з зарядного пристрою, натискаючи на зачіпку акумулятора. Акумулятор потрібно витягти з зарядного пристрою відразу ж після завершення процесу заряджання. Перебування акумулятора в підключеному до мережі зарядному пристрої може призвести до незворотного пошкодження акумулятора.

Враховуючи швидкість процесу заряджання, зарядний пристрій оснащений вентилятором, який може вмикатися в процесі заряджання акумулятора. Незважаючи на вентиляторне охолодження, зарядний пристрій і/або акумуляторна батарея можуть нагріватися в процесі заряджання. Це нормально. У разі заряджання акумуляторної батареї при високій температурі в зарядному пристрої може спрацювати температурний захист. Процес заряджання буде перерваний до моменту охолодження електроніки зарядного пристрою. Після чого заряджання відновиться автоматично. В цьому випадку час заряджання збільшиться.

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ**

**Увага!** Перед початком будь-якої операції, описаної нижче, необхідно відключити пилу від живлення. У випадку пили, що живиться від мережі, її необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторної пили - потрібно від'єднати батарею. Після кожного використання необхідно перевірити стан ланцюгової пили, зокрема, прохідність вентиляційних отворів. Перевірити всі елементи пили. Затягнути усі ослаблені різьбові з'єднання. Перевірити натяг і стан ланцюга. У разі виявлен-

ня будь-яких пошкоджень ланцюга, його слід замінити. Забороняється використовувати пилу з пошкодженим ланцюгом. Занадто ослаблений ланцюг може злетіти з прямої шини, що, в свою чергу, може призвести до травмування оператора пили. Ланцюг повинен також бути правильно заточеним. Оскільки це вимагає певного досвіду й інструментів, то заточування ланцюга рекомендується виконувати в спеціалізованій майстерні. Необхідно доливати мастило в бак. Корпус пили слід чистити м'якою сухою тканиною. Очистити корпус від залишків деревини, мастила, змазки та інших забруднень. Пилу необхідно зберігати в сухому, закритому приміщенні, з від'єднаним акумулятором.

Увага! Під час зберігання пили із системи змащення ланцюга може витекти невелика кількість мастила. Це нормально і не впливає на рівень мастила в баку, а також не є ознакою несправності.

Пилу необхідно зберігати в сухому, захищеному від світла місці з відповідною вентиляцією для запобігання утворенню конденсату. Пила повинна зберігатися в місці, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Під час зберігання пряма шина і ланцюг завжди повинні бути захищені кожухом.

## GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Grandininis pjūklas yra skirtas tik medienai pjauti. Grandininio pjūklo su elektros pavara atveju pjovimas gali būti atliekamas po stogu arba arti elektros tinklą turinčių pastatų. Akumuliatoriaus maitinamo pjūklo atveju darbas gali būti atliekamas vietose, kuriose elektros tinklo maitinami pjūklai negali būti naudojami. Pjūklas gali būti naudojamas medžiams nupjauti, tačiau turint omenyje su-sijusius su tuo pavojus, reikalaujama, kad medžio kamieno pjovimą atliktų tik įgudęs naudotojas. Taisyklings, patikimas ir saugus įrenginio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploataavimo, todėl:

**Prieš pradėdant dirbti su šiuo įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.**

Už bet kokias žalas ir pažeidimus kilusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant. Už bet kokias žalas ir pažeidimus kilusius dėl įrenginio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį pasekmėje vartotojo teisės į garantiją ir laidavimą nustoja galioti.

## GAMINIO ĮRANGA

Pjūklas yra pristatomas pilnos komplektacijos, tačiau prieš pirmąjį panaudojimą yra būtinas kai kurių elementų montavimas.

Kartu su pjūklu yra pristatomi:

- grandinės kreipiamoji
- pjovimo grandinė
- kreipiamosios gaubtas
- akumuliatorius
- krovimo stotis

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                                            | Matavimo vienetas   | Vertė               |
|-------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Katalogo numeris                                      |                     | YT-85090            |
| Nominali įtampa                                       | [V]                 | 40 D.C.             |
| Grandinės greitis                                     | [m/s]               | 11                  |
| Kreipiamosios ilgis                                   | [mm / °]            | 305 / 12            |
| Grandinės padala                                      | [mm]                | 9,525               |
| Grandinės tarpas                                      | [mm]                | 19                  |
| Grandinės tipas                                       |                     | 91P045X, Oregon     |
| Grandinės kreipiamosios tipas                         |                     | 120SDEA041, Oregon  |
| Grandinės varomojo rato dantų skaičius ir padala      |                     | 6 dantys x 9,525 mm |
| Elektros apsaugos klasė                               |                     | III                 |
| Alyvos bakelio talpa                                  | [ml]                | 180                 |
| Masė (be akumuliatoriaus, kreipiamosios ir grandinės) | [kg]                | 4,6                 |
| Triukšmingumo lygis                                   |                     |                     |
| - L <sub>pa</sub> (slėgis)                            | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0          |
| - L <sub>pa</sub> (galia)                             | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0          |
| Virpesiai                                             | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5           |
| Akumuliatoriaus tipas                                 |                     | Li-ION              |
| Akumuliatoriaus talpa                                 | [mAh]               | 2500                |
| Akumuliatoriaus energija                              | [Wh]                | 100                 |
| Krovimo stotis                                        |                     |                     |
| Įeinamoji įtampa                                      | [V]                 | 230~                |
| Tinklo dažnis                                         | [Hz]                | 50                  |
| Nominali galia                                        | [W]                 | 160                 |
| Išeinamoji įtampa                                     | [V]                 | 36 D.C.             |
| Išėjimo srovė                                         | [A]                 | 3,6                 |
| Krovimo laikas                                        | [h]                 | 1                   |

## BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

**DĖMESIO!** Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastis. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevioliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

## Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastis.

Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

## Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaisytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su įžemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarytų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

## Asmeniškasis saugumas

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastis.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtumų darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

## Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevartok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrirk judamųjų dalių tarpusavimi ir paskirų elementų tarpusavimi suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastis yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

## Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisykloms taisyklose, kuriose yra vartojamos tikta originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

## PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

**Dirbant grandininio pjūklu visas kūno dalis laikyti toli nuo pjovimo grandinės. Prieš paleidžiant pjūklą reikia įsitikinti, kad pjovimo grandinė jokio kontakto su niekuo neturi.** Dirbant su grandininio pjūklu, dėmesio per momentą stoka gali sukelti drabužių įsivėlimą į pjūklo grandinę arba kūno dalies su ja susilietimą.

**Visada laikykite pjūklą dešiniąja ranka už galinį o kairiąją už priekinį laikiklį.** Pjūklo laikymas atvirkščiu būdu niekada neturi būti taikomas, kadangi visada padidina sužeidimų patyrimo riziką.

**Nešioti apsauginius akinius ir klausą apsaugančias ausines. Rekomenduojama taip pat naudotis galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemonėmis.** Atitinkami apsauginiai drabužiai sumažina pažeidimų riziką, kurią gali sukelti kontaktas su skiedromis arba atsitiktinis susilietimas su grandine.

**Nedirbti su pjūklu užlipus į medį.** Darbas su pjūklu esant medyje gali būti kūno sužalojimų priežastimi.

**Visada užimti tinkamą atliekamam darbui poziciją bei dirbti su pjūklu stovint ant nejudamo, saugaus ir lygaus pagrindo.** Slidus arba nestabilus paviršius, pvz. kopėčios gali sukelti pusiausvyros arba grandininio pjūklo kontrolės praradimą.

**Pjaunant įtemptą palenkimu arba įsirėmusią šaką atsižvelgti į jos atšokimo riziką.** Sukauptos įtemptose medienos skaidulose energijos išsilaisvinimo atveju šaka gali smogti operatoriui ir/arba atimti iš jo pjūklo kontrolę.

**Ypatingas atsargumas reikalaujamas pjaunant krūmus ir jaunus medelius.** Lanksti medžiaga gali sugriebti grandinę ir atimesti pjūklą operatoriaus link arba išvesti operatorių iš pusiausvyros.

**Grandininį pjūklą nešti išjungtoje būklėje, laikant jį už priekinio laikiklio ir toli nuo kūno. Pjūklo transporto arba sandėliavimo metu visada uždėti grandinės krepčiasios gaubtą.** Taisyklingas pjūklo laikymas sumažina atsitiktinio kontakto su judamomis pjūklo dalimis tikimybę.

**Laikytis instrukcijos nurodymų pjūklo judamų dalių tepimo, grandinės įtempimo ir aksesuarų keitimo atžvilgiu.** Neteisingai įtempta arba netinkamai ištempta grandinė gali įtrūkti bei padidinti pjūklo atmušimo operatoriaus link riziką.

**Laikiklius laikyti sausoje, švarioje būklėje, nesuotus tepalais bei alyva.** Riebalų arba tepalų sluoksniu padengti laikikliai yra slidūs ir sukelia pjūklo kontrolės praradimo pavojų.

**Pjauti tik medieną. Nenaudoti pjūklo darbui, kuriam jis nėra skirtas. Pavyzdžiui: nepjauti plastmasės, betono arba medinių statybinių medžiagų.** Grandininio pjūklo naudojimas kitiems nei pagal paskirtį numatytiems darbams, gali sukelti pavojingas situacijas.

**Darbo metu laikyti pjūklą už izoliuotų laikiklių, atsižvelgiant į tai, kad grandinė gali susiliesti su įtampą turinčiu laidu, pvz. su pjūklą maitinančiu iš elektros tinklo kabeliu.** Grandinė, kuri paliečia įtampą turintį kabelį, gali metalinėmis pjūklo dalimis pernešti įtampą, ko pasekmėje operatorius gali patirti elektros smūgį.

### Pjūklo atatrakos operatoriaus link priežastys ir būdas jai išvengti.

Pjūklo atatranka operatoriaus link gali pasireikšti tada, kai krepčiasios galas susilies su pjaunamu elementu arba kai pjūklas įstrigs medienos įpjovoje. Tam tikrais atvejais, susilietus krepčiasios galui su pjaunamu elementu įvyksta staigi jo atmušimo į viršų ir operatoriaus link reakcija. Krepčiasios viršutinės briaunos įstrigimas medienos įpjovoje gali staigiai atmušti krepčiamąjį operatoriaus kryptimi.

Kiekviena iš šių reakcijų gali sukelti pjūklo kontrolės praradimą, o tai gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastimi. Negalima pasikliauti tik pjūkle esančiais apsaugos elementais. Pjūklo operatorius turi imtis kelių priemonių, kad išvengtų nelaimingų įvykių ir galimų kūno sužalojimų.

Pjūklo atmušimas operatoriaus kryptimi yra netinkamo jo panaudojimo ir/arba netaisyklingų procedūrų ar netinkamų aptarnavimo sąlygų pasekmė ir galima to išvengti taikant atitinkamas, žemiau nurodytas atsargumo priemones.

**Laikyti abu pjūklo laikiklius patikimai, apėmus juos abiejų rankų nykščiais ir visais pirštais bei stipriai juos delnais sugniauzus, kūno bei pečių pozicija turi leisti pasipriešinti atmušimo metu pasireiškiančioms jėgoms.** Taikant atitinkamas atsargumo priemones, atmušimo jėgos gali būti operatoriaus kontroliuojamos. Laisvas pjūklo judėjimas nėra leistinas.

**Nesiekti pjūklo pernelgy toli ir nepjauti laikant pjūklą aukščiau pečių.** Tai padės išvengti neketinamo krepčiasios galo susilietimo su pjaunamu objektu ir užtikrins geresnę pjūklo kontrolę netikėtose situacijose.

**Naudoti tik gamintojo išvardintus krepčiasios ir grandinės pakaitalus.** Netinkamas krepčiasios arba grandinės pakaitalas gali sukelti grandinės įtrūkimą ir/arba pjūklo atmušimą.

**Laikytis gamintojo nurodytos grandinės galandimo ir konservavimo instrukcijos.** Grandinės krepčiasios griovelio gylio sumažėjimas gali sukelti pjūklo atmušimo tikimybės padidėjimą.

Draudžiama statyti pjūklą į atmosferinių kritulių poveikį bei jį naudoti padidintos oro drėgmės sąlygomis.

Draudžiama taip pat pjūklą eksploatuoti atmosferoje su padidinta gaisro arba sprogimo rizika.

Darbo metu vengti kontakto su įžemintais, elektros srovei pralaidžiais ir neizoliuotais daiktais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ar šaldytuvai. Tuo metu kai pjūklas nėra naudojamas, reikia jį laikyti sausoje uždaroje,

pašalinams asmenims neprieinamoje vietoje.

Reikia naudoti pjovimo grandinę atitinkančią duotąją apkrovą. Nenaudoti lengviems darbams skirtų pjovimo grandinių darbams, kurių atlikimas siejasi su didelėmis apkrovomis.

Keičiant, taisant ir reguliuojant pjovimo grandinę visada mūvėti apsaugines pirštines.

Pjūklo transporto metu įsitikinti, kad jis liko atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamo pjūklo atveju, reikia jį atjungti nuo rozetės, akumuliatorinio pjūklo atveju reikia atjungti akumuliatorių. Ant krepčiasios su pjovimo grandine

turi būti uždėtas gaubtas. Pjūklą nešant reikia kreipiamąją turėti nukreiptą į priešingą ėjimui kryptį. Iš elektros tinklo maitinamo pjūklo atveju nenešti jo laikant už maitinimo kabelio. Norint ištraukti kištuką iš elektros tinklo rozetės netraukti už maitinimo kabelio.

Vengti pjūklo atsitiktinio įjungimo. Nešant prijungtą prie elektros tinklo arba su akumuliatoriumi sujungtą pjūklą, atsitiktiniam jo įjungimui išvengti laikyti pirštus toli nuo maitinimo jungiklio.

Dirbant visada vilkėti atitinkamus, prie kūno prigludusius apsauginius drabužius.

Dirbant pjūklu visada laikyti jį abiem rankomis. Darbo metu laisvus pjauti ketinamus medienos elementus įtvirtinti, kad nejudėtų, pvz., įdedant į ožį maičioms pjauti. Vengti ant žemės gulincios medienos pjovimo. Vengti medienos apdirbimo, jeigu nėra užtikrintas jos nejudamumas pjovimo metu.

Darbo metu nelaikyti pjūklo aukščiau pečių. Nepjauti pjūklu stovint ant kopėčių.

Darbo metu užimti tokią poziciją, kad nereikėtų ištiesti rankų visu ilgiu.

Laikyti grandinę švarioje būklėje. Grandinė turi būti išgalasta ir užkonservuota tepalu. Tai užtikrins našesnę ir saugesnę darbą.

Grandinę galima išgalasti specializuotame serviso punkte. Prieš kiekvieną pjūklo panaudojimą reikia patikrinti grandinės būklę. Pastebėjus grandinėje įtrūkimus, išlaužtus dantis arba bet kokius kitokius pažeidimus, reikia prieš pradėdant darbą grandinę pakeisti nauja.

Pastebėjus, kad kurie nors pjūklo elementai yra pažeisti arba sugadinti, darbą reikia nutraukti arba jo išvis nepradėti. Prieš pradėdant darbą pažeistus elementus reikia pakeisti.

Pjūklą reikia naudoti pagal jo paskirtį, pjūklas yra skirtas tik medienai pjauti. Darbo metu reikia žiūrėti ar apdirbamoje medienoje nėra metalinių elementų arba akmenų.

Taikyti tik originalias keičiamąsias dalis. Originalių keičiamųjų dalių netaikymas gali padidinti avarijos riziką ir būti kūno sužalojimo priežastimi.

Pjūklą taisyti tik gamintojo autorizuose servisuose, taikant originalias keičiamąsias dalis. Tai leis sumažinti iki minimumo nelaimingų įvykių ir įrankio pažeidimo riziką.

## GAMINIO APTARNAVIMAS

### *Pjūklo paruošimas darbui*

Dėmesio! Prieš imantis bet kokių pjūklo montavimo ir reguliavimo darbų reikia visų pirma atjungti jį nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamo pjūklo atveju, reikia jį atjungti nuo rozetės, akumuliatorinio pjūklo atveju reikia nuo jo atjungti akumuliatorių.

Prieš pirmą panaudojimą reikia sumontuoti kreipiamąją ir pjovimo grandinę.

Montavimas nereikalauja jokių įrankių panaudojimo, tačiau saugumui užtikrinti reikia montavimą atlikti užsidėjus apsaugines pirštines.

Atsukti blokavimo rankenėlę taip, kad būtų galima nuimti visą šoninį panelį.

Pasukti grandinės įtempimo rankenėlę taip, kad kreipiamoji atsirastų maksimaliai užpakalinėje pozicijoje, tai palengvins grandinės uždėjimą.

Kreipiamąją ir grandinę sumontuoti tokiu būdu, kaip tai parodyta nuotraukoje (II).

Įsitikinti, kad grandinė ir kreipiamoji yra uždėti taisyklinga kryptimi. Grandinės grandžių pavidalas ir kryptis, kurie yra matomi ant pjūklo korpuso ir ant kreipiamosios, privalo atitikti grandinės pavidalą ir kryptį. Jeigu ant grandinės grandžių yra pažymėta grandinės judėjimo kryptis, tai ji turi turėti tokią pačią kryptį kaip paženkliniai ant korpuso ir ant kreipiamosios.

Dar nereikia grandinės įtempti, bet reikia įsitikinti, kad grandinė pakliuvo į kreipiamosios griovelį ir susiderino su varomojo rato dantimis.

Sumontuoti šoninį panelį ir prisukti blokavimo rankenėlę. Tačiau taip, kad neužblokuoti kreipiamosios judėjimo galimybę. Sukant grandinės įtempimo rankenėlę sureguliuoti grandinės įtempimą. Prisukti blokuotės rankenėlę. Patikrinti grandinės įtempimą. Tuo tikslu pjūklą reikia paguldyti ir po to jį pakelti laikant už vidurinę grandinės dalį (III). Tokio bandymo metu grandinės laikymo vietoje ji turi pasikelti nuo 3 iki 4 mm virš kreipiamosios. Jeigu grandinė yra įtempta pernelyg stipriai arba pernelyg silpnai, reikia kiek palaipsniui blokuotės rankenėlę ir pakartotinai nustatyti grandinės įtempimo dydį. Grandinės įtempimo būklę reikia taip pat tikrinti kas 10 minučių darbo.

Prieš prijungiant pjūklą prie maitinimo šaltinio reikia patikrinti jo techninę būklę. Pastebėjus bet kokius įrankio pažeidimus draudžiama jį jungti su maitinimo šaltiniu, kol pažeidimai nebus pašalinti.

Tuo atveju jeigu pjūklas yra maitinamas vienfazė kintamąja 220 V ir 50 Hz dažnio srove, pjūklo maitinimo elektros tinklo rozetė turi turėti skirtuminės srovės saugiklį, kurio suveikimo srovė yra 30 mA arba mažiau.

### *Alyvos papildymas (IV)*

Dėmesio! Prieš imantis bet kokių pjūklo montavimo ir reguliavimo darbų reikia visų pirma atjungti jį nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamo pjūklo atveju, reikia jį atjungti nuo rozetės, akumuliatorinio pjūklo atveju reikia nuo jo atjungti akumuliatorių.

Grandinei ir pjūklo mechanizmasms tepti reikia naudoti tik tokiems tikslams skirtą alyvą. Tepimui negali būti taikoma naudota variklinė alyva. Jis netenkina tikslo kurio siekiama, o jo naudojimas gali sukelti pjūklo mechanizmo pažeidimą.

Įsitikinti, kad bakelyje yra tepamoji alyva. Pjūklą paguldyti ant horizontalaus paviršiaus ir patikrinti alyvos lygio indikatorius. Alyvos lygis negali būti žemiau minimalaus lygio žymos. Jeigu tokios žymos nėra, reikia priimti, kad alyvos lygis negali būti žemiau apatinio alyvos indikatoriaus krašto.

Be pripildyto alyvos bakelio pjūklo naudojimas yra draudžiamas. Tai gresia grandinės, kreipiamosios ir pjūklo mechanizmų pažeidimu. Rekomenduojama, kad pjūklo paleidimas ir darbas su pjūklu būtų nemažiau kaip 3 metrų atstume nuo alyvos papildymo vietos. Papildymas alyva turi būti atliekamas atokiai nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

Alyvos kiekiui bakelyje papildyti reikia atsukti bakelio kamštį, įpilti į bakelį tiek alyvos, kad jos lygis susilygintų su maksimalų alyvos kiekį rodančia žyma arba su viršutiniu alyvos lygio indikatorius kraštu, po to stipriai ir patikimai bakelio kamštį užsukti. Alyvos išsipylimo atveju, prieš prijungiant pjūklą prie maitinimo židinio, reikia kruopščiai sugerti alyvos likučius į sausą skudurą.

### *Darbo vietos paruošimas*

Prieš pradėdant pjauti pjūklo pagalba, reikia atitinkamai paruošti darbo vietą taip, kad su grandininio pjūklo naudojimu susijusio pavojaus rizika būtų sumažinta iki minimumo.

Reikia įsitikinti, kad darbo vietoje bus tik asmenys turintys teisę joje būti.

Medžių pjovimo atveju reikia paženklinėti grėsmės zonas ir evakuacijos (pobėgio) kelius. Zona, kurią aprėpia 180° radiusas planuojamame medžio nuvirtimo plote bei 90° radiuso zona priešinga planuojamo medžio nuvirtimo kryptiai yra traktuojamas kaip pavojaus zonos. Likusios zonos, tai pobėgio keliai (V). Reikia neužmiršti, kad virstantis medis gali nuversti taip pat kaimyninius medžius. Todėl kaimyninė darbo vieta negali būti arčiau negu 2,5 pjaunamo medžio aukščio (VI).

Darbo vietoje turi būti geras matomumas, todėl yra reikalingas ypatingas atsargumas pjaunant medžius esant sunkioms teritorinėms sąlygoms, pvz. kalnuose.

Negalima pradėti darbo atmosferinių kritulių metu bei didelės oro drėgmės atveju, pvz. esant rūkui.

Būtina dėvėti apsauginę aprangą bei nešioti asmens apsaugos priemones.

Prieš pradėdant pjovimą, reikia padaryti bandomąjį medienos pjovimą saugiomis sąlygomis, pvz. medieną padėjus į ožką mal-koms pjauti.

Vengti vielos, jaunų medžių ir medinių sijų pjovimo.

Ant pjaunamos medienos stovėti negalima.

### *Pjūklo prijungimas prie maitinimo šaltinio (VII)*

Akumuliatorių įkišti į maitinimo lizdą su kontaktais nukreiptais į pjūklo vidų ir į viršų kol suveiks akumuliatoriaus spragtukai. Įsitikinti, kad darbo metu akumuliatorius neišslys.

Akumuliatoriui atjungti reikia nuspausti abu spragtukus, o po to išstumti akumuliatorių iš pjūklo korpuso.

### *Pjūklo paleidimas*

Įsitikinti, kad atatranks stabdys yra galinėje pozicijoje.

Nuimti gaubtą nuo kreipiamosios ir grandinės.

Sugriebti kairiąja ranka priekinį laikiklį, o dešiniąja – galinį.

Įsitikinti, kad kreipiamoji ir grandinė nesiliečia nei su joku daiktu nei su paviršiumi.

Nuspausti jungiklį ir prilaikyti jį šioje pozicijoje. Blokuotės mygtuką galima atleisti.

Prieš pradėdant pjauti reikia palaukti, kol variklis pasieks maksimalius apsisukimus ir įsitikinti, kad grandinė tolygiai juda išilgai Kreipiamosios. Tuo atveju jeigu pjūklo darbo metu pasigirs kokie nors įtartinai garsai arba pasireikš virpėjimai, reikia tuojau pat pjūklą išjungti jungiklį atleidžiant.

Pjūklo išjungimas įvyksta nustojus spausti jungiklį.

Pjūklo išjungimas atatranks stabdžio pagalba yra draudžiamas.

Grandinei sustojus pjūklą reikia atjungti nuo elektros tinklo ir perduoti jį konservavimui.

### *Darbas pjūklu*

Asmenys, kurie ketina pirmą kartą dirbti su grandininio pjūklu, prieš pradėdant dirbti privalo pasikonsultuoti dėl darbo ypatumų bei darbo saugos su kvalifikuotu pjūklo operatoriumi. Pirmuosius pjovimus reikia atlikti pjaunant paruoštas ir įdėtas į malkų pjovimo ožį kalades.

Dirbant reikia laikytis pagrindinių darbo saugos principų. Reikia taip pat turėti omenyje

pjūklo atmušimo operatoriaus link galimybę. Pjūklas gali atšokti operatoriaus link tuo atveju, jeigu pjovimo grandinė aptiks pasi-priešinimą.

Tam, kad sumažinti iki minimumo šią riziką, reikia:

kreipti dėmesį į kreipiamosios galo poziciją pjovimo metu. Negalima pjauti viršutiniu kreipiamosios galo ketvirčiu (VIII).

Pjauti reikia tik šia grandinės dalimi, kuri juda apatinėje kreipiamosios pusėje. Pjaunant medieną, galima panaudoti apatinį buferio dantį kaip pjūklo apsisukimo ašies užkabą (IX).

Prie pjaunamos medienos pridėti jau paleistą, pilną galia veikiančią pjūklą. Negalima pjūklo paleisti atėmus jį įpardirbamą medieną.

Darbo metu neketi pjūklo iki pečių aukščio arba dar aukščiau (X).

Nestovėti pjovimo plokštumoje. Tai leis sumažinti kūno sužalojimo riziką pjūklo atmušimo atveju (XI).

Visada, darbo metu, reikia pjūklą laikyti abiem rankomis.

Įsitikinti, kad grandinė yra visada išgaląsta ir tinkamai įtempta.

### **PATARIMAI PRAVARTŲS DIRBANT SU PJŪKLU**

Pjaunant reikia užimti patogią poziciją ir užtikrinti sau pilną judėjimo laisvę.

Pjaunant augančio medžio šakas ir atšakas nepjauti jų prie pat kamieno, o maždaug 15 cm nuo jo. Reikia padaryti dvi 1/3 šakos skersmens gylio įpjovas, maždaug 8 cm atstume viena nuo kitos. Vieną įpjovą iš apačios, kitą – iš viršaus. Po to įpjauti šaką prie pat kamieno iki 1/3 šakos diametro gylio. Įpjovimą užbaigti pjaunant šaką prie pat kamieno iš viršaus. Negalima atpjauti šaką pjaunant iš apačios (XII).

Pjaunant medį reikia anksčiau paruošti darbo zonas kaip aukščiau jau buvo aprašyta. Be to

Reikia paruošti saugų pagrindą nuvirtusiam medžiui. Medžiui virstant reikia būti saugiam atstume iš šono medžio kritimo plokštumos atžvilgiu. Parenkant medžio kritimo kelią, reikia atsižvelgti į tokius veiksnius kaip teritorijos reljefas, medžio svorio centras, medžio karūnos išsidėstymas ir vėjo kryptis. Tam, kad tinkamai paruošti medį jo nupjovimui, reikia padaryti 1/3 jo kamieno skersmens gylio įpjovą kamienne toje pusėje į kurią ketinama medį nuversti, o po to padaryti antrą įpjovą 45 laipsnių kampu pirmosios įpjovos atžvilgiu, taip, kad iš kamieno būtų išpjautas „trikampis“. Priešingoje kamieno pusėje pradėti statmeną medžio ašiai įpjovimą, kiek aukščiau (maždaug 4 cm) išpjauto „trikampio“ pagrindo. Kamieno skersai neperpjauti. Reikia palikti maždaug 1/10 kamieno skersmens ilgio neperpjautą atkarpą. Po to įsprausti medžio skaldymui skirtą pleišlą į įpjovą iš priešingos ketinamam medžio kritimui kamieno pusės (XIII).

Jeigu jau įpjovimo metu medis pradės virsti, reikia ištraukti pjūklą iš kamieno ir atsitolinti numatytu evakuacijos (pobėgio) keliu saugiu atstumu.

Jeigu pjūklas kamieno įpjovimo metu įstrigs kamienne, negalima jo palikti šioje pozicijoje su dirbančiu varikliu.

pozicijoje. Reikia tuojau išjungti pjūklo variklį, atjungti pjūklą nuo maitinimo šaltinio ir pleištu pagalba ištraukti pjūklą iš kamieno.

Pjaustant nuvirtusį medį į atkarpas reikia laikytis žemiau išvardintų principų. Įpjovimui atlikti, kur galima, naudotis ožka skirta malkoms pjauti arba atramomis, kad atpjauama medienos atkarpa galėtų laisvai nukristi ant žemės, tuo būdu išvengiant pjūklo įstrigimo. Pjūklo įstrigimo atveju reikia pasinaudoti pleištais, kaip aukščiau liko aprašyta. Pjūklui negalima liesti žemės nei leisti, kad pjūklas taptų žeme supurvintas.

Pjūklo naudojimas gyvatvorei formuoti arba krūmams pjauti yra draudžiamas.

Dirbant šlaite, reikia visada būti aukštesnėje medžio kamieno atžvilgiu pusėje.

Pjaunant įtemptoje būklėje esantį medį reikia būti ypatingai atsargiam ir jeigu yra tokia galimybė pavesti šį darbą kvalifikuotam medkirčiui. Pjaunant medieną, kuri yra įtemptoje būklėje ir paremta yra abiejuose galuose, reikia ją įpjauti iš viršaus 1/3 medienos skersmens gyliu, o po to užbaigti įpjovimą pjaunant iš apačios.

Tuo atveju jeigu mediena yra atremta tik iš vieno galo, reikia padaryti 1/3 medienos skersmens gylio įpjovą iš apačios, o po to užbaigti įpjovimą pjaunant iš viršaus (XIV).

Tuo būdu sumažės pjūklo įstrigimo įpjovimo metu rizika.

#### *Akumulatoriaus krovimo saugos instrukcija*

**Dėmesio!** Prieš pradėdant krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumulatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniais asmenimis neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Gręžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdant darbą reikia jį krauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet koku momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas ketatą darbo ciklą. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polių, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

#### *Akumulatoriaus sandėliavimas.*

Siekiant prailginti akumulatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumuliatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**

Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

### Akumuliatorių transportavimas

Ličio – jonų akumulatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumulatoriumi arba pačius akumulatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu. Pažeistus akumulatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumulatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumulatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

### Akumulatoriaus krovimas

**Dėmesio!** Prieš atliekant krovimą reikia atjungti krovimo stotį nuo elektros tinklo, ištraukiant kištuką iš elektros tinklo rozetės. Be to reikia išvalyti akumulatorių ir jo gnybtus nuo suteršimų ir dulkių minkštu, sauso skudurėlio pagalba.

Akumulatorius turi įmontuotą įkrovimo indikatorius. Nuspaudus mygtuką užsižiebia diodai (XV), juo daugiau diodų šviečia, tuo labiau akumulatorius yra pakrautas. Jeigu nuspaudus mygtuką diodai nešviečia, tai reiškia, kad akumulatorius yra iškrautas.

Atjungti akumulatorių nuo įrankio.

Įkišti akumulatorių į krovimo stoties lizdą taip, kad spragtukai užfiksuotų akumulatorių krovimo lizde (XVI).

Krovimo stotis turi du diodus: žalią ir raudoną. Jie rodo darbo būklę:

- šviečia raudonas diodas – akumulatorius yra kraunamas,
- šviečia žalias diodas – akumulatorius yra pakrautas,
- tuo pat metu šviečia raudonas ir žalias diodai – suveikė temperatūrinis saugiklis,
- raudonas diodas ir žalias diodas pulsuoja – akumulatorius pažeistas,
- pulsuoja žalias diodas – krovimo stotyje nėra akumulatoriaus.

Prijungti krovimo stotį prie elektros tinklo rozetės.

Užsižiebs raudonas diodas, tai reiškia, kad vyksta krovimo procesas.

Užsibaigus krovimo procesui raudonas diodas užges, o užsižiebs žalias diodas, kas reiškia, kad krovimo stotis yra toliau ne-reikalingai maitinama.

Tokiu atveju krovimo stoties kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės.

Nuspaudžiant akumulatoriaus spūsciklų, akumulatorių ištraukti iš krovimo stoties. Užbaigus akumulatoriaus krovimo procesą, akumulatorių reikia nedelsiant ištraukti iš krovimo stoties. Paliekant pakrautą akumulatorių įjungtoje krovimo stotyje galima sukelti jo negrįžtamą pažeidimą.

Kadangi akumulatoriaus krovimo procesas vyksta greitu būdu, krovimo stotis yra aprūpinta aušinimo ventiliatoriumi, kuris akumulatoriaus krovimo metu gali įsijungti. Nežiūrint to, kad ventiliatorius veikia, krovimo stotis ir akumulatorius krovimo metu gali įšilti. Tai normalus reiškinys. Kraunant akumulatorių aukštos temperatūros aplinkoje, krovimo stotyje gali suveikti temperatūrinis saugiklis. Tokiu atveju krovimo procesas nutrūksta iki momento, kada krovimo stoties elektroninės sistemos atauš ir po to krovimas vėl yra tęsiamas. Tokiais atvejais akumulatoriaus krovimo laikas tampa ilgesnis.

### GAMINIO KONSERVAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

**Dėmesio!** Prieš pradėdant bet kokius žemiau aprašytus veiksmus, reikia pjūklą atjungti nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamo pjūklo atveju, reikia jį atjungti nuo rozetės, akumulatorinio pjūklo atveju reikia nuo jį atjungti akumulatorių.

Po pjūklo kiekvieno panaudojimo reikia atlikti jo apžiūrą ypač atkreipiant dėmesį į jo ventiliacinių angų oro pralaidumą.

Reikia patikrinti visų pjūklo elementų išdėstymą. Galimai pasilaisvinusius susukamus srieginius sujungimus prisukti. Patikrinti grandinės įtempimą bei jos būklę. Pastebėjus bet kokius grandinės pažeidimus, reikia ją pakeisti nauja. Pjūklo su pažeista grandine naudojimas yra draudžiamas!

Pernelyg laisva grandinė gali nukristi nuo kreipiamosios ir gali sukelti pjūklą aptarnaujančio asmens kūno sužalojimus. Grandinė turi būti tinkamai išgalasta, o kadangi tam yra reikalingas atitinkamas įgudimas ir atitinkami įrankiai, rekomenduojama, kad grandinė būtų galandama specializuotame serviso punkte. Bakelyje, esant reikalui, reikia papildyti alyvos trūkumą Pjūklo korpusą reikia valyti minkštu, sausu skudurėliu. Korpusą reikia nuvalyti nuo medienos likučių, alyvos, tepalo bei nuo kitokių suteršimų. Pjūklą reikia laikyti sausoje, uždaroje patalpoje, turi jis būti atjungtas nuo elektros tinklo.

**Dėmesio!** Pjūklo sandėliavimo metu iš jo grandinės tepimo sistemos gali prisisunkti nedidelis alyvos kiekis, tai yra normalus reiškinys ir jis neturi įtakos alyvos lygiui bakelyje bei nėra pažeidimo požymis.

Pjūklą reikia laikyti prieblandoje, sausoje vietoje su atitinkama ventiliacija, neleidžiančia vandens garams kondensuotis. Ši vieta turi būti pašalinami asmenimis ir ypač vaikams neprieinama. Sandėliavimo metu ant kreipiamosios ir grandinės visada turi būti užmautas apsauginis gaubtas.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Kēdes zāģis ir paredzēts tikai koka griešanai. Sakarā ar ierīces elektrisko piedziņu, pieļaujams ir darbs telpās vai pie ēkām. Pateicoties akumulatora barošanai ierīce ļauj strādāt vietās, kur nav iespējama tīkla barošanas padeve. Ierīce var būt izmantota koku griešanai, bet sakarā ar risku koku var griezt pieredzējis lietotājs. Pareizā, uzticamā un drošā ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabāiet visu šo instrukciju.**

Nogādātājs nenes atbildību par visiem defektiem un traumām, kuri izceltas ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības noteikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ. Nepareizā ierīces lietošana var būt par lietotāja garantijas tiesību zaudējuma iemeslu.

## PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Ierīce ir piegādāta pilnīgā stāvoklī, bet pirms pirmās iedarbināšanas jābūt samontēta.

Kopā ar ierīci ir piegādāti:

- ķēžu vadīklas
- griešanas ķēde
- vadīklas segums
- akumulators
- lādēšanas stacija

## TEHNISKIE PARAMETRI

| Parametrs                                     | Mērvienība          | Vērtība            |
|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Kataloga numurs                               |                     | YT-85090           |
| Nomināls spriegums                            | [V]                 | 40 d.c.            |
| Ķēdes pārvietošanas ātrums                    | [m/s]               | 11                 |
| Vadīklas garums                               | [mm / °]            | 305 / 12           |
| Ķēdes iedaļa                                  | [mm]                | 9,525              |
| Ķēdes atstarpe                                | [mm]                | 19                 |
| Ķēdes veids                                   |                     | 91P045X, Oregon    |
| Ķēdes vadīklas veids                          |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Ķēdes piedziņas zobrata zobu skaits un iedaļa |                     | 6 zobi x 9,525 mm  |
| Elektrības drošības klase                     |                     | III                |
| Elļas tvertnes tilpums                        | [ml]                | 180                |
| Masa (bez akumulatora, vadīklas un ķēdes)     | [kg]                | 4,6                |
| Trokšņa līmenis                               |                     |                    |
| - $L_{WA}$ (spiediēns)                        | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - $L_{WA}$ (jauda)                            | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Vibrācijas                                    | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Akumulatora veids                             |                     | Li-ION             |
| Akumulatora tilpums                           | [mAh]               | 2500               |
| Akumulatora enerģija                          | [Wh]                | 100                |
| Lādēšanas stacija                             |                     |                    |
| Ieejas spriegums                              | [V]                 | 230~               |
| Frekvence                                     | [Hz]                | 50                 |
| Nomināla jauda                                | [W]                 | 160                |
| Izejas spriegums                              | [V]                 | 36 D.C.            |
| Izejas strāva                                 | [A]                 | 3,6                |
| Uztādēšanas laiks                             | [h]                 | 1                  |

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**UZMANĪBU!** Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

### Darba vieta

**Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra.** Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki.** Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

**Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

### Elektriska drošība

**Elektrības vada kontaktakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktakšus. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktakšus.** Nemodificēta kontaktakša samazina elektrošoka risku.

**Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji.** Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu.** Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu.** Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētos ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

**Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

**Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtņē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD).** RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### Personāla drošība

**Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas.** Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeni.

**Jālieto personālas aizsardzības līdzekļi. Vienmēr jālieto drošības brilles.** Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres ar prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

**Jābūt uzmanīgi, lai nejauši neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla.** Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

**Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā.** Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeni.

**Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāsaglabā pareizu pozīciju.** Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

**Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas.** Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

### Elektriskas ierīces lietošana

**Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai.** Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

**Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs.** Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

**Atslēgt kontaktakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas.** Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

**Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem.** Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

**Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti.** Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāsamontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

**Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī.** Pareiza grieztīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

**Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļi.** Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

### Remonti

**Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu.** Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

### PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**Strādājot ar ķēdes zāģi, esiet uzmanīgi, lai ķermeņa daļu turēt tālu no ķēdes.** Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudīt, lai ķēde nekontaktē ar nekādu lietu. Neuzmanība darbā ar ķēdes zāģi var ierosināt apģērba vai ķermeņa daļu pakampšanu ķēdē.

Vienmēr turēt ar labu roku zāga aizmugurējo rokturu un ar kreiso roku priekšējo rokturu. Turēšana citā veidā ir aizliegta, jo pastiprina nopietnu ievainojumu risku.

**Lietot drošības brilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Ieteicams arī izmantot galvas, roku, kāju un pēdu aizsardzību.** Attiecīgs aizsardzības apģērbs samazina ievainojuma risku nejausā kontaktā ar atkritumiem vai ķēdi.

**Nestrādāt ar ierīci uz koka.** Darbs ar ierīci uz koka var ierosināt ievainojumus.

**Vienmēr saglabāt attiecīgu pozīciju un strādāt ar ierīci, stāvot uz nekustamas, drošas un gludas virsmas.** Slidena vai nestabila virsma, piem. kāpnes, var ierosināt balansa kontroles pazaudēšanu darbā ar ķēdes zāģi.

**Griežot saspiestu zaru izvairīties no atsišanas.** Saspiesta zara atbrīvošanas brīdī zars var iesist operatoru un/vai ierosināt zāga kontroles pazaudēšanu.

**Esiet sevišķi uzmanīgi griežot krūmu un nelielu koku.** Tievš materiāls var pakampt ķēdi un iesist ierīci operatora virzienā vai ierosināt līdzsvara pazaudēšanu.

**Ierīci pārnest, turēšot ar priekšējo rokturu, izslēgtu un tālu no ķermeņa daļas. Ierīces transportēšanas vai glabāšanas laikā vienmēr uzstādīt ķēdes vadīklas segumu.** Ierīces pareiza turēšana samazina risku nejausai kontaktēties ar ierīces kustāmiem elementiem.

**Ievērot ķēdes elļošanas un uzvilkšanas instrukciju, kā arī aksesuāru mainīšanas instrukciju.** Nepareizi uzvilkta vai noelļota ķēde var saplīst un ierosināt atsišanu operatora virzienā.

**Turēt rokturi sausu, tīru un brīvu no elļām vai smērvielām.** Taukaini vai piesārņoti ar smērvielu turētāji ir slideni un var ierosināt ķēdes zāga kontroles pazaudēšanu.

**Griezt tikai koksnes materiālu. Nelietot ierīci darbiem, kuriem tā nav projektēta. Piemēram: negriezt plastmasu, betonu vai celtniecības materiālu, kas nav koksne.** Ķēdes zāga lietošana citiem mērķiem var ierosināt bīstamu situāciju.

**Strādājot ar ierīci, turēt to ar izolētiem rokturiem, jo ķēde var kontaktēties ar elektrības vadu, tostarp ar savu vadu gadījumā, kad ierīce ir barota no elektrības tīkla.** Ķēde, kontaktējoties ar elektrības vadiem, var ierosināt situāciju, kad ierīces metāla elementi būs zem sprieguma, kas var ierosināt ierīces operatora elektrošoku.

#### **Ierīces atsišanas iemesli un izvairīšana no tiem.**

Atsišana operatora virzienā var iestāties, kad vadīklas gala kontaktēs ar priekšmetu vai kad griezts koks nobloķē zāģi iezāgējumā. Dažādos apstākļos vadīklas gala kontaktēšana ar priekšmetu var ierosināt strauju reakciju, atstumjot vadīklu uz augšu un operatora virzienā. Vadīklas augšējās malas nobloķēšana iezāgējumā var strauji novirzīt vadīklu operatora virzienā.

Katrā tāda reakcija var ierosināt zāga kontroles pazaudēšanu un nopietnu ievainojumu. Nedrīkst pajauties tikai uz ierīces drošības elementiem. Ierīces operatoram ir pienākums veikt pasākumus, kas ļaus izvairīties no bīstamām situācijām un ievainojumiem darba laikā.

Atsišana operatora virzienā ir nepareizas lietošanas un/vai procedūru vai apkalpošanas apstākļu rezultāts, lietotājs var izvairīties no tādas situācijas, ievērojot attiecīgu turpmāk aprakstītu drošības nosacījumu:

**Droši turēt rokturu ar abām rokām, ar pirkstiem apkārt ierīces rokturiem, ķermeņa un plecu pozīcija jāļauj turēties pretī atsišanas spēkiem.** Attiecīgas piesardzības gadījumā operators var kontrolēt atsišanas spēku. Neļaut brīvu ierīces kustību.

**Nedrīkst pastiepieties pārāk stipri un griezt virs pleciem.** Tas ļaus izvairīties no vadīklas gala netīša kontakta un uzlabo ierīces kontrolēšanu negaidītās situācijās.

**Lietot vadīklu un ķēdes ekvivalentu tikai, ja to pieļauj ražotājs.** Nepareizs vadīklas un ķēdes ekvivalents var ierosināt ķēdes bojāšanu un/vai atsišanas efektu.

**Ievērot ražotāja instrukciju par ķēdes asināšanu un konservāciju.** Ķēdes vadīklas rievās dzīluma samazināšana var ierosināt biežāku atsišanas efektu.

Nedrīkst turēt ierīci mitrumā, sevišķi nelietot ierīci zem atmosfēriskiem nokrišņiem un valgākā atmosfērā. Nedrīkst arī lietot ierīci atmosfērā ar paaugstinātu ugunsgrēka vai sprādziena risku.

Darba laikā nedrīkst piedurties pie iezemētu, vadošu un neizolētu priekšmetu, piem., caurules, radiatoru vai dzesinātāji. Kad ierīce nav lietota, to jāglabā sausā, slēgtā vietā, nepieejamā nepiederīgām personām.

Strādājot ar ierīci, izmantot griešanas ķēdi, pielāgoto attiecīgam noslogojumam. Neizmantojot ķēdes, kas ir paredzētas vieglam darbam, darbā ar lielu noslogojumu.

Griešanas ķēdes mainīšanu, remontu un regulēšanu vienmēr lietot drošības cimdus.

Ierīces transportēšanas laikā pārbaudīt, vai tā ir atslēgta no barošanas avota Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības līnijas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru. Uz vadīklas ar ķēdi jābūt novietots aizsardzības vāks. Ierīci pārvietot ar vadīklu novirzītu uz apakšu.

Nedrīkst pārnest ierīci, turēšot to ar vadu. Neatslēgt kontaktdakšu, vilkšot ar vadu.

Izvairīties no ierīces nejausās ieslēgšanas. Pārvietojot ierīci, kas ir pieslēgta pie tīkla vai ar pieslēgtu akumulatoru, pirkstus turēt tālu no ieslēdzēja.

Vienmēr ģērbt attiecīgu, pārvilkto drošības apģērbu.

Strādājot ar zāģi, vienmēr turēt to ar abām rokām. Darba laikā pasargāt brīvus koka elementus, lai nevarētu kustoties, piem., novietojot uz atbalstiem. Izvairīties no koksnes griešanas uz zemes. Izvairīties no koksnes apstrādāšanas, ja koka elements nav pasargāts no pārvietošanas.

Darba laikā neturēt ierīci virs pleciem. Nedrīkst strādāt ar zāģi uz kāpnes. Darba pozīcijai jābūt tādai, lai nebūtu vajadzīgi izstiept roku uz pilnīgu garumu.

Ķēde jābūt turētā tīrumā. Ķēde jābūt noasināta un noelļota. Tas nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu. Ķēde var būt uzasināta

specializētā servisā. Pirms katrās lietošanas pārbaudiet ķēdes stāvokli. Gadījumā, kad tiek konstatēti pīsumi, bojāti zobi vai jebkuri citi bojājumi, pirms darba uzsākšanas mainīt ķēdi uz jaunu.

Gadījumā, ja būs konstatēti kaut kādi ierīces bojājumi vai elementu bojājumi, Pārtraukt darbību vai nesākt darbību. Bojātiem elementiem jābūt mainītiem pirms darba sākuma.

Žāģi lietot saskaņā ar noteikumiem, tas var būt lietots tikai koksnes griešanai. Darba laikā ievērot metāla elementus un akmeņus, kuri var atrasties apstrādātā koksnē.

Lietot tikai oriģinālu rezerves daļu. Gadījumā, ja ir lietotas neoriģinālas rezerves daļas, tas var paaugstināt avārijas risks un būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Ierīci remontēt tikai ražotāja autorizētos servisos, kur ir lietotas oriģinālas rezerves daļas. Tas atļaus minimizēt negadījuma un ierīces bojājuma risku.

## PRODUKTA APKALPOŠANA

### *Ierīces sagatavošana darbam*

Uzmanību! Pirms visām montāžas un regulēšanas darbībām atslēgt ierīci no barošanas. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības ligzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Pirms pirmās lietošanas uzstādīt vadītkļu un griešanas ķēdi.

Montāžai nav nepieciešami nekādi darbarīki, bet ievērojot Jūsu drošību, ieteicams izmantot aizsargcimdus.

Atskrūvēt blokādes kloķi, lai noņemtu visu sānu paneli.

Pagriezt ķēdes spriegojuma kloķi, lai vadīkla būtu novietota maksimāli aizmugurējā pozīcijā, tas atvieglos ķēdes uzstādīšanu.

Uzstādīt vadītkļu un ķēdi kā uz zīmējuma (II).

Pārbaudīt, vai ķēde un vadīkla ir uzstādīti attiecīgā virzienā. Ķēdes elementu forma un virziens, uzrādīti uz ierīces korpusa un uz vadīklas, jāatbilst ķēdes formai un virzienam. Gadījumā, ja uz ķēdes ir kustības virziena apzīmējumi, tie jāatbilst virzienam uzrādītam uz korpusa un vadīklas.

Nenostiept ķēdi, bet pārbaudīt, ka ķēde atrodas vadīklas rievā un uz piedziņas rata zobiem. Uzstādīt sānu paneli un pieskrūvēt blokādes kloķi. Bet nenobloķēt vadīklas kustības iespēju. Rotējot ar ķēdes spriegojuma kloķi, noregulēt ķēdes spriegojumu. Pieskrūvēt blokādes kloķi. Pārbaudīt ķēdes spriegojumu. Lai to darīt - uzlikt ierīci un pacelt to turēšot ar ķēdes vidējo daļu (III). Pārbaudes laikā ķēde turēšanas vietā jāpaceļas 3 līdz 4 mm virs vadīklas. Ja ķēde ir uzvilka pārāk stipri, vai vāji, mazliet atslābināt blokādes kloķi un atkārtoti uzstādīt ķēdes spriegojumu. Ķēdes spriegojumu pārbaudīt ik pēc 10 darba minūtēm.

Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektrības pārbaudīt ierīces tehnisko stāvokli. Jebkuru bojājumu atklāšanas gadījumā nedrīkst pieslēgt ierīci pie barošanas pirms bojājumu uzlabošanas.

Ja ierīce ir apgādāta ar vienfāzes mainstrāvu ar spriegumu 230 V un frekvenci 50 Hz. Plānumašīnas elektrības ligzdai jābūt nodrošinātai ar diferenciālo drošinātāju ≤30 mA.

### *Elļas papildināšana (IV)*

Uzmanību! Pirms visām montāžas un regulēšanas darbībām atslēgt ierīci no barošanas. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības ligzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Ķēdes un ierīces mehānismu elļošanai lietot tikai elļu, paredzētu tādai pielietošanai. Elļošanai nedrīkst lietot nolietotu dzinēja elļu. Tāda elļa neievēro attiecīgu parametru un var bojāt ierīces mehānismu.

Pārbaudīt, vai tvertnē ir smērēļa. Ierīci nolikt uz horizontālas virsmas, pārbaudīt elļas rādītāju. Elļas līmenis nevar būt zemāks par minimālu norādījumu elļas tvertnē. Ja nav tāda rādītāja, par relatīvo līmeni pieņemt elļas daudzuma rādītāja apakšējo malu.

Nedrīkst lietot ierīci bez elļas tvertnē. Tas var bojāt ķēdi, vadītkļu un ierīces mehānismu. Ieteicams, lai ierīces iedarbināšana un darbs būtu veikti 3 m no elļas uzpildīšanas vietas. Elļu uzpildīt tālu no uguns un siltuma avotiem.

Lai papildinātu elļu, atskrūvēt elļas tvertnes vāku, ieliet elļu, lai elļas līmenis uzrādītu maksimālu elļas līmeni vai augšējo elļas līmeņa rādītāja malu, pēc tam droši un stipri slēgt tvertnes vāku. Elļas izliešanas gadījumā tieši nosausēt atlikumus pirms ierīces pieslēgšanas pie elektroapgādes.

### *Darba vietas sagatavošana*

Pirms ierīces lietošanas attiecīgi sagatavot darba vietu, lai minimizētu bīstamības risku, iespējamu darbā ar ķēdes žāģi. Pārbaudīt, vai darba vietā neatrodas nepiederīgas personas.

Koku griešanas gadījumā noteikt bīstamības zonu un evakuācijas ceļu. Zonas 180° rādiusā apkārt plānotai koka krišanas plāksnei un 90° pretējā plānotai koka krišanas plāksnei ir uzskatītas kā bīstamas zonas. Pārējās zonas veido evakuācijas ceļu (V). Nedrīkst aizmirst, ka krītošs koks var salauzt arī citu koku. Tāpēc kārtējā darba vieta nevar atrasties tuvāk par 2,5 griezta koka augstumiem (VI).

Darba vietā jābūt laba redzamība, tāpēc esiet sevišķi uzmanīgi, griežot koku grūtos apstākļos, piem., kalnos.

Nedrīkst uzsākt darbu atmosfērisku nokrišņu laikā un augstā relatīvā mitrumā, piem., miglas laikā.

Lietot aizsardzības apģērbu un individuālās aizsardzības līdzekļus.

Pirms griešanas uzsākšanas veikt pārbaudi drošos apstākļos, piem., griežot koku uz atbalstiem.

Izvairīties no stieples, jaunu koku un koka siju griešanas.

Nedrīkst stāvēt uz griezta koka.

#### *Ierīces pieslēgšana pie elektroapgādes (VII)*

Akumulatoru iebāzt ligzdā ar kontaktiem novirzītiem uz ierīci un uz augšu, līdz akumulatora sprostu noslēgšanai. Pārbaudīt, vai akumulators nevar atkabināties darba laikā.

Lai atslēgtu akumulatoru, piespiest sprostu, pēc tam izbāzt akumulatoru no ierīces korpusa.

#### *Ierīces iedarbināšana*

Pārbaudīt, vai refleksa bremze atrodas aizmugurējā pozīcijā.

Noņemt vadīklas un ķēdes segumu.

Pakampt ar kreiso roku priekšējo rokturu, un ar labu - aizmugurējo.

Pārbaudīt, vai vadīkla un ķēde nekontaktēs ar citiem priekšmetiem un virsmām.

Piespiest ar pirkstu ieslēdzēja blokādes pogu uz roktura.

Piespiest ieslēdzēju un paturēt piespiestā pozīcijā. Blokādes poga var būt atbrīvota.

Pirms griešanas uzsākšanas pagaidīt, lai dzinējs sasniegtu pilnu ātrumu, un pārbaudīt, vai ķēde laideni pārvietojas vadīklā. Gadījumā, kad ir dzirdamas savādas skaņas vai būs konstatētas vibrācijas, ierīce jābūt nekavējoties izslēgta ar izslēdzēju.

Ierīce izslēdzas pēc pogas atbrīvošanas.

Nedrīkst izslēgt ierīci, iedarbinot refleksa bremzi.

Pēc ķēdes apturēšanas atslēgt ierīci no elektrības tīkla un veikt konservācijas darbību.

#### *Darbs ar ierīci*

Personas, kas strādās ar ierīci pirmo reizi, pirms darba uzsākšanas jākonsultējas par darbu un drošību ar kvalificētu ķēdes zāģa operatoru. Pirmie griešanas darbi jābūt veikti ar sagatavotiem koka balķiem, novietotiem uz atbalstiem.

Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības noteikumi. Jāņem vērā, ka darba laikā zāģis var atstāties operatora virzienā. Zāģis var atstāties operatora virzienā, kad griešanas ķēde satiks šķērslī.

Lai minimizētu risku:

Ievērot vadīklas gala pozīciju griešanas laikā. Nedrīkst griezt ar vadīklas virsas augšēju ceturtdaļu (VIII).

Griešana var būt veikta ar ķēdi, kura pārvietojas uz vadīklas apakšējās daļas. Koksnes pārgriešanas laikā var izmantot apakšējo bampera zobu kā zāģa rotācijas ass āķi (IX).

Pie grieztas koksnes pietuvināt tikai iedarbināto zāģi. Nedrīkst iedarbināt ierīci pēc pieskaršanas pie apstrādātas koksnes.

Darba laikā nepacelt ierīci virs pleciem (X).

Nedrīkst stāvēt uz griešanas plāksnes. Tas ļaus samazināt ievainojuma risku zāģa atsišanas gadījumā (XI).

Vienmēr, darba laikā, turēt zāģi ar abām rokām.

Pārbaudīt, vai ķēde ir vienmēr noasināta un attiecīgi uzvilka.

#### **NORĀDĪJUMI DARBAM AR IERĪCI**

Griešanas laikā pieņemt ērtu pozīciju un nodrošināt kustības pilnīgu brīvību.

Griežot zarus, nedrīkst griezt tos pie celma, bet atstāt 15 cm. Veikt divus iegriezumus, ar dziļumu līdzīgu zara diametra 1/3, attālumā apm. 8 cm viens no otra. Viens griezumus no apakšējās puses, viens no augšējās. Pēc tam aizgriez zaru pie celma uz dziļumu, līdzīgu zara diametra 1/3. Pabeigt darbu, griežot zaru pie celma no augšas. Nedrīkst griezt zarus no apakšas (XII).

Koka griešanas laikā agrāk sagatavot griešanas vietu, kā aprakstīti zemāk. Turklāt arī jā sagatavo drošu virsmu koka griešanai. Koka krišanas laikā uzstāties drošā attālumā iesāņus koka krišanas plāksnei. Izvēlēto koka krišanas ceļu, ievērot tādas faktorus, kā teritorijas reljefu, koka smaguma centru, koka vainaga formu un vēja virzienu. Lai attiecīgi sagatavotu koku griešanai, pirmkārt veikt iegriezumus ar dziļumu līdzīgu celma diametra 1/3 no puses, kur ir plānota koka krišana, pēc tam veikt kārtēju iegriezumus ar leņķi 45° attiecīgi pirmajam. Lai no celma izgrieztu "ķīli". No otras celma puses uzsākt griešanu perpendikulāri celma asij, mazliet augstāk (ap 4 cm), nekā izgriezta "ķīļa" pamats. Nedrīkst pārgriezt celmu. Atstāt posmu ar garumu ap celma diametra 1/10. Pēc tam ievadīt koka apgāšanas ķīli iegriezumā pretēji plānotai koka krišanas pusei (XIII).

Gadījumā, kad griešanas laikā koks sāks krist, noņemt zāģi no celma un attālināties pa evakuācijas ceļu uz drošu attālumu. Gadījumā, ja zāģis tiks nobloķēts celma pārgriešanas laikā, nedrīkst to atstāt tādā pozīcijā ar iedarbinātu dzinēju. Izslēgt ierīces dzinēju, atslēgt ierīci no elektroapgādes un ar ķīļu palīdzību noņemt zāģi no celma.

Nogriezta koka griešanas laikā ievērot sekojošus norādījumus. Novietot koku uz atbalstiem vai pamatnēm, lai atgriezts posms varētu brīvi krist uz zemi nobloķējot zāģi. Zāģa nobloķēšanas gadījumā rīkot kā iepriekšēji aprakstīti. Nedrīkst pieskarties ar zāģi pie zemes vai piesāņot to ar zemi.

Ierīces izmantošana dzīvzogu formēšanai vai krūmu griešanai ir aizliegta.

Strādājot uz pakalna, darba laikā atrasties virs grieztā koka.

Griežot sasprindzinātu koku, esiet sevišķi uzmanīgi, un ja iespējami, piesaistiet tādi darbībai kvalificēti mežcirtēji. Griežot sasprindzinātu un uz abām pusēm atbalstīto koksni, veikt iegriezumus ar dziļumu līdzīgu diametra 1/3 no augšas, pēc tam pabeigt griešanu no apakšas.

Gadījumā, kad koksne ir atbalstīta tikai no vienas puses, veikt iegriezumus no apakšējās puses, ar dziļumu līdzīgu diametra 1/3, pēc tam pabeigt griešanu no augšējās puses (XIV).

Tas ļaus pasargāties no zāģa nobloķēšanas griešanas laikā.

### *Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas*

**Uzmanību!** Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpuss, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības līdzas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

### *Akumulatora uzglabāšana*

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

### *Akumulatoru transportēšana*

Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lentī. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

### *Akumulatora lādēšana*

**Uzmanību!** Pirms lādēšanas atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot kontaktdakšu no elektrības līdzas. Akumulatoru un tā kontaktus notīrīt no piesārņojumiem un putekļiem, izmantojot mikstu, sausu lupatiņu.

Akumulators tiek apgādāts ar iebūvētu uzlādēšanas rādītāju. Pēc pogas piespiešanas uzliesmos diodes (XV), cik vairāk, tik akumulators ir labāk uzlādēts. Ja pēc pogas piespiešanas diodes neieslēdzas, tas nozīmē izlādētu akumulatoru.

Atslēgt akumulatoru no ierīces.

Iebāzt akumulatoru uzlādes stacijas līgzdā, lai sprostī noslēgtu akumulatoru līgzdā (XVI).

Uzlādes stacija ir apgādāta ar divām diodēm - zaļu un sarkanu. Diodes uzrāda darba režīmu:

- ieslēgta sarkana diode - akumulators lādēšanas procesā,
- ieslēgta zaļa diode - uzlādēts akumulators,
- ieslēgtas sarkana un zaļa diodes vienlaicīgi - iedarbināta temperatūras aizsardzība,
- sarkana un zaļa diodes pulsē - bojāts akumulators,
- zaļa diode pulsē - nav akumulatora stacijā.

Pieslēgt adapteru pie elektroapgādes līgzdas.

Sāks spīdēt sarkana diode, kas nozīmē uzsāktu lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkana diode izslēgs un sāks spīdēt zaļa diode, kas nozīmē adaptera pieslēgšanu pie tīkla.

Atslēgt barošanas adaptera kontaktdakšu no elektrības līgzdas.

Izbāzt akumulatoru no uzlādes stacijas, spiežot akumulatora sprosta pogu. Akumulatoru izbāzt no stacijas nekavējoties pēc lādēšanas procesa pabeigšanas. Akumulatora atstāšana pieslēgtā stacijā var ierosināt akumulatora bojāšanu.

Sakarā ar ātru lādēšanas procesu uzlādes stacija ir apgādāta ar ventilatoru, kas var ieslēgties akumulatora lādēšanas laikā. Neskatoties uz ventilatora darbu, uzlādes stacija un/vai akumulators var sakarst lādēšanas laikā. Tas ir normāli. Ja akumulators ir lādēts augstākās temperatūrās, uzlādes stacijā var ieslēgties temperatūras aizsardzība. Lādēšanas process tiks pārtraukts līdz stacijas elektronisku sistēmu atvēsināšanai, pēc tam tiks atkārtoti uzsākts. Tādos apstākļos akumulatora lādēšana būs ilgāka.

**PRODUKTA KONSERVĀCIJA UN GLABĀŠANA**

Uzmanību! Pirms kaut kādas minētas darbības uzsākšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības ligzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Pēc katras lietošanas veikt ierīces apskati, sevišķi ievērojot ventilācijas caurumus.

Pārbaudīt visu ierīces elementu pozīciju. Pieskrūvēt iespējami atslābinātas skrūves. Pārbaudīt ķēdes uzvilkšanu un stāvokli. Ja tiks konstatēti kaut kādi ķēdes bojājumi, mainīt ķēdi uz jaunu. Nedrīkst lietot ierīci ar bojāto ķēdi!

Pārāk vāja ķēde var nokrist no vadīklas, kas var ierosināt ierīces operatora ievainojumus. Ķēde jābūt attiecīgi uzasināta, to prasa attiecīgo pieredzi un darbarīku, tāpēc ieteicams, lai asināšanu veikt speciālā servisā. Papildināt eļļas trūkumu tvertnē. Ierīces korpusu tīrīt ar mīkstu sausu lupatiņu. Tīrīt korpusu, neatstājot nekādu koksnes, eļļas, smērvielas vai citu piesārņojumu atlieku. Ierīci glabāt sausā, slēgtā telpā, atslēgto no elektrības tīkla.

Uzmanību! Ierīces glabāšanas laikā var mazliet tecēt ārā eļļas neliels daudzums no ķēdes eļļošanas sistēmas, tas ir normāli un neietekmē uz eļļas līmeni tvertnē un nav bojājuma simptoms.

Ierīci glabāt noēnotās, sausās vietās ar attiecīgu ventilāciju, kas sargā no ūdens kondensācijas. Vieta jābūt nepieejama nepieņemamām personām, sevišķi bērniem. Glabāšanas laikā vadīklu un ķēdi vienmēr sargāt ar segumu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Řetězová pila je určena výhradně na řezání dřeva. Vzhledem k elektrickému pohonu pily je řezání možné pouze v zastřešených prostorách nebo v blízkosti budov. Díky akumulátorovému napájení lze s pilou pracovat na místech, která jsou pro nářadí napájené ze sítě nedostupná. Pila může taktéž sloužit ke kácení stromů, avšak s ohledem na nebezpečí je nutné, aby kácení stromů prováděl pouze zkušený uživatel. Správná, spolehlivá a bezpečná práce s nářadím závisí na tom, zda je nářadí správně provozováno, a proto:

**Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.**

Dodavatel neodpovídá za jakékoli škody a úrazy, k nimž dojde v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití má rovněž za následek ztrátu práv uživatele na plnění z titulu záruky a ručení.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Pila je dodávána v kompletním stavu, avšak před prvním použitím je třeba provést její montáž.

Kromě pily jsou součástí dodávky následující díly:

- řetězová lišta
- řetěz
- kryt řetězové lišty
- akumulátor
- nabíjecí stanice

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                                            | Rozměrová jednotka  | Hodnota            |
|-----------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Katalogové číslo                                    |                     | YT-85090           |
| Jmenovité napětí                                    | [V]                 | 40 DC              |
| Rychlost pohybu řetězu                              | [m/s]               | 11                 |
| Délka řetězové lišty                                | [mm / "]            | 305 / 12           |
| Dělení řetězu                                       | [mm]                | 9,525              |
| Rozestup řetězu                                     | [mm]                | 19                 |
| Typ řetězu                                          |                     | 91P045X, Oregon    |
| Typ řetězové lišty                                  |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Počet zubů řetězového kola a dělení                 |                     | 6 zubů x 9,525 mm  |
| Třída ochrany elektrického zařízení                 |                     | III                |
| Objem olejové nádržky                               | [ml]                | 180                |
| Hmotnost (bez akumulátoru, řetězové lišty a řetězu) | [kg]                | 4,6                |
| Hladina hluku                                       |                     |                    |
| - $L_{pa}$ (tlak)                                   | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - $L_{wa}$ (výkon)                                  | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Vibrace                                             | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Typ akumulátoru                                     |                     | Li-ION             |
| Kapacita akumulátoru                                | [mAh]               | 2500               |
| Energie akumulátoru                                 | [Wh]                | 100                |
| Nabíjecí stanice                                    |                     |                    |
| Vstupní napětí                                      | [V]                 | 230~               |
| Síťová frekvence                                    | [Hz]                | 50                 |
| Jmenovitý příkon                                    | [W]                 | 160                |
| Výstupní napětí                                     | [V]                 | 36 DC              |
| Výstupní proud                                      | [A]                 | 3,6                |
| Doba nabíjení                                       | [h]                 | 1                  |

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržiavanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

## DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palin, plynov alebo pár. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

### **Elektrická bezpečnosť**

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predižovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predižovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

### **Osobná bezpečnosť**

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasaď ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabráň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

### **Prevádzkovanie elektrického náradia**

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky.** Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou udržiavaním náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené.** Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

### **Opravy**

**Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Při práci s řetězovou pilou dodržujte bezpečný odstup všech částí těla od řetězu. Před uvedením pily do chodu se přesvědčte, že se řetěz ničeho nedotýká. Chvilu nepozornosti při práci s řetězovou pilou může být příčinou zachycení oděvu nebo části těla řetězem pily.

**Pilu vždy držte pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Opačné držení pily se nemá nikdy používat, jelikož zvyšuje riziko vzniku úrazu.

**Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu. Doporučuje se také používat ochranu hlavy, rukou, nohou a chodidel.** Odpovídající pracovní oděv snižuje riziko úrazu následkem kontaktu s odpady nebo náhodného kontaktu s řetězem.

**S pilou nepřacujte na stromech.** Práce s pilou ve výškách (např. na stromě) může mít za následek vznik úrazu.

**Při práci s pilou vždy zaujměte stabilní postoj a dbejte na to, abyste stáli na nepohyblivé, bezpečné a rovné ploše.** Kluzký nebo nestabilní povrch, například žebřík, může být příčinou ztráty rovnováhy nebo ztráty kontroly nad řetězovou pilou.

**Při řezání ohnutých větví (ve kterých je akumulováno mechanické napětí) dávejte pozor na jejich reakci.** Po uvolnění napětí nahromaděného ve vláknech dřeva může větev udeřit obsluhu a/nebo ji zbavit kontroly nad pilou.

**Obzvlášť opatrní buďte při řezání keřů a mladých stromků.** Řetěz může tenký materiál zachytit a odhodit pilu směrem na obsluhu nebo narušit její rovnováhu.

**Pilu přenášejte uchopením za přední rukojeť, vypnutou a v bezpečné vzdálenosti od těla. Při přepravě nebo skladování pily je vždy třeba nasadit na řetězovou lištu kryt.** Správné držení pily snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohyblivými částmi pily.

**Dodržujte návod na mazání řetězu, jeho napínání a výměnu prvků příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo nedostatečně mazaný řetěz se může nejen roztrhnout, ale i zvýšit riziko zpětného vrhu směrem na obsluhu.

**Rukojeti udržujte suché, čisté a zbavené oleje nebo mazadel.** Mastné nebo mazadly pokryté rukojeti jsou kluzké a mají za následek ztrátu kontroly nad pilou.

**Pilou se smí řezat výhradně dřevo. Pilu nepoužívejte na práce, na které není určena. Například neřežte plasty, beton nebo stavební materiály na jiné bázi než dřevo.** Používání pily na jiné práce, než na které je určena, může vést ke vzniku nebezpečných situací.

**Při práci držte pilu za izolované rukojeti, jelikož může dojít ke kontaktu řetězu s vodičem pod napětím, včetně vlastního napájecího kabelu (v případě pil napájených z elektrické sítě).** Při kontaktu řetězu s vodičem pod napětím hrozí, že se na kovové prvky náhádí dostane napětí, což může způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.

### Příčiny a předcházení jevu zpětného vrhu na obsluhu

Zpětný vrh směrem na obsluhu může nastat tehdy, když dojde za chodu pily ke kontaktu špičky řetězové lišty s nějakým předmětem nebo když řezané dřevo sevře pilu v řezu. V určitých případech může kontakt špičky řetězové lišty s předmětem vyvolat prudkou reakci, v důsledku které dojde k odražení řetězové lišty nahoru směrem na obsluhu. Sevření horní hrany řetězové lišty v řezu může prudce nasměrovat lištu směrem na obsluhu.

Každá z těchto reakcí může vyvolat ztrátu kontroly nad pilou, co může být příčinou vzniku vážných úrazů. Proto obsluha nesmí spoléhat pouze na bezpečnostní mechanismy, kterými je pila vybavená. Obsluha pily musí dodržovat předepsanou techniku práce, aby nedocházelo k nehodám a úrazům při práci.

Zpětný vrh směrem na obsluhu je výsledkem nesprávného použití a/nebo nesprávných postupů nebo podmínek obsluhy a je možné mu zabránit dodržením odpovídajících bezpečnostních opatření uvedených dále:

**Dbejte na spolehlivé uchopení rukojetí oběma rukama tak, aby prsty a palec obepínaly dokola rukojeti řetězové pily. Poloha těla a ramen musí umožňovat reagovat na síly vznikající při zpětném vrhu.** Jestliže budou dodrženy odpovídající bezpečnostní opatření, pak bude obsluha schopná síly zpětného vrhu zachytit. Je zakázáno pilou nekoordinovaně pohybovat.

**Je zakázáno sahat pilou příliš daleko od těla a řezat nad úrovní ramen.** Pomůže to zabránit neúmyslnému kontaktu špičky řetězové lišty a umožní lépe kontrolovat pilu při neočekávaných situacích.

**Používejte pouze takové řetězové lišty a řetězy, které odpovídají specifikaci předepsané výrobcem.** Nesprávná náhrada řetězové lišty a řetězu může způsobit roztržení řetězu a/nebo jev zpětného vrhu.

**Dodržujte výrobem předepsané pokyny týkající se broušení a údržby řetězu.** Zmenšení hloubky drážky řetězové lišty může být příčinou zvýšení pravděpodobnosti výskytu jevu zpětného vrhu.

Vystavovat pilu působení atmosférických srážek a používat ji v prostředí se zvýšenou vlhkostí je zakázáno. Je rovněž zakázáno používání pily v prostředí se zvýšeným rizikem požáru nebo výbuchu.

Během práce je třeba se vyvarovat kontaktu s uzemněnými, vodivými a neizolovanými předměty, jako jsou potrubí, topná tělesa nebo lednický. Jestliže se pila nepoužívá, je třeba ji uskladnit na suchém, uzavřeném místě zabezpečeném proti vstupu nepovolaných osob.

Používejte pouze takový řetěz, který je přizpůsoben danému zatížení. Na práci s vysokým zatížením nepoužívejte řetězy určené na lehkou práci.

Při výměně, opravách a seřizování řetězu vždy používejte ochranné rukavice.

Na dobu přepravy je třeba pilu odpojit od napájecího zdroje. Pily napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od pil s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor. Na řetězovou lištu s řetězem se musí nasadit ochranný kryt. Pila se musí přenášet tak, aby řetězová lišta směřovala dozadu.

Pilu napájenou z elektrické sítě nepřenašejte držením za napájecí kabel. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Je třeba zabránit neúmyslnému zapnutí pily. Při přenášení pily připojené k síti nebo s připojeným akumulátorem je třeba mít prsty v bezpečné vzdálenosti od vypínače.

Vždy si oblečte vhodný přiléhavý pracovní ochranný oděv.

Při práci vždy držte pilu oběma rukama. Při práci zajišťujete nestabilní kusy dřeva proti pohybu, například jejich uložením na kozu. Vyhybejte se řezání dřeva ležícího na zemi. Vyhybejte se zpracovávání dřeva, které není zajištěno proti pohybu během řezání.

Při práci nedržte pilu nad úrovní ramen. S pilou nepracujte na žebříku. Při práci zaujměte vždy takové postavení, aby nebylo nutné úplně natahovat ruce.

Řetěz udržujte v čistotě. Řetěz musí být nabroušený a namazaný. Práce tak bude výkonnější a bezpečnější. Řetěz je možné dát nabrousit do specializovaného servisu. Před každým použitím zkontrolujte stav řetězu. V případě, že budou zjištěné popraskané články, vylámané zuby nebo zuby s jakýmkoli jiným poškozením, je nutné před zahájením práce vyměnit řetěz za nový.

Bude-li zjištěno poškození nebo porucha kterékoli části pily, práce se musí ihned přerušit nebo se vůbec nesmí začít. Poškozené součástky se musí před zahájením další práce vyměnit.

Pilu je třeba používat v souladu s účelem jejího použití. Slouží výhradně k řezání dřeva. Při práci dávejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s kovovými objekty nebo kameny, které se mohou ve zpracovávaném dřevě vyskytovat.

Používat se smí výhradně originální náhradní díly. V případě ignorování této povinnosti se může zvýšit riziko vzniku poruch a úrazů.

Opravy pily je třeba svěřit pouze servisům, které mají autorizaci výrobce a které používají originální náhradní díly. Minimalizuje se tak riziko nehod a poškození zařízení.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Příprava pily k práci*

Upozornění! Před jakýmkoliv montážními úkony nebo seřizováním je třeba pilu odpojit od napájení. Pily napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od pil s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Před prvním použitím pily se musí namontovat řetězová lišta a řetěz.

K této montáži není potřebné žádné nářadí, avšak s ohledem na bezpečnost je nutné montáž provádět v rukavicích.

Odšroubujte zajišťovací šroub krytu řetězového kola tak, aby bylo možné kryt řetězového kola demontovat.

Otáčejte napínacím šroubem, aby se řetězová lišta dostala do maximální zadní polohy. Uspadní se tak nasazování řetězu.

Namontujte řetězovou lištu a nasadte řetěz postupem znázorněným na obrázku (II).

Ujistěte se, zda je lišta a řetěz nasazen správným směrem. Tvar a orientace článků znázorněná na skřini pily a na liště musí odpovídat tvaru a orientaci řetězu. Jestliže je na člancích řetězu vyznačen směr pohybu, potom se musí řetěz pohybovat směrem shodným s označením na skřini a řetězové liště.

Řetěz zatím nenapínejte, ale zkontrolujte, zda je správně osazený ve vedení řetězové lišty a zda jsou zuby správně nasazené na řetězovém kole. Namontujte kryt řetězového kola a dotáhněte jeho zajišťovací šroub. Tento šroub však dotáhněte jen takovou silou, aby bylo možné řetězovou lištu pohybovat. Otáčením napínacího šroubu řetěz vyregulujete napnutí řetězu. Potom zajišťovací šroub utáhněte. Zkontrolujte napnutí řetězu. K tomuto účelu pilu položte, uchopte ji za řetěz uprostřed horní části řetězové lišty a nadzvedněte ji (III). Při této zkoušce se řetěz v místě uchopení musí zvednout nad řetězovou lištu o 3 až 4 mm. Jestliže je řetěz napnutý příliš silně nebo příliš slabě, je třeba mírně povolit zajišťovací šroub krytu řetězového kola a opět seřídít stupeň napnutí řetězu. Stav napnutí řetězu je třeba kontrolovat také po každých 10 minutách práce.

Před připojením pily k napájení je nutné zkontrolovat její technický stav. V případě, že bude zjištěno jakékoli poškození, je zakázáno připojovat pilu k napájení dřív, než bude poškození odstraněno.

V případě, když je pila napájena střídavým proudem s napětím 230 V a frekvencí 50 Hz, síťová zásuvka na napájení pily musí být chráněná proudovým chráničem se jmenovitým rozdílovým proudem 30 mA nebo menším.

### *Doplňování oleje (IV)*

Upozornění! Před jakýmkoliv montážními úkony nebo seřizováním je třeba pilu odpojit od napájení. Pily napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od pil s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

K mazání řetězu a mechanismů pily je třeba používat pouze olej určený na tyto účely. K mazání se nesmí používat použitý motorový olej. Ten neplní svou funkci, co může vést k poškození mechanismů pily.

Zkontrolujte, zda se v olejové nádržce nachází mazací olej. Pilu položte na vodorovnou plochu a zkontrolujte ukazovatel hladiny oleje. Hladina oleje nesmí být níže než značka minimálního množství. Jestliže pila takovou značku nemá, za referenční (minimální) hladinu je třeba považovat dolní okraj ukazovatele hladiny oleje.

Používání pily bez naplněné olejové nádržky je nepřipustné. Hrozí poškození řetězu, řetězové lišty a mechanismů pily. Doporučuje se, aby startování pily a práce s pilou probíhala minimálně 3 metry od místa doplňování oleje. Doplňování oleje se musí provádět v bezpečné vzdálenosti od zdrojů ohně a tepla.

Při doplňování oleje se postupuje tak, že se odšroubuje uzávěr olejové nádržky a do nádržky se nalije olej v takovém množství, aby jeho hladina sahala po značku maximální hladiny oleje nebo po horní okraj ukazovatele hladiny oleje. Potom se uzavře

olejové nádržky pevně a spolehlivě zašroubuje. V případě rozlité oleje je nevyhnutné důkladně utřít jeho zbytky, a to ještě před připojením pily k napájení.

### *Příprava pracoviště*

Před zahájením řezání pilou je nevyhnutné odpovídajícím způsobem připravit pracoviště tak, aby bylo minimalizováno riziko výskytu ohrožení, jaká práci s řetězovou pilou provázejí. Je třeba se ujistit, že se na pracovišti budou zdržovat pouze oprávněné osoby.

Při kácení stromů je třeba označit oblasti ohrožení a únikové cesty. Oblast s kruhovou výšecí 180° okolo plánované plochy pádu stromu a oblast s kruhovou výšecí 90° ve směru opačném k plánované ploše pádu stromu jsou považovány za nebezpečné oblasti. Ostatní oblasti tvoří únikové cesty (V). Je třeba pamatovat, že padající strom může vyvrátit i další stromy. Proto se další pracoviště nemůže nacházet blíže než 2,5násobek výšky káceného stromu (VI).

Z pracoviště musí být dobrý výhled. Proto je nutno dbát mimořádné opatrnosti při kácení stromů v náročných terénních podmínkách, např. v horách.

Není dovoleno začínat práci při atmosférických srážkách a v případě vysoké vlhkosti vzduchu, např. za mlhy.

K práci je nutné si obléci ochranný oděv a nasadit si osobní ochranné pomůcky.

Před zahájením kácení je nutné uskutečnit zkoušku řezání dřeva za bezpečných podmínek, například umístěného na koze.

Je třeba se vyhnout řezání tenkých prutů, mladých stromků a dřevěných trámů.

Na řezaném dřevě je zakázáno stát.

### *Připojení pily k napájení (VII)*

Akumulátor zasuňte do osazení ve skříní, a to kontakty orientovanými dovnitř pily a nahoru, až se zajistí západky akumulátoru. Provéřte, zda se akumulátor během práce nemůže vysunout.

Akumulátor se odpojuje stisknutím obou západek a následným vysunutím akumulátoru ze skříně pily.

### *Uvádění pily do chodu*

Zkontrolujte, zda se brzda řetězu nachází v zadní poloze.

Stáhněte kryt z řetězové lišty a řetězu.

Levou rukou uchopte přední rukojeť, pravou rukou uchopte zadní rukojeť.

Zkontrolujte, zda se řetězová lišta a řetěz nedotýkají žádných předmětů nebo země.

Palcem stiskněte tlačítko aretace vypínače nacházející se na rukojeti.

Stiskněte vypínač a podržte ho v této poloze. Tlačítko aretace je pak možné pustit.

Než začnete řezat, počkejte, dokud motor nedosáhne plné otáčky a zkontrolujte, zda se řetěz posouvá po řetězové liště plynule.

V případě, že uslyšíte nějaké podezřelé zvuky nebo ucítíte vibrace, okamžitě zařízení vypněte uvolněním vypínače.

Pila se vypíná uvolněním tlaku na vypínač.

Vypínání pily aktivací brzdy řetězu je zakázáno.

Po zastavení řetězu je třeba pilu odpojit od sítě a provést její ošetření a údržbu.

### *Práce s pilou*

Osoby, které mají v úmyslu pracovat s řetězovou pilou poprvé, musí před zahájením práce požádat o radu na téma práce a bezpečnosti kvalifikovanou obsluhu pily. První práce s pilou musí spočívat v řezání připravených kusů kulatiny umístěných na koze.

Při práci je nevyhnutné dodržovat základní bezpečnostní předpisy. Taktéž je nutné mít na paměti, že může dojít ke zpětnému vrhu pily směrem na obsluhu. Ke zpětnému vrhu pily směrem na obsluhu může dojít v případě, když řetěz narazí na odpor.

Aby bylo toto riziko minimalizováno, je třeba dodržovat následující zásady:

Při řezání věnovat pozornost poloze špičky řetězové lišty. Řezání horní čtvrtinou špičky řetězové lišty je zakázáno (VIII).

Řezat se smí pouze řetězem, který se posouvá po spodní straně řetězové lišty. Při přeřezávání dřeva je možné využívat dolní zub ozubeného dorazu jako záchytný bod osy otáčení pily (IX).

K řezanému dřevu přikládejte pouze běžící pilu. Neuvádějte pilu do chodu až poté, co ji přiložíte ke zpracovávanému dřevu.

Při práci nevedejte pilu do výšky ramen nebo výše (X).

Nestůjte v rovině řezu. Sníží se tak riziko úrazu v případě zpětného vrhu pily (XI).

Při práci se pila musí vždy držet oběma rukama.

Dbejte na to, aby řetěz byl vždy nabroušený a správně napnutý.

### **RADY NÁPOMOCNÉ PŘI PRÁCI S PILOU**

Při řezání je třeba zaujmout pohodlnou polohu a zajistit si ničím neomezenou volnost pohybu.

Větve se nesmí odřezávat těsně u kmene, ale ve vzdálenosti asi 15 cm od kmene. Je třeba provést dva zářezy do hloubky rovnající se 1/3 průměru větve ve vzdálenosti asi 8 cm od sebe. Jeden zářez je třeba vést zdola, druhý shora. Potom se větev nařeže těsně u kmene do hloubky rovnající se 1/3 průměru větve. Řez se dokončí těsně u kmene shora. Větve se nesmí odřezávat směrem zdola (XII).

Při kácení stromu je třeba nejprve připravit místo kácení výše popsáním způsobem. Navíc se pro kácení stromu musí připravit bezpečný terén. Během pádu stromu je nutné se vzdálit do bezpečné vzdálenosti bokem k rovině pádu stromu. Při výběru trajektorie pádu stromu je třeba zohlednit takové okolnosti jako tvarování terénu, poloha těžiště stromu, rozložení koruny stromu a směr

větru. Aby byl strom správně připraven ke kácení, je třeba udělat zářez do kmene do hloubky 1/3 průměru kmene na straně, na kterou má strom spadnout, a následně další zářez pod úhlem 45° k prvnímu zářezu tak, aby se z kmene vyřezal „klín“. Na opačné straně kmene začnete řezat hlavní řez, a to kolmo k ose kmene a o něco výše (cca o 4 cm) než základna vyřezaného „klínu“. Kmen se nesmí úplně profíknout. Je třeba ponechat neporušenou masu dřeva širokou cca 1/10 průměru kmene. Potom zasuňte do řezu na opačné straně k plánované straně pádu stromu klín ke štípání dřeva (XIII).

Jestliže začne strom padat už během řezání, je nevyhnutné vytáhnout pilu z řezu a vzdálit se po připravené únikové cestě do bezpečné vzdálenosti.

V případě sevření pily v průběhu přefezávání kmene se pila nikdy nesmí ponechat v této pozici s běžícím motorem. Motor pily je třeba vypnout, odpojit pilu od napájecího zdroje a pomocí klínů pilu z kmene vyprostit.

Při dělení už pokáceného stromu na kusy je třeba dodržovat následující zásady: Dřevo je třeba umístit na kozu nebo na podstavce tak, aby odřezávaný kus mohl volně spadnout na zem bez toho, aby došlo k sevření pily. V případě sevření pily je třeba postupovat výše popsaným způsobem. Je zakázáno dotýkat se pilou země a dopustit její znečištění zeminou.

Používání pily k tvarování živých plotů nebo řezání keřů je zakázáno.

Při práci na svahu je třeba se zdržovat nad přefezávaným dřevem.

Při přefezávání napnutého stromu je třeba dbát mimořádné opatrnosti a pokud je to možné, svěřit tuto činnost kvalifikovanému dřevorubci. Při řezání dřeva, které je napnuté a podepřené na obou koncích, je třeba ho nejprve nařezat shora do hloubky rovnající se 1/3 průměru a následně dokončit řez zdola.

V případě, že je dřevo podepřené pouze na jednom konci, je třeba ho nařezat zdola do hloubky rovnající se 1/3 průměru a následně dokončit řez shora (XIV).

Dodržováním tohoto postupu se sníží riziko sevření pily při řezání.

#### *bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru*

**Upozornění!** Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolených osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobít v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybit akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

#### *Skladování akumulátorů*

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabití – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybit. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybití rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

#### *Doprava akumulátorů*

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetím osobám (například zásilkou prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu

přepravy nepohybovaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

#### *Nabíjení akumulátoru*

**Upozornění!** Před nabíjením je třeba odpojit nabíjecí stanici od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (XV). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do osazení nabíjecí stanice tak, aby se západky akumulátoru v osazení zajistily (XVI).

Nabíjecí stanice má dvě diody – zelenou a červenou. Jejich prostřednictvím je signalizován provozní stav:

- červená dioda svítí – probíhá nabíjení akumulátoru,
- zelená dioda svítí – akumulátor je nabitý,
- červená a zelená dioda svítí současně – došlo k aktivaci tepelné ochrany,
- červená a zelená dioda blikají – akumulátor je poškozený,
- zelená dioda bliká – akumulátor není k nabíjecí stanici připojený.

Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.

Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že nabíječka je pod napětím.

Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.

Stisknete tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice. Akumulátor se musí vytáhnout z nabíjecí stanice neprodleně po ukončení procesu nabíjení. Pokud by se akumulátor ponechal v nabíjecí stanici připojené k napájení, mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození.

Vzhledem k rychlému procesu nabíjení byla nabíjecí stanice vybavená ventilátorem, který se může v průběhu procesu nabíjení akumulátoru zapnout. Kromě chodu ventilátoru se nabíjecí stanice a/nebo akumulátor mohou během nabíjení zahřát. Jde o normální jev. V případě nabíjení akumulátoru v prostředí s vysokou teplotou se může v nabíječce aktivovat tepelná ochrana. Nabíjecí proces se tím přeruší až do okamžiku ochladnutí elektronických systémů stanice. Potom se nabíjení automaticky obnoví. Za takovýchto podmínek se doba nabíjení akumulátoru prodlouží.

#### **OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU**

Upozornění! Před zahájením jakýchkoli úkonů popsaných dále je třeba pilu odpojit od napájecího zdroje. Pily napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od pil s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Po každém použití je nutné provést prohlídku fyzického stavu pily se zvláštním důrazem na průchodnost větracích otvorů.

Také je třeba zkontrolovat spoje veškerých částí pily. Případné uvolněné šroubové spoje se musí utáhnout. Je třeba zkontrolovat napnutí a stav řetězu. V případě zjištění jakýchkoli poškození řetězu je nutné ho vyměnit za nový. Používání pily s poškozeným řetězem je zakázáno!

Příliš volný řetěz může spadnout z řetězové lišty, což může způsobit úraz osoby obsluhující pilu. Řetěz musí být také řádně nabroušený. Jelikož broušení vyžaduje mír odpovídající zkušenosti a nářadí, doporučuje se svěřit broušení specializovanému servisu.

Déle je nutné doplnit olej v nádržce. Skříň pily je třeba očistit měkkým, vlhkým hadříkem. Skříň je třeba očistit od zbytků dřeva, oleje, mazadel a jiných nečistot. Pilu je třeba uskladnit v suché, uzavřené místnosti, přičemž musí být odpojena od elektrické sítě.

**Upozornění!** Během skladování pily může docházet k nepatrnému úniku oleje ze systému mazání řetězu. Jde o normální jev, který nemá významný dopad na množství oleje v nádržce a není projevem poškození.

Pilu je třeba skladovat na stinných, suchých místech s dobrým větráním zabraňujícím kondenzaci vodní páry. Místo uskladnění musí být nepřístupné pro nepovolané osoby a zejména děti. Během skladování musí být řetězová lišta a řetěz chráněn krytem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Reťazová píla je určená výhradne na pílenie dreva. Vzhľadom na elektrický pohon píly je pílenie možné iba v zastrešených priestoroch alebo v blízkosti budov. Vďaka akumulátorovému napájaniu je možné s pílou pracovať na miestach, ktoré sú pre náradie napájané zo siete nedostupné. Píla môže taktiež slúžiť na stínanie stromov, avšak s ohľadom na nebezpečenstvo je nutné, aby stínanie stromov vykonával iba skúsený používateľ. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca s náradím závisí od toho, či je náradie prevádzkované správne, preto:

**Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.**

Dodávateľ nezodpovedá za akékoľvek škody a úrazy, ku ktorým dôjde v dôsledku používania náradia spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jeho použitia a s bezpečnostnými predpismi a pokynmi tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s účelom jeho použitia má takisto za následok stratu práva užívateľa na plnenie z titulu záruky a ručenia.

## PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Píla sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred prvým použitím je potrebné vykonať jej montáž.

Okrem píly sú súčasťou dodávky nasledujúce diely:

- reťazová lišta
- reťaz
- kryt reťazovej lišty
- akumulátor
- nabíjacia stanica

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parameter                                            | Rozmerová jednotka  | Hodnota            |
|------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Katalógové číslo.                                    |                     | YT-85090           |
| Menovité napätie                                     | [V]                 | 40 DC              |
| Rýchlosť pohybu reťaze                               | [m/s]               | 11                 |
| Dĺžka reťazovej lišty                                | [mm / °]            | 305 / 12           |
| Delenie reťaze                                       | [mm]                | 9,525              |
| Rozstup reťaze                                       | [mm]                | 19                 |
| Typ reťaze                                           |                     | 91P045X, Oregon    |
| Typ reťazovej lišty                                  |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Počet zubov reťazového kolesa a delenie              |                     | 6 zubov x 9,525 mm |
| Trieda ochrany elektrického zariadenia               |                     | III                |
| Objem olejovej nádržky                               | [ml]                | 180                |
| Hmotnosť (bez akumulátora, reťazovej lišty a reťaze) | [kg]                | 4,6                |
| Hladina hluku                                        |                     |                    |
| - $L_{pa}$ (tlak)                                    | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - $L_{wa}$ (výkon)                                   | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Vibrácie                                             | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Typ akumulátora                                      |                     | Li-ION             |
| Kapacita akumulátora                                 | [mAh]               | 2500               |
| Energia akumulátora                                  | [Wh]                | 100                |
| Nabíjacia stanica                                    |                     |                    |
| Vstupné napätie                                      | [V]                 | 230~               |
| Frekvencia siete                                     | [Hz]                | 50                 |
| Menovitý príkon                                      | [W]                 | 160                |
| Výstupné napätie                                     | [V]                 | 36 D.C.            |
| Výstupný prúd                                        | [A]                 | 3,6                |
| Doba nabíjania                                       | [h]                 | 1                  |

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržiavanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

## DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

**Pracovisko**

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

**Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

**Elektrická bezpečnosť**

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôbenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

**Osobná bezpečnosť**

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabráň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržiavaj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

**Prevádzkovanie elektrického náradia**

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.**

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej osoby môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôbení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené.** Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

## Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pri práci s reťazovou pilou dodržiavajte bezpečný odstup všetkých častí tela od reťaze. Pred uvedením pily do chodu sa presvedčte, že sa reťaz ničoho nedotýka. Chvilka nepozornosti pri práci s reťazovou pilou môže byť príčinou zachytenia odevu alebo časti tela reťazou pily.

Pilu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Opačné držanie pily sa nemá nikdy používať, nakoľko zvyšuje riziko vzniku úrazu.

Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Odporúča sa taktiež používať ochranu hlavy, rúk, nôh a chodidiel. Zodpovedajúci pracovný odev znižuje riziko úrazu následkom kontaktu s odpadmi alebo náhodného kontaktu s reťazou.

S pilou nepracujte na stromoch. Práca s pilou vo výškach (na strome) môže mať za následok vznik úrazu.

Pri práci s pilou vždy zaujmite stabilný postoj a dbajte na to, aby ste stáli na nepohyblivej, bezpečnej a rovnej ploche. Klzký alebo nestabilný povrch ako napríklad rebrik môže byť príčinou straty rovnováhy alebo straty kontroly nad reťazovou pilou.

Pri rezaní ohnutých konárov (v ktorých je akumulované mechanické napätie) dávajte pozor na ich reakciu. Po uvoľnení napätia nahromadeného vo vláknach dreva môže konár udrieť obsluhu a/alebo ju zbaviť kontroly nad pilou.

Mimoriadne opatrní buďte pri pílení kríkov a mladých stromov. Reťaz môže tenký materiál zachytiť a odhodiť pilu smerom na obsluhu alebo narušiť jej rovnováhu.

Pilu prenášajte držaním za prednú rukoväť, vypnutú a v bezpečnej vzdialenosti od tela. Pri preprave alebo skladovaní pily je treba vždy nasadiť na reťazovú lištu kryt. Správne držanie pily znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohyblivými časťami pily.

Dodržiavajte návod na mazanie reťaze, jej napínanie a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo nedostatočne mazaná reťaz sa môže nielen roztrhnúť, ale aj zvýšiť riziko spätného vrhu smerom na obsluhu.

Rukoväte udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja alebo mazadiel. Mastné alebo mazadlami pokryté rukoväte sú klzké a majú za následok stratu kontroly nad pilou.

Pilou sa smie rezať iba drevo. Pilu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Napríklad nerezte plasty, betón alebo stavebné materiály na inej báze ako drevo. Používanie pily na iné práce, než na ktoré je určená, môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.

Pri práci držte pilu za izolované rukoväte, nakoľko môže dôjsť ku kontaktu reťaze s vodičom pod napätím, vrátane vlastného kábla napájania (v prípade pil napájaných z elektrickej siete). Ak by došlo ku kontaktu reťaze s vodičom pod napätím, na kovové prvky náradia by sa dostalo napätie, čo by mohlo obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

## Príčiny a predchádzanie javu spätného vrhu na obsluhu

Spätý vrh smerom na obsluhu môže nastať vtedy, keď dôjde za chodu pily ku kontaktu špičky reťazovej lišty s nejakým predmetom alebo keď rezané drevo zovrie pilu v reze. V určitých prípadoch môže kontakt špičky reťazovej lišty s predmetom vyvolať prudkú reakciu, v dôsledku ktorej dôjde k odrazeniu reťazovej lišty nahor v smere obsluhy. Zovretie hornej hrany reťazovej lišty v reze môže prudko nasmerovať lištu smerom na obsluhu.

Každá z týchto reakcií môže vyvolať stratu kontroly nad pilou, čo môže byť príčinou vzniku vážnych úrazov. Preto sa obsluha nesmie spoliehať iba na bezpečnostné mechanizmy, ktorými je píla vybavená. Obsluha pily musí dodržiavať predpísanú techniku práce, aby nedochádzalo k nehodám a úrazom pri práci.

Spätý vrh smerom na obsluhu je výsledkom nesprávneho použitia a/alebo nesprávnych postupov alebo podmienok obsluhy a je možné mu zabrániť dodržaním zodpovedajúcich bezpečnostných opatrení uvedených ďalej:

**Dbajte na správne uchopenie rukovätí oboma rukami tak, aby prsty a palec obopínali dookola rukoväte reťazovej pily. Poloha tela a ramien musí umožňovať reagovať na sily vznikajúce pri spätnom vrhu.** Ak budú dodržané zodpovedajúce bezpečnostné opatrenia, potom bude obsluha schopná sily spätného vrhu zachytiť. Je zakázané pilou nekoordinovane pohybovať.

**Je zakázané siahnuť pilou príliš ďaleko od tela a rezať nad úrovňou ramien.** Pomôže to zabrániť neúmyselnému kontaktu špičky reťazovej lišty a umožní lepšie kontrolovať pilu v neočakávaných situáciách.

**Používajte iba také reťazové lišty a reťaze, ktoré zodpovedajú špecifikácii predpísanej výrobcom.** Nesprávna náhrada reťazovej lišty a reťaze môže spôsobiť roztrhnutie reťaze a/alebo jav spätného vrhu.

**Dodržiavajte výrobcom predpísané pokyny týkajúce sa brúsenia a údržby reťaze.** Zmenšenie hĺbky drážky reťazovej lišty môže byť príčinou zvýšenia pravdepodobnosti výskytu javu spätného vrhu.

Vystavovať pilu pôsobeniu atmosférických zrážok a používať ju v prostredí so zvýšenou vlhkosťou je zakázané. Takisto je zakázané používanie pily v prostredí so zvýšeným rizikom požiaru alebo výbuchu.

Počas práce je potrebné sa vyhýbať kontaktu s uzemnenými, vodivými a neizolovanými predmetmi, ako sú rúry, vykurovacie telesá a chladničky. Ak sa píla nepoužíva, je potrebné ju uskladniť na suchom, uzavretom mieste zabezpečenom proti vstupu nepovolaných osôb.

Používajte iba takú reťaz, ktorá je prispôbená danému zaťaženiu. Na prácu s vysokým zaťažením nepoužívajte reťaze určené na ľahkú prácu.

Pri výmene, opravách a zoraďovaní reťaze vždy používajte ochranné rukavice.

Na dobu prepravy je treba pílu odpojiť od zdroja napájania. Píly napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od pílu s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor. Na reťazovú lištu s reťazou sa musí nasadiť ochranný kryt. Píla sa musí prenášať tak, aby reťazová lišta smerovala dozadu.

Pílu napájanú z elektrickej siete neprenášajte držaním za napájací kábel. Neodpájajte zástrčku zo zásuvky ľahom za napájací kábel.

Je potrebné zabrániť neúmyselnému zapnutiu píly. Pri prenášaní píly pripojenej k sieti alebo s pripojeným akumulátorom je treba mať prsty v bezpečnej vzdialenosti od vypínača.

Vždy si oblečte vhodný priliehavý pracovný ochranný odev.

Pri práci vždy držte pílu obomi rukami. Pri práci zaistíte nestabilné kusy dreva proti pohybu, napríklad ich uložením na kozu. Vyhybajte sa rezaniu dreva ležiaceho na zemi. Vyhybajte sa spracovaniu dreva, ktoré nie je zabezpečené proti pohybu počas pilenia. Pri práci nedržte pílu nad úrovňou ramien. S pílou nepracujte na rebríku. Pri práci vždy zaujmite také postavenie, aby nebolo potrebné úplne natáľhovať ruky.

Reťaz udržiavajte v čistote. Reťaz musí byť naberúsená a namazaná. Práca tak bude výkonnejšia a bezpečnejšia. Reťaz je možné dať naberúsiť do špecializovaného servisu. Pred každým použitím skontrolujte stav reťaze. V prípade, že budú zistené popraskané články, vylámané zuby alebo zuby s akýmkoľvek iným poškodením, je nutné pred zahájením práce vymeniť reťaz za novú.

Ak bude zistené, že sú akékoľvek časti píly poškodené alebo pokazené, práca sa musí prerušiť alebo sa vôbec nesmie začínať. Poškodené súčiastky je nutné pred začatím ďalšej práce vymeniť.

Pílu je potrebné používať v súlade s účelom jej použitia. Služí výhradne na rezanie dreva. Pri práci dávajte pozor, aby nedošlo ku kontakt s kovovými objektmi alebo kameňmi, ktoré sa môžu v spracovávanom dreve nachádzať.

Používať sa môžu iba originálne náhradné diely. V prípade ignorovania tejto povinnosti sa môže zvýšiť riziko vzniku porúch a úrazov.

Opravy píly je potrebné zveriť iba servisom, ktoré majú autorizáciu výrobcu a ktoré používajú originálne náhradné diely. Minimalizuje sa tak riziko nehôd a poškodenia zariadenia.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Príprava píly na prácu*

Upozornenie! Pred akýmkoľvek montážnymi úkonmi alebo zoraďovaním je treba pílu odpojiť od napájania. Píly napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od pílu s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Pred prvým použitím píly sa musí namontovať reťazová lišta a reťaz.

K tejto montáži nie je potrebné žiadne náradie, avšak s ohľadom na bezpečnosť je nutné montáž vykonávať v rukaviciach.

Odskrutkujte zaisťovaciu skrutku krytu reťazového kolesa tak, aby bolo možné kryt reťazového kolesa demontovať.

Otáčajte napínacou skrutkou, aby sa reťazová lišta dostala do maximálnej zadnej polohy. Uľahčí sa tak nasadzovanie reťaze.

Namontujte reťazovú lištu a nasadte reťaz postupom znázorneným na obrázku (II).

Uistite sa, či je lišta a reťaz nasadená správnym smerom. Tvar a orientácia článkov znázornená na skrini píly a na lište musia zodpovedať tvaru a orientácii reťaze. Ak je na článkoch reťaze vyznačený smer pohybu, potom sa musí reťaz pohybovať smerom zhodným s označením na skrini a reťazovej lište.

Reťaz zatiaľ nenapínajte, ale skontrolujte, či je správne osadená vo vedení reťazovej lišty a či sú zuby správne nasadené na reťazovom kolese. Namontujte kryt reťazového kolesa a dotiahnite jeho zaisťovaciu skrutku. Túto skrutku však dotiahnite iba takou silou, aby bolo možné reťazovú lištu pohybovať. Otáčaním napínacej skrutky reťaze vyregulujete napnutie reťaze. Potom zaisťovaciu skrutku dotiahnite. Skontrolujte napnutie reťaze. K tomuto účelu pílu položte, uchopíte ju za reťaz v strede hornej strany reťazovej lišty a nadvihnite ju (III). Pri tejto skúške sa reťaz v mieste uchopenia musí zdvihnúť nad reťazovú lištu o 3 až 4 mm. Ak je reťaz napnutá príliš silno alebo príliš slabo, je treba mierne poviť zaisťovaciu skrutku krytu reťazového kolesa a opäť zoradiť stupeň napnutia reťaze. Stav napnutia reťaze je treba kontrolovať tiež po každých 10 minútach práce.

Pred pripojením píly k napájaniu je nutné skontrolovať jej technický stav. V prípade, že bude zistené akékoľvek poškodenie, je zakázané pripájať pílu k napájaniu skôr, než bude poškodenie odstránené.

V prípade, keď je píla napájaná jednofázovým striedavým prúdom s napätím 230 V a frekvenciou 50 Hz, sieťová zásuvka na napájanie píly musí byť chránená prúdovým chráničom s menovitým rozdielovým prúdom 30 mA alebo menším.

### *Doplňovanie oleja (IV)*

Upozornenie! Pred akýmkoľvek montážnymi úkonmi alebo zoraďovaním je treba pílu odpojiť od napájania. Píly napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od pílu s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Na mazanie reťaze a mechanizmov píly je nutné používať iba olej určený na takéto účely. Na mazanie sa nesmie používať použitý motorový olej. Ten neplní svoju funkciu, čo môže viesť ku poškodeniu mechanizmov píly.

Skontrolujte, či sa v olejovej nádržke nachádza mazací olej. Pílu položte na vodorovnú plochu a skontrolujte ukazovateľ hladiny oleja. Hladina oleja nesmie byť nižšie než značka minimálneho množstva. Ak píla takúto značku nemá, za referenčnú (minimálnu) hladinu je treba považovať dolný okraj ukazovateľa hladiny oleja.

Používanie píly bez naplnenej olejovej nádržky je neprípustné. Hrozí poškodenie reťaze, reťazovej lišty a mechanizmov píly.

Odporúča sa, aby štartovanie píly a práca s pílou prebiehali minimálne 3 metre od miesta dopĺňovania oleja. Dopĺňovanie oleja sa musí vykonávať v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa a tepla.

Pri dopĺňaní oleja sa postupuje tak, že sa odskrutkuje uzáver olejovej nádržky a do nádržky sa naleje olej v takom množstve, aby jeho hladina siahala po značku maximálnej hladiny oleja alebo po horný okraj ukazovateľa hladiny oleja. Potom sa uzáver olejovej nádržky pevne a spoľahlivo zaskrutkuje. V prípade rozliatia oleja je nevyhnutné dôkladne poutierať jeho zvyšky, a to ešte pred pripojením píly k napájaniu.

#### *Príprava pracoviska*

Pred zahájením rezania pílou je nevyhnutné zodpovedajúcim spôsobom pripraviť pracovisko tak, aby bolo minimalizované riziko výskytu ohrozenia, aké prácu s reťazovou pílou spreievádzajú. Je treba sa uistiť, že sa na pracovisku budú zdržiavať iba oprávnené osoby.

Pri stínaní stromov je potrebné označiť oblasti ohrozenia a únikové cesty. Oblasť s kruhovým výsekom 180° okolo plánovanej plochy pádu stromu a oblasť s kruhovým výsekom 90° v smere opačnom k plánovanej ploche pádu stromu sú považované za nebezpečné oblasti. Zvyšné oblasti tvoria únikové cesty (V). Je treba pamätať, že padajúci strom môže vyvrátiť aj ďalšie stromy. Preto sa ďalšie pracovisko nemôže nachádzať bližšie ako 2,5násobok výšky stínaného stromu (VI).

Z pracoviska musí byť dobrý výhľad. Preto je nutné zachovávať mimoriadnu opatrnosť pri stínaní stromov v náročných terénnych podmienkach, napr. v horách.

Nie je dovolené začínať prácu pri atmosférických zrážkach a v prípade vysokej vlhkosti vzduchu, napr. za hmly.

Ku práci je nutné si obliecť ochranný odev a nasadiť si osobné ochranné pomôcky.

Pred zahájením stínania je nevyhnutné uskutočniť skúšku pílenia dreva za bezpečných podmienok, napríklad umiestneného na koze.

Je potrebné sa vyhýbať pílieniu tenkých prútov, mladých stromov a drevených trámov.

Na rezanom dreve je zakázané stáť.

#### *Pripojenie píly k napájaniu (VII)*

Akumulátor zasunúť do osadenia v skriní, a to kontaktnými orientovanými do vnútra píly a nahor, až sa západky akumulátora zaistia.

Preverte, či sa akumulátor počas práce nemôže vysunúť.

Akumulátor sa odpája stlačením oboch západiek a následným vysunutím akumulátora zo skrine píly.

#### *Uvádzanie píly do chodu*

Skontrolujte, či sa brzda reťaze nachádza v zadnej polohe.

Stiahnite kryt z reťazovej lišty a reťaze.

Ľavou rukou uchopte prednú rukoväť, pravou rukou uchopte zadnú rukoväť.

Skontrolujte, či sa reťazová lišta a reťaz nedotýkajú žiadnych predmetov alebo zeme.

Palcom stlačte tlačidlo aretácie vypínača nachádzajúce sa na rukoväti.

Stlačte vypínač a podržte ho v tejto polohe. Tlačidlo aretácie je potom možné pustiť.

Než začnete píliť, počkajte, kým motor nedosiahne plné otáčky a skontrolujte, či sa reťaz posúva po reťazovej lište plynule. V prípade, že bude počuť nejaké podozrivé zvuky alebo ucítite vibrácie, okamžite zariadenie vypnite uvoľnením vypínača.

Píla sa vypína uvoľnením tlaku na vypínač.

Vypínanie píly aktiváciou brzdy reťaze je zakázané.

Po zastavení reťaze je treba pílu odpojiť od siete a vykonať jej ošetrovanie a údržbu.

#### *Práca s pílou*

Osoby, ktoré majú v úmysle pracovať s reťazovou pílou po prvý raz, musia pred zahájením práce požiadať o radu na tému práce a bezpečnosti kvalifikovanú obsluhu píly. Prvé práce s pílou musia spočívať v pílení pripravených kusov guľatiny umiestnených na koze.

Pri práci je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné predpisy. Taktiež je nutné mať na pamäti, že môže dôjsť k spätnému vrhu píly smerom na obsluhu. Píla sa môže odraziť smerom na obsluhu v prípade, keď reťaz narazí na odpor.

Aby bolo toto riziko minimalizované, je potrebné dodržiavať nasledujúce zásady:

Pri pílení venovať pozornosť polohe špičky reťazovej lišty. Pílenie hornou štvrtinou špičky reťazovej lišty je zakázané (VIII).

Píliť sa smie iba reťazou posúvajúcou sa po spodnej strane reťazovej lišty. Pri prerézavaní dreva je možné využívať dolný zub ozubeného dorazu ako záchytný bod osi otáčania píly (IX).

K rezanému drevu prikladajte iba bežiacu pílu. Neuvoľňujte pílu do chodu až potom, ako ju priložíte ku spracovávanému drevu.

Pri práci nezdvíhajte pílu do výšky ramien alebo vyššie (X).

Nestojte v rovine rezu. Zníži sa tak riziko úrazu v prípade spätného vrhu píly (XI).

Pri práci sa píla musí vždy držať oboma rukami.

Dbajte na to, aby reťaz bola vždy nabrúsená a správne napnutá.

#### **RADY NÁPOMOCNÉ PRI PRÁCI S PÍLOU**

Pri rezaní je treba zaujať pohodlnú polohu a zaistiť si ničím neobmedzenú voľnosť pohybu.

Konáre sa nesmú odrezávať tesne pri kmeni, ale vo vzdialenosti asi 15 cm od kmeňa. Je potrebné vykonať dva zárezy do hĺbky

rovnejúcej sa 1/3 priemeru konára vo vzdialenosti asi 8 cm od seba. Jeden zárez vedie zdola, druhý zhora. Potom sa konár nareže tesne pri kmeni do hlčky rovnajúcej sa 1/3 priemeru konára. Rez sa dokončí tesne pri kmeni zhora. Konáre sa nesmú odrezávať smerom zdola (XII).

Pri stínaní stromu je treba najprv pripraviť miesto stínania vyššie opísaným spôsobom. Navyše sa pre stínanie stromu musí pripraviť bezpečný terén. Počas pádu stromu je nutné sa vzdialiť do bezpečnej vzdialenosti nabok od roviny pádu stromu. Pri výbere trajektórie pádu stromu je potrebné zohľadniť také okolnosti ako tvarovanie terénu, poloha ťažiska stromu, rozloženie koruny stromu a smer vetra. Aby bol strom správne pripravený na spílenie, je treba urobiť zárez do kmeňa do hlčky 1/3 priemeru kmeňa na strane, na ktorú má strom spadnúť, a následne urobiť ďalší zárez pod uhlom 45° k prvému zárezu tak, aby sa z kmeňa vyrezal „klin“. Na opačnej strane kmeňa začnete rezať hlavný rez kolmo k osi kmeňa a o niečo vyššie (cca o 4 cm) než základňa vyrezaného „klina“. Kmeň sa nesmie úplne prerezať. Je treba ponechať neporušenú masu dreva širokú cca 1/10 priemeru kmeňa. Potom zasuňte do rezu na opačnej strane ku plánovanej strane pádu stromu klin na štiepanie dreva (XIII).

Ak začne strom padať už počas rezania, je nevyhnutné vytiahnuť pílu z rezu a vzdialiť sa po pripravenej únikovej ceste do bezpečnej vzdialenosti.

V prípade zovretia píly v priebehu prerezávania kmeňa sa píla nikdy nesmie ponechať v tejto pozícii s bežiacim motorom. Motor píly je treba vypnúť, odpojiť pílu od zdroja napájania a pomocou klinov uvoľniť pílu z kmeňa.

Pri delení už spíleného stromu na kusy je treba dodržiavať nasledujúce zásady: Drevo je treba umiestniť na kozu alebo podstavce tak, aby odrezávaný kus mohol voľne spadnúť na zem bez toho, aby došlo k zovretiu píly. V prípade zovretia píly je treba postupovať vyššie opísaným spôsobom. Je zakázané dotýkať sa pilou zeme a dopustiť jej znečistenie zeminou.

Používanie píly na tvarovanie živých plotov alebo pílenie krov je zakázané.

Pri práci na svahu je potrebné sa držať nad prerezávaným drevom.

Pri prerezávaní napnutého stromu je treba dbať mimoriadnej opatrnosti a ak je to možné, zveriť túto činnosť kvalifikovanému drevorubačovi. Pri pílení dreva, ktoré je napnuté a podperé na oboch koncoch, je treba ho najprv narezať zhora do hlčky rovnajúcej sa 1/3 priemeru a následne dokončiť rez zdola.

V prípade, ak je drevo podperé iba na jednom konci, je treba ho narezať zdola do hlčky rovnajúcej sa 1/3 priemeru a následne dokončiť rez zhora (XIV).

Dodržiavaním tohto postupu sa zníži riziko zovretia píly pri rezaní.

### *Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora*

**Upozornenie!** Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chybný alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovoláných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelých osôb! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Výťahací skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

### *Skladovanie akumulátora*

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabíť – vybiť“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobíť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

### *Doprava akumulátorov*

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné pod-

mienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

#### *Nabíjanie akumulátora*

**Upozornenie!** Pred nabíjaním je potrebné odpojiť nabíjaciu stanicu od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky.

Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvietia diódy (XV). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od náradia.

Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjacej stanice tak, aby sa západky akumulátora v osadení zaistili (XVI).

Nabíjacia stanica má dve diódy – zelenú a červenú. Ich prostredníctvom je signalizovaný prevádzkový stav:

- červená dióda svieti – prebieha nabíjanie akumulátora,
- zelená dióda svieti – akumulátor je nabitý,
- červená a zelená dióda svietia súčasne – došlo k aktivácii tepelnej ochrany,
- červená a zelená dióda blikajú – akumulátor je poškodený,
- zelená dióda bliká – akumulátor nie je k nabíjacej stanici pripojený.

Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.

Rozsvieti sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.

Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvieti sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že nabíjačka je pod napätím.

Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.

Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice. Akumulátor sa musí vytiahnuť z nabíjacej stanice neodkladne po ukončení procesu nabíjania. Ak by sa akumulátor ponechal v nabíjacej stanici pripojenej k napájaniu, mohlo by dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Vzhľadom na rýchly proces nabíjania bola nabíjacia stanica vybavená ventilátorom, ktorý sa môže v priebehu procesu nabíjania akumulátora zapnúť. Okrem chodu ventilátora sa nabíjacia stanica a/alebo akumulátor môžu počas nabíjania zahriať. Ide o normálny jav. V prípade nabíjania akumulátora v prostredí s vysokou teplotou sa môže v nabíjačke aktivovať tepelná ochrana. Nabíjací proces sa vtedy preruší až do okamihu vychladnutia elektronických systémov stanice. Po tom sa nabíjanie automaticky obnoví. Za takýchto podmienok sa doba nabíjania akumulátora predlži.

#### **OŠETROVANIE, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU**

**Upozornenie!** Pred zahájením akýchkoľvek úkonov opísaných ďalej je treba odpojiť pílu od zdroja napájania. Pílu napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od píly s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Po každom použití je nutné urobiť prehliadku fyzického stavu píly so zvláštnym dôrazom na priechodnosť vetracích otvorov.

Tiež je treba skontrolovať spoje všetkých častí píly. Prípadné uvoľnené skrutkové spoje sa musia dotiahnuť. Je potrebné skontrolovať napnutie a stav reťaze. V prípade zistenia akýchkoľvek poškodení reťaze je nutné ju vymeniť za novú. Používanie píly s poškodenou reťazou je zakázané!

Príliš voľná reťaz môže spadnúť z reťazovej lišty, čo môže spôsobiť úraz osoby obsluhujúcej pílu. Reťaz musí byť taktiež riadne nabrúsená. Nakoľko brúsenie vyžaduje mať zodpovedajúce skúsenosti a náradie, odporúča sa zveriť brúsenie špecializovanému servisu. Ďalej je nutné doplniť olej v nádržke. Skriňu píly je potrebné očistiť mäkkou, vlhkou handričkou. Skriňu je potrebné očistiť od zvyškov dreva, oleja, mazadiel a iných nečistôt. Pílu je treba uskladniť v suchej, uzavretej miestnosti, pričom musí byť odpojená od elektrickej siete.

**Upozornenie!** Počas skladovania píly môže dochádzať k nepatrnému úniku oleja zo systému mazania reťaze. Ide o normálny jav, ktorý nemá významný dopad na množstvo oleja v nádržke a nie je prejavom poškodenia.

Pílu je treba skladovať na tienistých, suchých miestach s dobrým vetraním zabraňujúcim kondenzácii vodnej pary. Miesto uskladnenia musí byť neprístupné pre nepovolane osoby a najmä deti. Počas skladovania musia byť reťazová lišta a reťaz chránené krytom.

## A TERMÉK JELLEMZŐI

A láncfűrész kizárólag faanyag vágására szolgál. A fűrész elektromos meghajtására tekintettel tető alatt vagy építmény közelében lehet vágni vele. Az akkumulátoros betáplálásnak köszönhetően a fűrészt lehet olyan helyen is használni, ahol nincs hálózati áram. A fűrész favágásra is használható, azonban a veszély miatt fát csak tapasztalt felhasználó vághat vele. Az eszköz helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

**A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.**

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A berendezés nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és kezességhez való jogának elvesztését is maga után vonja.

## A TERMÉK TARTOZÉKAI

A fűrészt komplett állapotban szállítjuk, azonban az első használatba vétel előtt össze kell szerelni.

A berendezéssel együtt szállított tartozékok:

- láncvezető
- vágólánc
- láncvezető védőburkolata
- akkumulátor
- akkumulátortöltő

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter                                      | Mértékegység        | Érték              |
|------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Katalógusszám                                  |                     | YT-85090           |
| Névleges feszültség                            | [V]                 | 40 d.c.            |
| A lánc haladási sebessége                      | [m/s]               | 11                 |
| A megvezető hossza                             | [mm / "]            | 305 / 12           |
| Lánc mércéje                                   | [mm]                | 9,525              |
| Lánc térköze                                   | [mm]                | 19                 |
| Lánc típusa                                    |                     | 91P045X, Oregon    |
| Láncvezető típusa                              |                     | 120SDEA041, Oregon |
| A lánc és a mérce meghajtó kerekének fogszáma  |                     | 6 fog x 9,525 mm   |
| Elektromos védelmi osztály                     |                     | III                |
| A motorolaj tartályának űrtartalma             | [ml]                | 180                |
| Tömeg (akkumulátor, láncvezető és lánc nélkül) | [kg]                | 4,6                |
| Zajszint                                       |                     |                    |
| - $L_{pa}$ (nyomás)                            | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - $L_{wa}$ (teljesítmény)                      | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Rezgés                                         | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Az akkumulátor típusa                          |                     | Li-ION             |
| Az akkumulátor kapacitása                      | [mAh]               | 2500               |
| Az akkumulátor energiája                       | [Wh]                | 100                |
| Akkumulátortöltő                               |                     |                    |
| Bementi feszültség                             | [V]                 | 230~               |
| Hálózati frekvencia                            | [Hz]                | 50                 |
| Névleges teljesítmény                          | [W]                 | 160                |
| Kimentí feszültség                             | [V]                 | 36 D.C.            |
| Kimeneti áram                                  | [A]                 | 3,6                |
| Töltési idő                                    | [h]                 | 1                  |

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzveszélyhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezetékes, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

### Munkahely

**A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta.** A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek.

**Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzveszt okozhatnak.

**Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

### Elektromos biztonság

**Az elektromos tápvezetékek csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében.** Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

**Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának.** Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

**Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetéket. Soha ne használja az elektromos tápvezetéket berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggel, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését.** Az elektromos tápvezetékek sérülései növelik az áramütés kockázatát. **A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

**Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### Személyvédelem

**Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll.** Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

**Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget.** A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

**Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van.** Elektromos hálózatba való csatlakozkor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

**A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat.** A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet.** Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

**Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől.** Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

**Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére.** Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

### Elektromos berendezés használata

**Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon.** A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

**Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja.** A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

**A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.** Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

**Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják.** A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

**Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki.** A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

**A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

**Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetésszerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja.** A berendezések nem rendeltetésszerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

## Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A láncfűrész üzemelése közben a összes testrészt távol kell tartani a lánctól. A fűrész beindítása előtt meg kell győződni róla, hogy a lánc semmivel nem érintkezik. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a fűrészgéppel végzett közben, és a lánc elkaphatja a ruházatot vagy valamelyik testrészt.

**Mindig tartsa a fűrész jobb kézzel a hátsó fogantyújánál és bal kézzel az első fogantyújánál fogva.** Soha nem szabad fordítva fogni a fűrész, mivel az növeli a sebesülés veszélyét.

**Használjon védőszemüveget és hallásvédőt. Ajánlott védősisakot, kézvédőt, lábvédőt és lábfejevédőt is viselni.** A megfelelő védőruha csökkenti a sebesülés veszélyét, ha leeső darabokhoz vagy a lánchoz ér.

**Ne dolgozzon a fűrészrel fára mászva.** Ha fára mászva dolgozik a fűrészrel, az balesetet okozhat.

**Mindig a megfelelő testhelyzetet kell tartani, valamint a fűrészrel mozdulatlan, biztonságos és sima felületen kell állni.** Síkos vagy instabil felület, mint amilyen pl. a létra, az egyensúly vagy a láncfűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

**Ha megfeszült ágat vág, készüljön fel arra, hogy az visszacsapódhat.** Amennyiben a fa szöveteiben felgyűlt feszültség felszabadul, az ág megütheti a gépkészelt és/vagy a fűrészgép feletti uralom elvesztését okozhatja.

**Különösen óvatosan kell eljárni bokrok vagy fiatal fák vágásakor.** A vékony anyag elkaphatja a láncot, és a fűrészgépet a gépkészelt irányába lökheti, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

**A fűrész kizárólag kikapcsolt állapotban, az első, kiegészítő fogantyújánál fogva, kikapcsolva és a testtől eltartva szabad hordozni.** A fűrészgép szállítása vagy tárolása közben mindig tegye fel a láncvezető védőburkolatát. A fűrész helyes tartása csökkenti a veszélyt annak, hogy a véletlenül hozzáérjen a fűrész mozgó alkatrészeihez.

**Tartsa be a lánc kenésére, meghúzására és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.** A nem megfelelően meghúzott vagy nem jól megkent lánc el is szakadhat, és növelheti is az esélyét, hogy a gép visszarug a kezelő irányába.

**A fogantyút szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen kell tartani.** A zsíros vagy kenőanyaggal borított fogantyú síkos és a láncfűrész feletti uralom elvesztését okozza.

**Csak faanyagot daraboljon. Ne használja a szerszámot olyan munkához, amihez nem való.** Például: ne vágjon műanyagot, betont vagy nem fából készült építőanyagot. Ha a láncfűrész más fajtájú munkához használja, nem olyanokhoz, mint amire tervezték, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának valószínűségét.

**Munka közben tartsa a fűrészgépet a szigetelt fogantyújánál fogva, mivel a lánc feszültség alatt lévő vezetékkel érintkezhet, hálózatról betáplált fűrészgép esetén beleértve a saját kábelét.** A feszültség alatt lévő vezetékhez érő lánc miatt a gép fém részei is feszültség alá kerülhetnek, ami miatt a szerszám kezelőjét áramütés érheti.

## A kezelő irányába történő visszarúgás okai és megelőzése.

A visszarúgás a kezelő irányába akkor következhet be, ha a láncvezető vége hozzáér valamilyen tárgyhöz, vagy fa darabolásakor a fűrész beékelődik egy a vágási horonyba. Bizonyos esetekben, ha a láncvezető vége egy tárgyhöz ér, az hirtelen visszarúgási reakciót válthat ki felfelé és a gépkészelt irányába. Ha a láncvezető felső szélének beékelődése a láncvezetőt hirtelen a gépkészelt irányába löki vissza.

A fenti reakciók mindegyike a fűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet, ami viszont komoly testi sérülések oka lehet. Nem szabad csak a fűrészbe beépített biztonsági mechanizmusokra hagyatkozni. A fűrész kezelője néhány lépést kell tennie a munka közbeni balesetek és sérülések megelőzése érdekében.

A kezelő irányába történő visszarúgás a nem megfelelő használat és/vagy helytelen kezelési mód vagy feltételek miatt következhet be, és az alább megadott, megfelelő elővigyázatossági szabályok foganatosításával lehet elkerülni:

**A mindkét fogantyút fogni kell két kézzel, úgy, hogy az ujjak és a hüvelykujj közrezárja a láncfűrész fogantyúját, a testhely és karok helyzete olyan legyen, amivel ellen tud dolgozni a visszarúgáskor fellépő erőknél.** A visszarúgáskor keletkezőt erőt a kezelő kontrollálni tudja, betartja a megfelelő elővigyázatossági szabályokat. Nem szabad megengedni, hogy a fűrész szabadon mozogjon.

**Nem szabad túl messzire nyújtózkodni, és vállmagasság felett fűrészelni.** Ez elkerülhetővé teszi, hogy a láncvezető vége hozzáérjen valamihez, és lehetővé teszi a fűrész jobb uralását a váratlan helyzetekben.

**Csak a gyártó által megadott utángyártott láncvezetőket és láncokat használja.** A nem megfelelő csere láncvezető vagy lánc miatt a lánc elszakadhat és/vagy a fűrész visszarúghat.

**Tartsa be gyártónak a lánc élezésére és karbantartására vonatkozó ajánlásait.** A láncvezető horonymélységének csökkenése növelheti a visszarúgás jelenségének valószínűségét.

Tilos a fűrész csapadéknak kitenni, valamint megnövekedett nedvességtartalmú légkörben használni.

Tilos továbbá a berendezést tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben használni.

Munka közben kerülni kell az érintkezést földelt, vezető és szigetetlen tárgyakkal, mint például csövekkel, fűtőtestekkel vagy hűtőkkel.

Amikor a fűrész nem használatjánál, azt száraz, kívülállóknak számára elzárt helyen kell tárolni.

Az adott terhelésre méretezett vágóláncot kell használni. Nehéz munkákhoz ne használjon könnyű munkákra

méretezett láncot.

A vágólánc cseréje, javítása és beállítása közben vegyen fel védőkesztyűt.

A fűrészt szállításkor meg kell győződni róla, hogy le lett választva az áramforrásról. A hálózatról betáplált fűrészgépet ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort. A láncvezetőn rajta kell lennie a védőburkolatnak. A fűrészt úgy kell hordozni, hogy a láncvezető hátrafelé álljon.

A hálózatról betáplált fűrészgépet ne hordozza a kábelénél fogva. A dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszolóaljzatból. El kell kerülni a fűrészt véletlen beindítását. Hálózati vagy akkumulátoros fűrészgép hordozásakor az ujjat távol kell tartani a tápfeszültség kapcsolójától.

Mindig vegyen fel megfelelő, a testhez simuló védőruhát.

A fűrészt munka közben két kézzel kell tartani. Munka közben a laza fadarabokat rögzíteni kell, hogy ne tudjanak elmozdulni, pl. be kell fogatni szorítóba. Kerülni kell földre helyezett fa vágását. Ne vágjon olyan fadarabot, ami nincs elmozdulás ellen biztosítva vágás közben.

Munka közben ne tartsa a fűrészt a válla felett. Ne dolgozzon a fűrésszel létrán állva. Munka közben olyan testhelyzetet vegyen fel, hogy ne kelljen a karját teljesen kinyújtania.

Tartsa a láncot tisztán. A láncnak élesnek, megkentnek kell lennie. Ez hatékonyabb és biztonságosabb munkavégzést tesz lehetővé. A láncot szakszervizben lehet megélesíttetni. Minden használat előtt ellenőrizni kell a lánc állapotát. Amennyiben valamilyen repedés, kitört fog, vagy más sérülés tapasztalható, a munka megkezdése előtt ki kell cserélni a láncot újra. Ha valamilyen sérülés vagy elromlott alkatrész található rajta, abba kell hagyni vagy el sem szabad kezdeni a munkát. A sérült elemeket a munka megkezdése előtt ki kell cserélni.

A fűrészt a rendeltetésének megfelelően kell használni, a fűrészt kizárólag fa elvágására használható. Munka közben ügyelni kell a fémtárgyakra vagy a kövekre, amelyek esetleg a megmunkálandó fában találhatók.

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket szabad használni. Ha nem eredeti alkatrészeket használ, az növelheti a meghibásodás veszélyét, és testi sérülésekhez vezethet.

A permetezett kizárólag minősített szervizben szabad javítani. Kizárólag eredeti cserealkatrészeket szabad használni. Ez lehetővé teszi, hogy minimalizálja a balesetek és a berendezés sérülésének veszélyét.

## A TERMÉK KEZELÉSE

### *A fűrészt felkészítése a munkavégzésre*

Figyelem! Bármilyen szerelési és beállítási művelet előtt a fűrészgépet áramtalanítani kell. A hálózatról betáplált fűrészgépet ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

Az első használat előtt fel kell szerelni a megvezetőt és a vágóláncot.

A felszereléshez nincs szükség semmilyen szerszámmal, azonban tekintettel a biztonságra, védőkesztyűben kell dolgozni.

Ki kell csavarni a rögzítő forgatógombot úgy, hogy le lehessen venni a teljes oldalpanelt.

El kell fordítani a feszítő forgatógombot, úgy, hogy a láncvezető a maximális hátsó helyzetben legyen, ez megkönnyíti a lánc felhelyezését.

Szerelje fel a láncvezetőt és a láncot a képen látható módon (II).

Győződjön meg róla, hogy a lánc és a láncvezető a helyes irányban lettek felrakva. A fűrészt házán és a láncvezetőn látható láncszem alakja és iránya meg kell feleljen a lánc alakjának és irányának. Ha a láncszemekem látható a lánc mozgásirányának jelölése, akkor annak ugyanabban az irányban kell mutatnia, mint a házán és a láncvezetőn.

Nem szabad még megfeszíteni a láncot, de meg kell győződni róla, hogy a lánc bekerült a láncvezető hornyába, és rákapott a hajtókerék fogaira. Fel kell szerelni az oldalsó panelt, és meg kell húzni a rögzítés forgatógombját. De csak annyira, hogy ne akadályozza a láncvezető mozgását. A láncfeszítő forgatógombjának forgatásával be kell állítani a lánc feszítését. Meg kell húzni a rögzítés forgatógombját. Ellenőrizni kell a lánc feszességét. Ehhez le kell fektetni a fűrészt, és úgy kell felemelni, hogy a lánc középső részénél fogja (III). Az ilyen próba közben a láncnak ott, hol fogja, 3-4 mm-re kell felemelkednie a láncvezető fölé. Ha a lánc túl erősen vagy túl lazán van meghúzva, ki kell egy kicsit lazítani a rögzítő forgatógombot, és újra be kell állítani a lánc feszességét. A lánc feszességét minden 10 percnyi munka után ellenőrizni kell.

A fűrészgép csatlakoztatása előtt az áramforrásra, ellenőrizni kell a műszaki állapotát. Ha bármilyen hibát talál, tilos az áramforrásra csatlakoztatni, mielőtt a hibát elhárítja.

Abban az esetben, ha a fűrészgép egyfázisú, 230V feszültségű és 50 Hz frekvenciájú váltóárammal van betáplálva. A fűrészgépet betápláló hálózati dugaszolóaljzatnak biztosítékkal védettnek kell lennie 30 mA vagy kisebb túláram ellen.

### *Olaj utántöltése (V)*

Figyelem! Bármilyen szerelési és beállítási művelet előtt a fűrészgépet áramtalanítani kell. A hálózatról betáplált fűrészgépet ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

A lánc és a fűrészgép mechanikájának kenéséhez csak ilyen célra készült olajat szabad használni. A kenéshez nem szabad fűrész motorolajat alkalmazni. Nem tölti be a feladatát, ami a fűrészgép mechanikájának elromlásához vezethet.

Meg kell győződni róla, hogy a tartályban van kenőolaj. A fűrészgépet vízszintes felületre kell fektetni, és ellenőrizni kell olajszintet.

Az olaj szintje nem lehet alacsonyabb, mint a minimális szint jelzése. Ha nincs ilyen mutató, viszonyítási szintként az olajsínt jelző valamelyik alsó peremét kell elfogadni.

Tilos a fűrész használata, ha nincs feltöltve az olajtartály. Ez a lánc, a láncvezető és a fűrészgép mechanikájának tönkremenetelével fenyeget. Ajánlott, hogy a fűrészgép beindítása és üzemeltetése legalább 3 méterre történjen attól a helytől, ahol az olajat betölti. Az olaj utántöltését nyílt lángtól vagy magas hőtől távol kell végezni.

Az olaj feltöltéséhez csavarja le az olajtartály záródugóját, öntsön olajat a tartályba úgy, hogy az olaj szintje egy magasságban legyen maximális jelzett szinttel, vagy a szintjelző felső szélével, majd erősen és biztosan tekerje vissza a dugót. Amennyiben az olaj kioltatlan, a maradékait gondosan fel kell törölni a fűrészgép beindítása előtt.

#### *Felkészülés a munkavégzésre*

A fűrészgéppel történő vágás megkezdése előtt megfelelően elő kell készíteni a munkahelyet, úgy hogy minimális legyen a veszély kockázata, amit a láncfűrész munkája okozhat. Meg kell győződni róla, hogy a munkahelyen kizárólag erre jogosult személyek tartózkodhatnak.

Fakivágás esetén biztonsági zónát és menekülési útvonalat kell kijelölni. A fa tervezett dőlésének síkjától 180°-os sugarú zónát, valamint a fa dőlésével ellenkező irányban 90°-os sugarú zónát kell veszélyesnek tekinteni.

A többi zóna menekülési útvonalat jelent (V). Azt sem szabad elfelejteni, hogy a dőlő fa kidöntheti a következő fát is. Ezért következő munkahely nem lehet közelebb, mint a kivágandó fa magasságának 2,5-szerese.

A munkahelyről jó láthatóságnak kell lennie, ezért különösen óvatosnak kell lenni nehéz körülmények közötti, pl. hegyekben történő fakivágáskor.

Nem szabad megkezdni a munkát, ha esik, valami, ha nagy a levegő nedvességtartalma, pl. ködben.

Védőruhákat és egyéni védőeszközöket kell viselni.

A fakivágás megkezdése előtt biztonságos körülmények között próbavágást kell végezni, pl. bakra fektetve.

Kerülni kell drót, fiatal fák és fagerendák vágását.

Nem szabad az elvágott fán állni.

#### *A fűrész csatlakoztatása az áramforrásra (VII)*

Az akkumulátort be kell dugni a csatlakozóba, érintkezőkkel a fűrész belseje felé és felfelé irányítva, egészen addig, amíg be nem kattant. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor nem esik-e ki önmagától munka közben.

Az akkumulátort kivételéhez meg kell nyomni a két rögzítő csatot, majd ki kell húzni az akkumulátort a fűrészgép házából.

#### *A fűrész üzembe helyezése*

Bizonyosodjon meg róla, hogy a visszarúgás féke hátsó helyzetben áll.

Vegye le a védőburkolatot a láncvezetőről és a láncról.

Meg kell ragadni bal kézzel az első, jobbal a hátsó fogantyút.

Meg kell bizonyosodni róla, hogy a láncvezető és a lánc nem érnek semmilyen tárgyhöz vagy felülethez.

Hüvelykujjal meg kell nyomni a kapcsoló reteszének a fogantyún található gombját.

Meg kell nyomni a kapcsolót, és benyomva kell tartani ebben a pozícióban. A retesz gombját el lehet engedni.

Mielőtt hozzáfog a vágáshoz, meg kell várni, amíg a motor eléri a teljes fordulatszámát, és meg kell győződni róla, hogy a lánc akadálytalanul csúszik a láncvezetőben. Abban az esetben, ha valami gyanús hangot hall, vagy valami vibrációt észlel, azonnal le kell állítani a fűrész a kapcsoló elengedésével.

A fűrész leállítani a kapcsolót elengedésével kell.

Tilos a fűrész a visszarúgás elleni fékkel leállítani.

A lánc megállása után a fűrész ki kell húzni a hálózatból, és karban kell tartani.

#### *A fűrész üzemelése*

Azok, akik első alkalommal szándékoznak dolgozni a láncfűrészrel, a munka megkezdése előtt tanácsot kell kérjenek a szakképzett fűrészgép kezelőtől a munkára és a biztonságra vonatkozóan. A fűrészrel első alkalommal végzett munkaként bakra fektetett tönköket kell vágni.

Munkavégzés közben be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat. Azt is figyelembe kell venni, hogy a fűrész a kezelő irányába visszarúghat. A fűrész akkor rúghat vissza a kezelő irányába, ha a vágólánc ellenállásba ütközik. Ennek a veszélynek a minimalizálása érdekében:

Figyelni kell a láncvezető hegyének helyzetére vágás közben. Nem szabad a láncvezető felső negyedével vágni (VIII).

A láncnak csak azzal a részével szabad vágni, amelyik a láncvezető alsó részén mozog. Faanyag vágása közben fel lehet használni az ütköző alsó fogát a fűrészgép forgástengelyének akasztójaként (IX).

A levágandó fához csak a már beindított fűrész tartsa oda. Ne indítsa be a fűrész azután, hogy előbb rátette a vágandó fára.

Munka közben ne emelje a fűrész vállmagasságba, vagy a fölé (X).

Ne álljon a vágás síkjában. Ezzel csökkenteni tudja a testi sérülés veszélyét abban az esetben, ha a fűrész visszarúg (XI).

Mindig, amikor munkát végez, két kézzel kell tartani a fűrész.

Meg kell győződni róla, hogy a lánc jól meg van-e élezve, és kellően feszes-e.

## HASZNOS TANÁCSOK A FÜRÉSSZEL VÉGZETT MUNKÁHOZ

Vágás közben kényelmes testhelyzetet kell felvenni, és szabad mozgást kell magának biztosítani.

A gallyak és ágak levágásakor nem szabad őket azonnal magánál a törzsnél elvágni, hanem előbb a törzstől körülbelül 15 cm-re kell levágni őket. Két bevágást kell

ejteni az ág keresztmetszetének 1/3-a mélységében, egymástól körülbelül 8 cm-re. Egyik bevágást alulról, a másikat felülről. Majd be kell vágni az ágat közvetlenül a törzsnél, pontosan az átmérő 1/3-áig. A vágást közvetlenül a törzsnél kell befejezni, felülről. Nem szabad az ágat alulról bevágva levágni (XII)..

Fakivágáskor a kivágás helyét a fentebb korábban leírt módon elő kell készíteni. Ezen kívül elő kell készíteni biztonságos aljzatot a fakivágáshoz. A fa dölésekor biztonságos távolságban, oldalt kell állni a fa dőlésének síkjához képest. Mikor kiválasztja a fa dőlésének útját, figyelembe kell venni olyan tényezőket, mint a terepalakzat, a fa súlypontja, a fakorona elhelyezkedése és a szél iránya. Ahhoz, hogy megfelelően elő lehessen készíteni a fát a kidöntéshez, be kell vágni a törzset az átmérője 1/3-ának megfelelő magasságban, azon az oldalon, amerre a fának dőlnie kell, majd egy újabb bevágást kell csinálni az előzőhöz képest 45 fokban. Azaz a törzset ki kell vágni „ékben”. A törzs másik oldalán meg kell kezdeni a vágást a törzs tengelyére merőlegesen, egy kicsit magasabban (kb. 4 cm), mint a kivágott „ék” talpa. Nem szabad átvágni a törzset. Meg kell hagyni egy, a törzs átmérő kb. 1/10-ének megfelelő szakaszt. Majd be kell verni egy éket a fa kidöntésére a vágásba, a fa tervezett dőlésével ellentétes oldalon (XIII).

Ha már vágás közben kidől a fa, ki kell húzni a fűrész a törzsből, és el kell futni az előkészített menekülési útvonalon biztonságos távolságra.

Ha a fűrész beszorul a törzs átvágása közben, soha nem szabad járó motorral ebben a helyzetben hagyni.

Ki kell kapcsolni a fűrész motorját, áramtalanítani kell a fűrész, és ékek segítségével ki kell szabadítani a fűrész a fából.

A már kivágott fa feldarabolásánál be kell tartani az alábbi szabályokat. A fát bakra vagy talpakra kell tenni, úgy, hogy a levágott darab szabadon le tudjon esni a földre, anélkül, hogy a fűrész beszorulna. Ha beszorul a fűrész, a fentebb leírt módon kell eljárni.

Nem szabad a fűrészszel a földhöz érni, sem beszennyezni földdel.

Tilos a fűrész élő sövény formázásához vagy bokrok vágásához használni.

Lejtőn végzett munkánál munka közben ott kell hagyni a fentebb levágott fát.

Megfeszült fa vágásakor különösen óvatosnak kell lenni, és ha az lehetséges, a munkát tapasztalt favágóra kell bízni.

Megfeszült, és mindkét végén alátámasztott fa vágásakor be kell vágni felülről a vastagságának

1/3-áig, majd a vágást alulról folytatva kell befejezni.

Abban az esetben, ha a fa csak az egyik végén van alátámasztva, alulról kell bevágni a vastagságának 1/3-áig, majd a vágást felülről kell befejezni (XIV).

Ilyen módon kisebb a veszély, hogy fűrész beszorul vágás közben.

### Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása

**Figyelem!** A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátorok kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felhőt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózati dugaszolóaljzatból.

A fűró-csavarhúzó töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitással. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

### Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettel függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

### Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállíthatnak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bizza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

### Az akkumulátor töltése

**Figyelem!** Töltés előtt a töltő tápegységét, le kell választani az elektromos hálózatról a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszoló-aljzatból. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.

Az akkumulátorba be van építve egy feltöltöttséget mutató kijelző. Ha megnyomja a gombot, kigyulladnak diódák (XV), minél több, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. Ha a gomb megnyomásakor a diódák egyáltalán nem világítanak, az akkumulátor ki van merülve.

Vegye le az akkumulátort a szerszámról.

Tolja be az akkumulátort a töltő fészkebe, úgy, hogy bekattanjon a fészekbe (XVI).

A töltőn két dióda van, egy zöld és egy vörös. Ezek jelzik az üzemiállapotot:

- a vörös dióda világít - az akkumulátor töltődik,
- zöld dióda világít – az akkumulátor fel van töltve,
- a vörös és zöld dióda egyszerre világít – működésbe lépett a hővédelem,
- vörös és a zöld dióda villognak - az akkumulátor hibás,
- a zöld dióda villog – nincs akkumulátor a töltőben.

Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Kigyullad a vörös dióda, ami az akkumulátor töltését jelzi.

A töltés befejezése után a vörös dióda kialszik, és kigyullad a zöld dióda, ami azt jelző, hogy a töltő áram alatt van.

Húzza ki a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

Megnyomva az akkumulátor retesznek nyomógombját, csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből. Az akkumulátort a töltési folyamat befejezése után azonnal ki kell venni. Az akkumulátor bennhagyása a tápfeszültségre kötött töltőben, végérvényes tönkremenetelét okozhatja.

Tekintettel a gyors töltési folyamatra, a töltőt ellátták egy ventilátorral, ami bekapcsolhat az akkumulátor töltésekor. A ventilátor működése ellenére a töltő és/vagy az akkumulátor felmelegedhet töltés közben. Ez normális jelenség. Ha az akkumulátor töltése magas hőmérsékletű környezetben történik, a töltőben bekapcsolódhat a hővédelem. A töltés folyamata megszakad, mindaddig, amíg a töltő elektromos áramkörei kihűlnek, ami után automatikusan újraindul. Ilyen esetben a töltés ideje meghosszabbodik.

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Figyelem! Az alábbiakban leírt bármelyik művelet végrehajtása előtt áramtalanítani kell a fűrészt. A hálózatról betáplált fűrészgépet ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

Minden használat után meg kell vizsgálni a fűrészt állapotát, különös tekintettel a szellőző nyílások átjárhatóságára.

Ellenőrizni kell a fűrészt összes elemének elhelyezkedését. Az esetleges kilazult csavarkapcsolatokat meg kell húzni. Ellenőrizni kell a lánc feszítettségét és állapotát. Ha bármilyen sérülést vesz észre a láncra, ki kell cserélni újra. Tilos a fűrészt sérült láncsal használni!

A túl laza lánc leeshet a láncvezetőről, ami megsebesítheti a fűrészt kezelő személyt. A láncnak kellően élesnek kell lennie, mivel az élesítéshez megfelelő tapasztalat és szerszám kell, ajánlott, hogy az élesítést szakszervízben végezzék. Fel kell tölteni a hiányzó olajat a tartályban. A fűrészt házat egy puha, száraz ronggyal kell tisztítani. A házat meg kell tisztítani a maradék fától, olajtól, kenőanyagtól és egyéb szennyeződéstől. A fűrészt zárt, száraz, jól szellőztetett helyiségben kell tárolni, leválasztva az elektromos hálózatról.

Figyelem! Tárolás közben a fűrészből egy kevés olaj folyhat ki, a láncmenő rendszerből, ez normális jelenség, és nem befolyásolja az olaj szintjét a tartályban, és nem utal meghibásodásra.

A fűrészt árnyékos, száraz és megfelelően szellőztetett helyen kell tárolni, ami megelőzi a vízpára lecsapódását. Tároló helynek kívülről, különösen gyermekek számára elzárva kell lennie. A tárolás közben a láncvezetőt és a láncot védőburkolattal kell védeni.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Drujba este destinată doar pentru tăiat lemn. Datorită faptului că este alimentată cu curent poate fi folosită pentru tăiat sub acoperișuri sau în apropierea clădirilor. Datorită alimentării cu curent drujba permite lucrul în locuri care nu sunt disponibile pentru produsele alimentate de la rețeaua de curent. Drujba poate fi utilizată și pentru tăiat copaci, însă datorită pericolelor care pot apărea este necesar ca tăiatul copacilor să fie efectuat de un utilizator cu experiență. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a aparatului depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

**Înainte de a începe utilizarea aparatului citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru uz ulterior.**

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma utilizării necorespunzătoare a unelei cu destinația, nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni. Utilizarea unelei în mod neconform cu destinația, de asemenea duce la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție.

## DOTAREA PRODUSULUI

Drujba este livrată complet, dar înainte de prima utilizare necesită montaj.

Împună cu drujba sunt furnizate:

- ghidajul lanțului
- lanț pentru tăiat
- carcasa ghidajului
- acumulatorul
- stație de încărcare

## DATE TEHNICE

| Parametru                                       | Unitate de măsură   | Valoare            |
|-------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Număr de catalog                                |                     | YT-85090           |
| Tensiune nominală                               | [V]                 | 40 d.c.            |
| Viteza de deplasare a lanțului                  | [m/s]               | 11                 |
| Lungimea ghidajului                             | [mm / "]            | 305 / 12           |
| Distanță între dinți                            | [mm]                | 9,525              |
| Distanțare lanț                                 | [mm]                | 19                 |
| Tip de lanț                                     |                     | 91P045X, Oregon    |
| Tip de ghidaj lanț                              |                     | 120SDEA041, Oregon |
| Număr de dinți roată motoare lanț și distanțare |                     | 6 dinți x 9,525 mm |
| Clasa de protecție electrică                    |                     | III                |
| Volumul rezervorului de ulei                    | [ml]                | 180                |
| Masa (fără acumulator, ghidaj și lanț)          | [kg]                | 4,6                |
| Nivel de zgomot                                 |                     |                    |
| - $L_{pa}$ (presiune)                           | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0         |
| - $L_{wa}$ (putere)                             | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0         |
| Vibrații                                        | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5          |
| Tip de acumulator                               |                     | Li-ION             |
| Volum de acumulator                             | [mAh]               | 2500               |
| Energie acumulator                              | [Wh]                | 100                |
| Stația de încărcare                             |                     |                    |
| Tensiune de intrare                             | [V]                 | 230~               |
| Frecvență de rețea                              | [Hz]                | 50                 |
| Putere nominală                                 | [W]                 | 160                |
| Tensiune de ieșire                              | [V]                 | 36 D.C.            |
| Curent de ieșire                                | [A]                 | 3,6                |
| Durată de încărcare                             | [h]                 | 1                  |

## CONDITII GENERALE DE SECURITATE

**ATENȚIE!** Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUȚIUNILE DE MAI JOS

## Locul de lucru

**Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat.** Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Suclele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendii.

**Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

## Securitatea electrică

**Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică.** Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

**Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omenească împământat mărește riscul electrocutării.

**Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu percipitații atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

**Nu supraincărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare.** Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

**În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară.** Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

**În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD).** Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

## Securitatea personală

**Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului.** Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

**Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție.** Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

**Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”.** Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei.** Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare.** Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

**Îmbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice.** Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

**Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină-le corect.** Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

## Utilizarea sculei electrice

**Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci.** Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

**Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect.** Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

**Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare.** Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

**Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei.** Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

**Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pusă, nu are jucări la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula.** Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

**Suclele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite.** Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

**Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru.** Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

## Reparațiile

**Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale.** În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ

**Pe durata utilizării drujbei toate părțile din corp trebuie ținute departe de lanț. Înainte de a porni drujba trebuie să vă asigurați că lanțul nu atinge nimic.** Un moment de neatenție pe durata utilizării drujbei poate duce la blocarea hainelor sau a unor părți din corp în lanțul drujbei.

**Țineți mereu drujba cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu mâna stângă pe mânerul din față.** Prinderea drujbei în mod invers nu trebuie să aibă loc niciodată deoarece sporește riscul de apariție a leziunilor.

**Folosiți ochelari de protecție și protecție auditivă. De asemenea se recomandă protejarea capului, mâinilor, picioarelor și a tălpilor.** Hainele corespunzătoare reduc riscul de apariție a leziunilor în caz de contact cu deșeurile sau de contact accidental cu lanțul.

**Nu lucrați cu drujba pe copaci.** Lucrul cu drujba pe copaci poate duce la apariția unor leziuni.

**Mențineți mereu o poziție fermă și lucrați cu drujba pe o suprafață imobilă, sigură și plată.** Suprafața alunecoasă sau nestabilă, de ex. scara poate duce la pierderea echilibrului sau pierderea controlului asupra drujbei.

**Atunci când tăiați crengi tensionate trebuie să vă protejați împotriva reculului.** În caz de eliberare a tensiunii acumulate în fibrele lemnului creanga poate lovi operatorul și/sau poate duce la pierderea controlului asupra drujbei.

**Trebuie să fiți foarte prudenți atunci când tăiați arbuști și copaci tineri.** Materialul fraged poate bloca lanțul și împinge drujba înspre operator sau să provoace pierderea echilibrului.

**Pentru a transporta drujba prindeți-o de mânerul din față, atunci când este oprită și departe de corp. Pe durata transportului sau de depozitare a drujbei montați mereu carcasa ghidajului lanțului.** Ținerea corectă a drujbei reduce probabilitatea de contact accidental cu piesele mobile din drujbă.

**Respectați instrucțiunile privitoare la lubrifiere, tensionarea lanțului și la schimbarea accesoriilor.** Lanțul tensionat sau lubrifiat în mod necorespunzător poate crăpa, precum și mări șansa de apariție a reculului înspre operator.

**Mănerile trebuie menținute uscate, curate și fără urme de lubrifiant și uleiuri.** Mănerile acoperite de grăsime sau lubrifianți sunt alunecoase și duc la pierderea controlului asupra drujbei.

**Tăiați doar lemn. Nu folosiți drujba pentru lucrări pentru care nu a fost destinată. De exemplu: nu tăiați plastic, beton, sau materiale de construcție nelemnoase.** Utilizarea drujbei pentru alte lucrări decât cele pentru care a fost destinată poate duce la apariția unor situații periculoase.

**Pe durata lucrului țineți drujba de mânerule izolate, deoarece lanțul poate atinge cablul sub tensiune, inclusiv propriul cablu de alimentare în cazul drujbelor alimentate de la rețeaua de curent.** Lanțul care atinge cablul sub tensiune poate face ca piesele din metal din drujbă să fie sub tensiune, ceea ce poate provoca electrocutarea operatorului.

### Cauzele și prevenirea reculului către operator.

Reculul către operator poate apărea atunci când capătul ghidajului atinge un obiect sau când lemnul de tăiat blochează drujba în tăietură. În anumite cazuri atunci când capătul ghidajului atinge obiectul acesta poate duce la apariția unei reacții bruște care duce la îndreptarea ghidajului în sus sau către operator. Blocarea marginii de sus a ghidajului în tăietură poate îndrepta brusc ghidajul către operator.

Fiecare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului asupra drujbei, ceea ce poate provoca leziuni grave. Nu vă bazați doar pe piesele de siguranță încorporate în drujbă. Operatorul drujbei trebuie să ia câțiva pași pentru a preveni apariția accidentelor și a leziunilor pe durata lucrului.

Reculul către operator este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/ sau a procedurilor incorecte ori a condițiilor de operare și le poate evita dacă ia măsurile corespunzătoare de siguranță indicate mai jos:

**Prindeți ferm cu ambele mâini cu degetele în jurul mânerelor drujbei, poziția corpului și a brațelor trebuie să se opună forțelor care pot apărea în caz de recul.** Dacă se întreprind anumite măsuri de siguranță, atunci forțele de recul pot fi controlate de operator. Nu permiteți mișcarea liberă a drujbei.

**Nu vă întindeți prea departe și nu tăiați mai sus de înălțimea umerilor.** Acest lucru ajută la prevenirea contactului accidental dintre capătul ghidajului și permite controlul mai bun asupra drujbei în situații neașteptate.

**Folosiți doar piese de schimb pentru ghidaj și lanț recomandate de producător.** Ghidajurile și lanțurile înlocuitoare necorespunzătoare pot duce la crăparea lanțului și/sau recul.

**Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului.** Reducerea adâncimii canelurii ghidajului lanțului poate duce la creșterea riscului de apariție a reculului.

Se interzice expunerea drujbei la acțiunea precipitațiilor atmosferice și utilizarea acestuia în atmosferă cu umiditate sporită. De asemenea se interzice utilizarea drujbei în atmosferă cu risc sporit de incendiu sau explozie.

În timpul lucrului evitați contactul cu obiecte împământate, sub tensiune și neizolate, precum țevi, încălzitoare sau frigidere. Atunci când drujba nu este utilizată trebuie depozitată într-un loc uscat, închis, care nu este la dispoziția persoanelor străine.

Trebuie să folosiți lanțuri pentru tăiat adaptate pentru sarcina respectivă. Nu folosiți lanțuri pentru tăiat destinate pentru munci ușoare, pentru munci pentru sarcini mari.

Portați mereu mănuși de protecție atunci când schimbați, reparați și ajustați lanțul.

Atunci când transportați drijba trebuie să vă asigurați că a fost decuplată de la sursa de alimentare. Drijbele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar drijbele alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul. Pe ghidajul cu lanț trebuie montată carcasa. Drijba trebuie transportată cu ghidajul direcționat în spate.

Nu transportați ghidajul alimentat de la rețeaua de curent ținând de cablul de alimentare. Nu smulgeți cablul pentru a scoate ștecherul din priză.

Evitați pornirea accidentală a drijbei. În cazul în care transportați drijba racordată la rețeaua de curent sau cu acumulator trebuie să țineți degetele departe de comutatorul de alimentare.

Portați mereu îmbrăcăminte de protecție adecvată și cât mai strâmtă.

Țineți drijba mereu cu ambele mâini atunci când lucrați cu aceasta. În timpul lucrului trebuie să protejați piesele libere de lemn astfel încât să nu permiteți mișcarea acestora, de exemplu fixând în capră. Evitați să tăiați lemnul amplasat pe pământ. Evutați prelucrarea lemnului care nu a fost protejat împotriva mișcării pe durata tăierii.

Nu țineți drijba deasupra brațelor pe durata lucrului. Nu lucrați cu drijba pe scări. Luați o astfel de poziție pe durata lucrului astfel încât să nu fie necesar să întindeți la maximum mâinile.

Lanțul trebuie menținut curat. Lanțul trebuie să fie ascuțit și lubrifiat. Acest lucru permite lucrul mai eficient și mai sigur. Lanțul poate fi ascuțit într-un service autorizat. Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați starea lanțului. În cazul în care constatați fisuri, dinți ruși sau orice alte defecțiuni trebuie să înlocuiți lanțul cu unul nou înainte de a începe lucrul.

În cazul în care constatăți că orice piesă sau element din drijbă este defect întrerupeți sau nu efectuați lucrul. Piesele defecte trebuie înlocuite înainte de începerea lucrului.

Drijba trebuie utilizată în conformitate cu destinația, drijba este destinată pentru tăiat lemn. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la piesele din metal sau pietre care pot fi în lemnul de prelucrat.

Folosiți mereu doar piese originale de schimb. Dacă nu folosiți piese originale de schimb crește riscul de apariție a unor defecțiuni și puteți provoca leziuni.

Drijba trebuie reparată doar în ateliere de service autorizate care folosesc piese originale de schimb. Acest lucru permite reducerea la minimum a riscului de apariție a accidentelor și de deteriorare a echipamentului.

## OPERAREA PRODUSULUI

### *Pregătirea drijbei pentru utilizare*

Atenție! Înainte de toate activitățile de montaj și de ajustare trebuie să decuplați drijba de la sursa de curent. Drijbele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar drijbele alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

Înainte de prima utilizare trebuie să montați ghidajul și lanțul.

Montajul nu necesită nicio unealtă, totuși din motive de siguranță trebuie efectuat purtând mănuși de protecție.

Desfiletați butonul de blocare astfel încât să puteți da jos întreg panoul lateral.

Rotiți butonul de tensionare a lanțului astfel încât ghidajul să se afle la poziția cea mai îndepărtată în spate, acest lucru facilitează montajul lanțului.

Montați ghidajul și lanțul în modul indicat în imaginea (II).

Asigurați-vă că lanțul și ghidajul au fost montate în direcția corectă. Forma și direcția verigilor vizibilă pe carcasa drijbei și pe ghidaj trebuie să corespundă formei și direcției lanțului. Dacă pe verigile lanțului se află marcajul direcției de mișcare a lanțului, atunci acesta trebuie să aibă aceeași direcție ca și marcajul de pe carcasă și ghidaj.

Nu trebuie să tensionați lanțul, dar trebuie să vă asigurați că lanțul a intrat în orificiul ghidajului și în dinții de pe roata motoare.

Montați panoul lateral și înfiletați butonul de blocare. Însă astfel încât să nu blocați posibilitatea de mișcare a ghidajului. Rotiți butonul de tensionare a lanțului pentru a ajusta nivelul de întindere a lanțului. Înfiletați butonul de blocare. Verificați cât de întâns este lanțul. Pentru a face acest lucru așezați drijba și ridicați-o de partea din mijloc a lanțului (III). Atunci când încercați acest lucru în locul de prindere lanțului trebuie să se ridice deasupra ghidajului între 3 și 4 mm. Dacă lanțul este întins prea tare sau prea puțin trebuie să desfiletați puțin butonul de blocare și să setați din nou nivelul de tensionare a lanțului. Nivelul de tensionare a lanțului trebuie verificat, de asemenea, la fiecare 10 minute de utilizare.

Înainte de a conecta drijba la sursa de alimentare cu curent trebuie să verificați starea tehnică a acesteia. În cazul în care descoperiți orice defecțiuni se interzice conectarea acesteia la sursa de alimentare înainte de a elimina defecțiunile.

În cazul în care drijba este alimentată cu curent nominal cu tensiunea de 230 V și frecvența de 50 Hz priza de la rețeaua de alimentare a drijbei trebuie să fie protejată cu o siguranță cu curent diferențial cu curent de activare maxim de 30 mA sau mai mic.

### *Umplere ulei (IV)*

Atenție! Înainte de toate activitățile de montaj și de ajustare trebuie să decuplați drijba de la sursa de curent. Drijbele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar drijbele alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

Pentru a lubrifia lanțul și mecanismele drijbei trebuie să folosiți doar ulei destinat pentru acest tip de utilizare. Nu folosiți ulei de motor uzat pentru a lubrifia lanțul. Acesta nu își îndeplinește sarcina, ceea ce poate duce la defectarea mecanismului drijbei.

Asigurați-vă că în rezervor se află ulei lubrifiant. Așezați drijba pe o suprafață plată, verificați indicatorul de ulei. Nivelul de ulei nu poate fi mai mic decât nivelul minim indicat. Dacă nu există acest nivel indicat, atunci drept nivel minim se consideră marginea

de jos a indicatorului de cantitate de ulei.

Se interzice utilizarea drujbei fără rezervor plin de ulei. Acest lucru poate duce la defectarea lanțului, ghidajului și a mecanismelor din drujbă. Se recomandă ca pornirea și lucrul cu drujba să aibă loc la cel puțin 3 metri de locul în care a fost umplut uleiul. Umplerea cu ulei trebuie efectuată departe de sursele de foc și de căldură.

Pentru a completa nivelul de ulei trebuie să desfaceți capacul rezervorului pentru ulei, turnați ulei în rezervor astfel încât nivelul de ulei să ajungă la marcajul care indică nivelul maxim de ulei sau marginea superioară a indicatorului nivelului de ulei, apoi înfiletați puternic și ferm capacul rezervorului. În cazul în care vărsați ulei trebuie să ștergeți bine resturile de ulei înainte de a conecta drujba la sursa de alimentare.

#### *Pregătirea locului de utilizare*

Înainte de a începe să tăiați cu drujba trebuie să pregătiți în mod corespunzător locul de utilizare pentru a minimiza riscul de apariție a pericolelor care sunt asociate cu utilizarea drujbei. Trebuie să vă asigurați că în locul de utilizare se află doar persoane autorizate.

În cazul în care tăiați copaci trebuie să delimitați zona expusă la pericol și calea de evacuare. Perimetrul în rază de 180° din jurul spațiului planificat de cădere a lemnului și zona cu raza de 90° în direcția opusă celei de cădere a copacului, sunt considerate drept zone periculoase. Celelalte zone constituie calea de evacuare (V). Aveți în vedere, de asemenea, faptul că un copac care cade poate răsturna și alți copaci. De aceea următorul loc de muncă nu se poate afla mai aproape de 2,5 din înălțimea copacului tăiat (VI).

Trebuie să aveți vizibilitate bună de la locul de muncă, de aceea fiți extrem de precauți atunci când tăiați copaci în teren dificil, de ex. la munte.

Nu începeți să lucrați pe durata precipitațiilor atmosferice și în caz de umiditate ridicată a aerului, de ex. pe timp de ceață.

Purtați îmbrăcăminte de protecție și mijloace de protecție personală.

Înainte de a începe să tăiați trebuie să efectuați o probă de tăiere a lemnului în condiții sigure, de ex. atunci când este așezat pe capră.

Evitați să tăiați sârme, copaci tineri și bârne din lemn.

Nu stați pe lemnul tăiat.

#### *Racordarea drujbei la sursa de alimentare (VII)*

Introduceți acumulatorul în priza de alimentare cu contactele îndreptate spre interiorul drujbei și în sus până ce se activează clemele de blocare al acumulatorului. Asigurați-vă că acumulatorul nu iese pe durata utilizării acestuia.

Decuplați acumulatorul apăsând ambele cleme de blocare, iar apoi scoateți acumulatorul din carcasa drujbei.

#### *Pornirea drujbei*

Asigurați-vă că frâna de recul se află în poziția din spate.

Dați jos carcasa de pe ghidaj și lanț.

Prindeți cu mâna stângă mânerul din față, iar cu mâna dreaptă mânerul din spate.

Asigurați-vă că ghidajul și lanțul nu ating niciun obiect și nicio suprafață.

Apăsăți cu degetul mare butonul de blocare a comutatorului situat pe mâner.

Apăsăți comutatorul și țineți-l în această poziție. Încetați să apăsați butonul de blocare.

Înainte de a înceta să tăiați așteptați până ce motorul atinge turația maximă și asigurați-vă că lanțul se mișcă fluent pe ghidaj. În cazul în care auziți sunete suspecte, sau simțiți vibrații opriți imediat drujba încetând să apăsați comutatorul.

Oprirea drujbei are loc prin eliberarea comutatorului.

Se interzice oprirea drujbei pornind frâna de recul.

După ce lanțul se oprește decuplați drujba de la sursa de curent și efectuați operațiunile de mentenanță.

#### *Lucrul cu drujba*

Persoanele care intenționează să lucreze prima dată cu drujba înainte de a începe să lucreze trebuie să ceară sfaturi cu privire la utilizare și siguranță de la un operator calificat de drujbă. Primele operațiuni de lucru cu drujba trebuie să constituie tăierea de bușteni amplasați pe capră.

În timpul lucrului trebuie să respectați regulile principale de siguranță. Aveți în vedere, de asemenea, posibilitatea de recul a drujbei către operator. Drujba poate avea recul către operator atunci când lanțul întâlnește rezistență.

Pentru a minimiza acest risc trebuie:

Să aveți grijă la poziția vârfului ghidajului pe durata de tăiere. Nu tăiați cu primul sfert din vârful ghidajului (VIII).

Trebuie să tăiați doar cu lanțul care se deplasează pe partea de jos a ghidajului. Pe durata de tăiere a lemnului puteți folosi dintele de jos drept prindere pentru axul de rotire al drujbei (IX).

Așezați pe lemnul de tăiat doar drujba pornită. Nu porniți drujba după ce ați așezat dinții pe lemnul de tăiat.

Pe durata lucrului nu ridicați drujba la înălțimea umerilor sau mai sus (X).

Nu stați pe planul de tăiere. Acest lucru vă permite să reduceți riscul de apariție a leziunilor în caz de recul al drujbei (XI)

Pe durata lucrului trebuie să țineți drujba în permanență cu ambele mâini.

Asigurați-vă că lanțul este mereu actuat și tensionat în mod corespunzător.

## SFATURI UTILE ÎN TIMPUL LUCRULUI CU DRUJBA

Pe durata tăierii trebuie să luați o poziție confortabilă și să vă asigurați libertatea de mișcare.

Atunci când tăiați crengi nu trebuie să tăiați lângă trunchi, ci la o distanță de aproximativ 15 cm față de trunchi. Trebuie să efectuați două tăieturi la o adâncime egală cu 1/3 din diametrul crengii la o distanță de aproximativ 8 cm una față de cealaltă. O tăietură de jos, cealaltă de sus. Apoi tăiați creanga lângă trunchi la o adâncime egală cu 1/3 din diametrul crengii. Terminați de tăiat creanga lângă trunchi de sus. Se interzice tăierea crengilor dinspre jos (XII).

Atunci când tăiați copaci trebuie să pregătiți în prealabil locul de tăiere în modul descris mai sus. Pe lângă acestea trebuie să pregătiți o suprafață sigură pentru tăierea copacilor. Atunci când copacul cade trebuie să vă aflați la o distanță sigură în partea laterală față de planul de cădere al lemnului. Atunci când selectați calea de cădere a copacului trebuie să luați în considerare factori precum forma terenului, centrul de greutate al copacului, distribuția crengilor în coroana copacului și direcția vântului. Pentru a pregăti în mod corespunzător copacul pentru tăiere trebuie să efectuați o tăiere în trunchi la adâncimea de 1/3 din diametrul trunchiului pe partea în care trebuie să cadă copacul, iar apoi efectuați o altă tăietură la un unghi de 45 de grade față de prima. Astfel încât să tăiați din trunchi o "pană". Din partea opusă a trunchiului începeți să tăiați paralel cu axul trunchiului, puțin peste (cca. 4 cm) baza "penei" tăiate. Nu tăiați trunchiul. Trebuie să lăsați o secțiune cu lungimea de cca. 1/10 din diametrul trunchiului. Apoi introduceți pana pentru desprindere în tăietură pe partea opusă direcției planificate de cădere a copacului (XIII).

În cazul în care copacul cade atunci când tăiați trebuie să scoateți drujba din trunchi și să vă îndepărtați prin calea pregătită de evacuare la o distanță sigură.

În cazul în care drujba se blochează pe durata de tăiere a trunchiului atunci nu o lăsați pornită în această poziție. Trebuie să opriți motorul drujbei, decupați drujba de la sursa de alimentare și folosiți pene pentru a scoate drujba din trunchi.

Atunci când împărțiți lemn deja tăiat trebuie să respectați regulile de mai jos. Amplasați lemnul pe capră sau pe suporturi astfel încât partea tăiată să poată cădea liber pe pământ fără a bloca drujba. În cazul în care drujba se blochează trebuie să procedați în modul descris mai sus. Nu atingeți cu drujba pământul și nu lăsați să se murdărească cu pământ.

Se interzice utilizarea drujbei pentru decuparea gardului viu sau pentru tăiat arbuști.

În cazul în care tăiați pe pantă trebuie să vă aflați deasupra lemnului tăiat.

Trebuie să fiți foarte prudenți atunci când tăiați lemn întins și dacă este posibil încredințați această activitate unor persoane calificate. Atunci când tăiați lemn tensionat și susținut la ambele capete trebuie să le tăiați de sus la o adâncime egală cu 1/3 din diametru, iar apoi terminați de tăiat dinspre jos.

În cazul în care lemnul este susținut doar la un capăt trebuie să tăiați lemnul de jos la o adâncime egală cu 1/3 din diametru, iar apoi terminați de tăiat dinspre jos (XIV).

Astfel scade riscul de blocare a drujbei pe durata tăierii.

## Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului

**Atenție!** Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendii sau deteriorarea unelei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

## Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeurilor.

#### *Transportul acumulatorilor*

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

#### *Încărcarea acumulatorului*

**Atenție!** Înainte de încărcare trebuie să decupați stația de încărcare de la rețeaua electrică scoțând ștecherul din priză. Pe lângă acestea trebuie să curățați acumulatorul și clemele acestuia de mizerie și praf cu o lavetă moale și uscată.

Acumulatorul este dotat cu un indicator de încărcare încorporat. Dacă apăsați butonul se aprind diodele (XV), cu cât mai multe, cu atât mai încărcat este acumulatorul. În cazul în care după apăsarea butonului diodele acestea nu se aprind înseamnă că acumulatorul este descărcat.

Decupați acumulatorul de la unealtă.

Introduceți acumulatorul în soclul încărcătorului astfel încât clemele să protejeze acumulatorul în soclu (XVI).

Stația de încărcare este prevăzută cu două diode, verde și roșie. Acestea indică starea de funcționare:

- dioda roșie aprinsă – acumulator în curs de încărcare,
- dioda verde aprinsă – acumulator încărcat,
- diodele roșie și verde aprinse simultan – protecție de temperatură activată,
- diodele roșie și verde pulsează – acumulator defect,
- dioda verde pulsează – acumulatorul nu este în stația de încărcare.

A se cupla încărcătorul la priza rețelei electrice.

Se aprinde dioda roșie, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare a început.

După terminarea procesului de încărcare se stinge dioda roșie și se va aprinde dioda verde.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din stația de încărcare, apăsând butonul de blocare al acumulatorului. Acumulatorul trebuie scos imediat din stația de încărcare după sfârșitul procesului de încărcare. Dacă lăsați acumulatorul în stația de încărcare conectată la rețeaua de alimentare puteți defecta ireversibil acumulatorul.

Având în vedere faptul că procesul de încărcare este rapid, stația a fost dotată cu ventilator care se poate porni pe durata procesului de încărcare a acumulatorului. Cu toate că ventilatorul este în funcțiune, stația de încărcare și/sau acumulatorul se pot încălzi pe durata procesului de încărcare. Acesta este un fenomen normal. În caz de încărcare a acumulatorului într-un mediu cu temperatură ridicată în încărcător se poate declanșa protecția de temperatură. Procesul de încărcare este întrerupt până la răcirea sistemelor electrice ale stației, după care este reinnoit automat. În aceste condiții durata de încărcare a acumulatorului este mai lungă.

#### **ÎNȚEȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI**

Atenție! Înainte de a începe orice activitate descrisă mai jos trebuie să decupați drujba de la sursa de alimentare. Drujele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar drujbele alimentate cu acumulator trebuie decuplate acumulatorul.

După fiecare utilizare trebuie să inspecțiați starea drujbei, în special pentru a vedea dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

Trebuie să verificați poziția tuturor pieselor din drujbă. Eventual înfletați conexiunile cu șurub care joacă. Verificați tensiunea și starea lanțului. În cazul în care observați orice defecțiuni la nivelul lanțului trebuie să-l înlocuiți cu unul nou. Se interzice utilizarea drujbei cu lanț defect!

Lanțul care este prea liber poate cădea din ghidaj, ceea ce poate provoca leziuni operatorului drujbei. Lanțul trebuie, de asemenea, să fie ascuțit în mod corespunzător deoarece acest lucru necesită experiență și unele corespunzătoare, se recomandă ca lanțul să fie efectuat într-un service specializat. Completați uleiul lipsă din rezervor. Carcasa drujbei trebuie curățată cu o lavetă moale și uscată. Carcasa trebuie curățată de resturile de lemn, ulei, lubrifiant și de alte impurități. Drujba trebuie depozitată într-o încăpere uscată, închisă, decuplată de la rețeaua electrică.

Atenție! Pe durata depozitării drujbei din aceasta se poate scurge o cantitate redusă de ulei din sistemul de lubrifiere a lanțului, acesta este un fenomen normal și nu are impact asupra nivelului de ulei din rezervor și nu este un simptom de defecțiune.

Drujba trebuie depozitată în locuri umbrite, uscate și prevăzute cu ventilație corespunzătoare care nu permite condensarea vaporilor de apă. A nu se lăsa la îndemâna persoanelor străine, mai ales a copiilor. Pe durata depozitării ghidajul și lanțul trebuie protejate cu carcasa.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La motosierra de cadena se utiliza únicamente para cortar madera. Debido a la unidad de sierra eléctrica es posible cortar el techo o en edificios cercanos. Con pilas de la motosierra le permite trabajar en lugares de difícil acceso para el accionamiento de la red. La sierra también se puede utilizar para cortar árboles, pero debido a la amenaza, es necesario efectuar el corte de árboles por un usuario experimentado. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, y por ello:

**Antes de operar la herramienta, lea todas las instrucciones contenidas en el manual y mantenerlo.**

Por cualquier daño o lesiones causadas por el uso de la herramienta de uso indebido, falta de cumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual, el proveedor no se hace responsable. El uso indebido de la herramienta también provoca una pérdida de derechos de usuario a la garantía.

## EQUIPAMIENTO DE PRODUCTO

La motosierra se entrega en un estado completo, sin embargo, antes de la primera utilización requiere montaje.

Junto con la sierra circular se suministra:

- guía de cadena
- cadena de corte
- cubierta de la guía
- batería
- estación de carga

## ESPECIFICACIONES

| parámetro                                                     | Unidad de medida    | Valor                |
|---------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Número de catálogo                                            |                     | YT-85090             |
| Tensión nominal                                               | [V]                 | 40 d.c.              |
| Velocidad de la cadena                                        | [m/s]               | 11                   |
| Longitud de la guía                                           | [mm / °]            | 305 / 12             |
| Escala de la cadena                                           | [mm]                | 9,525                |
| Espaciamento de la cadena                                     | [mm]                | 19                   |
| Tipo de la cadena                                             |                     | 91P045X, Oregon      |
| Tipo de guía de la cadena                                     |                     | 120SDEA041, Oregon   |
| Número de dientes de la rueda motriz de la cadena y la escala |                     | 6 dientes x 9,525 mm |
| Clase de protección eléctrica                                 |                     | III                  |
| Capacidad del depósito de aceite                              | [ml]                | 180                  |
| Peso (sin la batería y la cadena)                             | [kg]                | 4,6                  |
| Nivel de ruido                                                |                     |                      |
| - $L_{WA}$ (presión)                                          | [dB] (A)            | 86,8 ± 3,0           |
| - $L_{WA}$ (poder)                                            | [dB] (A)            | 96,5 ± 3,0           |
| Vibraciones                                                   | [m/s <sup>2</sup> ] | 3,5 ± 1,5            |
| Tipo de batería                                               |                     | Li-Ion               |
| Capacidad de la batería                                       | [mAh]               | 2500                 |
| Energía de la batería                                         | [Wh]                | 100                  |
| Estación de carga                                             |                     |                      |
| Tensión de entrada                                            | [V]                 | 230~                 |
| Frecuencia de la red                                          | [Hz]                | 50                   |
| Potencia nominal                                              | [W]                 | 160                  |
| Tensión de salida                                             | [V]                 | 36 D.C.              |
| Corriente de salida                                           | [A]                 | 3,6                  |
| Tiempo de carga                                               | [h]                 | 1                    |

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

### El lugar de trabajo

**El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio.** Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

**No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables.** Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

**Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo.** Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto.** El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

**Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores.** Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

**No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad.** Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles.** Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos.** Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

### Seguridad personal

**Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol.** Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

**Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores.** Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

**Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.** Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste.** Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

**Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada.** Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica.** Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

**Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente.** Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

### Uso de la herramienta eléctrica

**No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo.** Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

**No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor.** La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

**Almacena la herramienta fuera del alcance se niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

**Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas.**

**Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

**Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados.** Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo.** Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

### Reparaciones

**Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales.** Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

**Mientras se trabaja con la motosierra, mantener todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena. Antes de comenzar la motosierra asegurarse de que la cadena sin nada sin contacto.** Un momento de distracción mientras se trabaja la motosierra de cadena y su ropa o partes del cuerpo pueden enredarse en la cadena de la motosierra.

**Siempre sujete la motosierra con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.** Sosteniendo la motosierra en el sentido contrario, ello nunca debería haber sucedido, ya que aumenta el riesgo de lesiones.

**Use gafas de seguridad y protección auditiva. También se recomienda para proteger la cabeza, manos, piernas y pies.** Ropa de protección adecuada reducirá el riesgo de lesiones causadas por el contacto con los residuos o el contacto accidental con la cadena.

**No opere una sierra de cadena en un árbol.** La operación con la motosierra cuando el operador está en un árbol puede provocar lesiones.

**Siempre mantener una postura correcta y operar la motosierra mientras el operador está de pie sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Una superficie resbaladiza o inestable, por ejemplo, una escalera puede resultar en la pérdida del equilibrio o de la pérdida de control sobre la sierra de cadena.

**Al cortar la rama estirada tomar precauciones de contragolpe eventual.** Si se libera la tensión acumulada en las fibras de madera, la rama cortada puede golpear al operador y / o privarle de control sobre la motosierra de cadena.

**Tenga especial cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes.** El material fino puede enredarse en la cadena y empujar la motosierra en el sentido del operador o hacerle perder el equilibrio.

**Llevar la motosierra por el mango delantero, apagada y lejos del cuerpo. Al transportar o almacenar la motosierra llevar siempre la guía de cadena.** Sosteniendo la motosierra de manera correcta, se reduce la probabilidad de contacto accidental con las partes móviles de la sierra.

**Cumplir con las instrucciones de lubricación, tensado de la cadena y cambio de accesorios.** La cadena extendida de forma incorrecta o lubricada inadecuadamente puede romperse y aumenta el peligro de golpe hacia el operador..

**Los mangos deben mantenerse limpios, secos y libres de grasa y aceite.** Mangos aceitosos o lubricados son resbaladizos causando la pérdida de control sobre la motosierra de cadena.

**Cortar solamente la madera. No utilice la sierra para los trabajos a los cuales este dispositivo no es destinado. Por ejemplo, nunca cortar plástico, hormigón o materiales de construcción distintos de la madera.** El uso de la motosierra de cadena para los trabajos distintos de los a los cuales es destinada la herramienta podría dar lugar a una situación de emergencia.

**Durante la operación, sujete la sierra con los mangos aislados debido a que la cadena puede entrar en contacto con un conductor activo, incluyendo su propio cable de alimentación en el caso de las sierras de funcionamiento a red.** El contacto con la cadena con un conductor bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la sierra también se activarán, lo que puede provocar una descarga eléctrica y el choque al operador.

### Causas y la prevención del fenómeno de rebote hacia el operador.

El rebote hacia el operador puede producirse cuando la punta de la guía contacte un objeto o cuando la madera cortada se atasque en la ranura de corte. En algunos casos, el contacto de su punta con el objeto puede causar una reacción violenta elevando la guía hacia arriba y hacia el operador. El atasco en la ranura de corte del borde superior de la guía puede hacerla girar rápidamente hacia el operador. Cada una de estas reacciones puede provocar la pérdida de control sobre la sierra lo que podría resultar en lesiones graves. No se debe confiar únicamente en los elementos de seguridad incorporados en la motosierra. El operador de la sierra debe tomar varias medidas para prevenir accidentes y lesiones en el trabajo.

El rebote hacia el operador es el resultado del mal uso y / o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectas, y puede evitarse tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:

**Mantener un agarre firme de ambas manos con los pulgares y los dedos de cierre alrededor del mango de la motosierra, la posición de su cuerpo y los brazos debe permitir que la oposición a las fuerzas generadas durante el rebote.**

Si se toman precauciones adecuadas, las fuerzas del rebote pueden ser controladas por el operador. No permitir el libre movimiento de la sierra.

**No tratar de alcanzar demasiado lejos y cortar por encima de la altura del hombro.**

Esto ayudará a evitar el contacto inadvertido de la punta de la guía y permite un mejor control sobre la motosierra en situaciones inesperadas

**Utilizar como sustitutos de la guía y de la cadena únicamente los accesorios especificados por el fabricante.**

Un sustituto incorrecto de la guía y de la cadena se puede romper la cadena y / o provocar el efecto de rebote.

**Tenga en cuenta las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena especificadas por el fabricante.** La reducción de la profundidad de ranura de la cadena puede conducir al aumento del riesgo de fenómeno de rebote.

Se prohíbe exponer la motosierra en precipitaciones y utilizarla en un ambiente de alta humedad. También está prohibido el uso de motosierras en una atmósfera con un aumento del riesgo de incendio o explosión. Durante la operación, evitar el contacto con objetos conductores puestos a tierra y aislados, tales como tuberías, radiadores y refrigeradores.

Mientras que la motosierra no está en uso, almacenarla en un lugar seco y cerrado fuera del alcance de personas no autorizadas.

Use una sierra de cadena adaptada a la carga. No utilice cadenas de sierra destinadas para trabajos ligeros en trabajos de una alta carga. Durante la sustitución, reparación y ajuste la cadena de la sierra siempre use guantes de protección.

Al transportar la sierra, asegúrese de que se ha desconectado de la fuente de alimentación. Las sierras alimentadas de la red deben estar desconectadas de la toma de corriente, las motosierras alimentadas por la batería, deben estar desconectadas de la batería. La guía de la cadena de corte debe tener una cubierta. La sierra debe moverse hacia la parte posterior de la guía. No llevar la motosierra de cadena alimentada de la red manteniendo el cable de alimentación. No desconecte el enchufe de la toma tirando el cable.

Evitar un encendido accidental de la motosierra. Al mover la motosierra conectada a la red o con la batería conectada, los dedos deben mantenerse lejos del interruptor de encendido.

Siempre llevar puesta la ropa de protección adyacente al cuerpo.

Operar la motosierra de cadena siempre manteniéndola con las dos manos.

Durante el funcionamiento, asegurar piezas sueltas de la madera a fin de evitar su movimiento, por ejemplo mediante la colocación sobre el burro. Evitar la madera que se corte el suelo. Evitar el tratamiento de la madera sin protección durante el corte. Cuando se trabaja, mantenga la sierra por encima del hombro. No haga funcionar la sierra mientras está de pie sobre una escalera. Adoptar en el trabajo una postura para que no haya necesidad de extender demasadamente las manos.

Mantener la cadena limpia. La cadena debe ser afilada y engrasada. Esto asegurará una operación más eficiente y más segura. La cadena puede ser afilada en un servicio especializado. Antes de cada uso, comprobar el estado de la cadena. En caso de grietas, dientes rotos o cualquier otro daño, se debe - antes de iniciar el trabajo - reemplazar la cadena con una nueva.

En caso de cualquier componentes dañados o deteriorados, interrumpir o no llevar a cabo el trabajo con la motosierra. Las piezas dañadas deben ser reemplazadas antes de operar.

La motosierra debe ser utilizada según lo previsto, vio sólo sirve para cortar madera. Durante el funcionamiento, tenga cuidado de piezas metálicas o piedras que puedan estar en la madera tratada.

Utilice sólo piezas de repuesto originales. Lo contrario puede aumentar el riesgo de fracaso y provocar lesiones.

La motosierra debe ser reparada sólo en los servicios autorizados por el fabricante los que ofrecen piezas de repuesto originales. Esto reducirá al mínimo el riesgo de accidentes y daños al equipo.

## OPERACIÓN CON EL PRODUCTO

### *Preparación de la motosierra para trabajar*

¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe la sierra de la fuente de alimentación. Las motosierras alimentadas de la red deben estar desconectadas de la toma de corriente, desconectar la batería de las motosierras inalámbricas.

Antes del primer uso, monte la guía y la cadena de corte.

La instalación no requiere herramientas, pero por razones de seguridad debe llevarse a cabo en guantes de protección.

Afloje la perilla de bloqueo de manera que sea posible quitar todo el panel lateral.

Girar la perilla de tensión de la cadena de manera que la guía sea en la posición trasera máxima, esto facilitará la colocación de la cadena.

Instalar la guía y la cadena como se muestra en la foto (II).

Asegúrese de que la cadena y la guía sean colocadas en el sentido correcto. La forma y dirección de los eslabones visibles en la carcasa y en la guía de la sierra deben corresponder a la forma y el sentido de la cadena. Si en los eslabones de la cadena hay una marca visible del sentido del movimiento de la cadena, deben moverse en el sentido indicado en la guía y en la carcasa.

Antes de estirar la cadena asegúrese de que la cadena ha golpeado la ranura de guía y los dientes de la rueda motriz.

Instalar el panel lateral y apretar el botón de bloqueo. Sin embargo, a fin de no bloquear el movimiento de la guía. Girando la perilla de tensión de la cadena, ajustar la tensión de la cadena. Apretar la perilla de bloqueo. Compruebe la tensión de la cadena. Para ello, ponga la motosierra y levántela sujetando la parte media de la cadena (III). Durante esta prueba la cadena debería alejarse por encima de la guía unos 3 a 4 mm. Si la cadena se encuentra demasiado apretada o demasiado floja, aflojar el botón de bloqueo y ajustar de nuevo el grado de tensión de la cadena. El nivel de tensión de la cadena debe ser revisado cada 10 minutos de trabajo.

Antes de conectar la sierra para sierras eléctricas, comprobar su estado técnico. En caso de detectar cualquier daño que está prohibido para conectarlo a la fuente de alimentación antes de eliminar el daño.

Si la motosierra es alimentada por una tensión de corriente alterna monofásica de 230 V y una frecuencia de 50 Hz, la conexión de alimentación de la sierra debe estar protegido por un fusible dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de 30 mA o menos.

### *Reposición de aceite (IV)*

¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe la sierra de la fuente de alimentación. Las motosierras alimentadas de la red deben estar desconectadas de la toma de corriente, desconectar la batería de las motosierras inalámbricas.

Para la lubricación de las motosierras y los mecanismos de cadena se debe utilizar sólo un aceite de este tipo de aplicaciones. Para la lubricación no se puede utilizar el aceite de motor usado. No cumple con sus tareas lo que puede conducir a daños en el mecanismo de la motosierra.

Asegúrese de que el recipiente hay un aceite lubricante. Poner la motosierra sobre una superficie horizontal, verificar el indicador de control de aceite. El nivel de aceite no puede ser inferior a la indicación de una cantidad mínima. Si no hay tal índice, el nivel

de referencia debería es el borde inferior del indicador de nivel de aceite.

Está prohibido el uso de la motosierra sin aceite en el depósito. Se puede dañar la cadena, la guía y los mecanismos de la motosierra. Se recomienda iniciar la motosierra y trabajar con ella por lo menos 3 metros del lugar de llenado de aceite. La reposición de aceite debe colocarse lejos de fuentes de calor y el fuego.

Con el fin de complementar el aceite, desenroscar el tapón del depósito de aceite, vierta el aceite en recipiente de manera que el nivel de aceite esté al ras con el indicador que indica el nivel máximo de aceite o el borde superior de la varilla de nivel de aceite, entonces apretar firmemente el tapón del depósito.

En el caso de derrame de aceite límpielo con cuidado antes de conectar la motosierra al poder.

### *Preparativos del lugar de operación*

Antes de iniciar el corte con la motosierra hay que preparar el lugar de trabajo a fin de minimizar el riesgo de amenazas que acompañan las operaciones con la motosierra de cadena. Asegúrese de que el lugar de trabajo haya sólo las personas autorizadas.

En el caso de la tala se deben designar las zonas de peligro y rutas de escape. La zona dentro de un radio de 180 ° alrededor del plano proyectado de la caída del árbol y la zona con un radio de 90 ° en la dirección opuesta a la caída árbol prevista se tratan como un área peligrosa. Otras zonas establecen la ruta de escape (V). También hay que tener en cuenta que la caída del árbol pueda caer al próximo árbol. Por lo tanto, el siguiente puesto de trabajo no puede estar a menos de 2,5 la altura del árbol a cortar (VI).

Con el lugar de trabajo debe tener una buena visibilidad, así que tenga cuidado cuando se talan los árboles en condiciones de terreno difíciles, por ejemplo, en la montaña.

No empiece a trabajar durante la precipitación y en el caso de alta humedad, por ejemplo. Niebla. Póngase ropa de protección y equipo de protección personal.

Antes de comenzar el corte, se lleve a cabo un ensayo de corte de madera en un entorno seguro, por ejemplo, establecido en la caja. Evitar el corte de los cables, árboles jóvenes y vigas de madera.

No estar en pie sobre la madera recortada.

### *Conexión de la motosierra a la fuente de alimentación (VII)*

Empuje la batería en los contactos del enchufe sus conexiones frente al interior de la motosierra y hacia arriba hasta la activación de los pestillos de la batería. Asegúrese de que la batería no se eleve durante el funcionamiento.

Desconectar la batería, presionando los dos pestillos y luego extraer la batería de la caja de la sierra.

### *Iniciando la motosierra*

Asegúrese de que el freno reflectante esté en la posición trasera.

Retire la tapa de la guía y de la cadena.

Agarre el mango delantero con la mano izquierda, agarre el mango delantero con la mano derecha.

Asegúrese de que la guía y la cadena no estén en contacto con cualquier objeto y la superficie

Pulse con el pulgar el botón de bloqueo del interruptor situado en la empuñadura.

Pulsar el interruptor y mantenerlo en esta posición. El botón de bloqueo puede ser liberado.

Antes de iniciar el corte de espera hasta que el motor alcance giros completos y asegúrese de que la cadena se mueva suavemente a lo largo de la guía. Si escucha ruidos sospechosos o sentir las vibraciones, apague inmediatamente la sierra soltando el interruptor.

El apagado de la motosierra se realiza mediante la liberación de la presión en el interruptor.

Está prohibido encender la motosierra por iniciar el freno reflectante.

Después de parar la cadena, el dispositivo debe estar desconectado de la red y pasado a realizar operaciones de mantenimiento.

### *Operando con la motosierra*

Las personas que tengan la intención de trabajar con la motosierra por primera vez, deben, antes de comenzar los trabajos, buscar asesoramiento sobre el funcionamiento y la seguridad desde un operador cualificado de este dispositivo. Un primer trabajo de la motosierra debe basarse en el corte de troncos preparados colocados en la caja.

Durante el funcionamiento, siga la seguridad básica. También hay que tomar en consideración la posibilidad de rebote de la motosierra hacia el operador. La herramienta puede rebotar hacia el personal cuando la cadena de la sierra se enfrenta a la resistencia.

Para minimizar este riesgo:

Se debe prestar atención a la ubicación de la parte superior de la guía durante el corte. No corte la parte superior del cuadrante superior de la guía (VIII).

Se debe cortar sólo mediante la cadena que se desliza a lo largo de la parte inferior de la guía. Al cortar la madera se puede hacer uso del diente inferior de parachoques como un en enganche del eje de rotación de la motosierra (IX).

Cortar la madera con la motosierra ya encendida. Nunca arrancar la herramienta después de aplicarla a la madera tratada.

Durante la operación, no levante la sierra a la altura del hombro o por encima (X).

No ponerse de pie en el plano de corte. Esto reducirá el riesgo de lesiones en caso del rebote de la motosierra (XI)

Siempre, durante la operación, sujete la sierra con las dos manos.

Asegúrese de que la cadena sea siempre afilada y tensada correctamente.

## CONSEJOS ÚTILES EN EL TRABAJO CON LA MOTOSIERRA

Al cortar el operador tiene que adoptar una postura cómoda para proporcionarse una plena libertad de movimientos.

Al trocear ramas y galos, no se puede hacerlo junto al tronco, pero a una distancia de unos 15 cm desde el tronco. Realice dos muescas a una profundidad igual a 1/3 del diámetro de la rama a unos 8 cm de distancia. Un corte de la parte inferior, el siguiente desde la parte superior. A continuación, cortar la rama justo al lado del tronco hasta una profundidad igual a 1/3 del diámetro de la rama. Terminar el corte cortando la rama justo al lado del tronco de la parte superior. No corte las ramas por el corte de la parte inferior (XII).

Previamente a la tala de un árbol se debe preparar el lugar de tala de manera descrita anteriormente. Además, se debe preparar una superficie segura al cortar árboles. Durante la caída del árbol el operador debe estar a una distancia segura al lado del plano de la caída de árboles. Anticipando la trayectoria de la caída del árbol el operador debe tener en cuenta los factores tales como forma de relieve del terreno, centro de gravedad del árbol, tipo de copas y la dirección del viento.

Con el fin de preparar adecuadamente la tala de árboles, el operador debe hacer una incisión en el tronco a una profundidad de 1/3 del diámetro del tronco en el lado a la cual se anticipa la caída de árboles, y luego el operador tiene que entallar los siguientes árboles a 45 grados al primer árbol. De modo que del tronco se entalle una „cuña”.

Desde el otro lado del tronco empezar a cortar perpendicularmente al eje del tronco, ligeramente más alto (aprox. 4 cm) que el base de la „cuña” entallada. No cortar el tronco. Dejar la sección con una longitud de aproximadamente 1/10 del diámetro del tronco. A continuación, introduzca la cuña en el escindido del árbol cortado en el lado opuesto al lado de la caída prevista del árbol (XIII).

Si ya en el proceso de cortar el árbol cayere, el operador debe retirar la sierra del tronco y alejarse por ruta de escape previamente preparada a una distancia segura.

En el caso de atasco de la sierra durante el corte del tronco, nunca dejar la herramienta con el motor en marcha en esta posición. Apagar el motor de la motosierra, desconectarla de la fuente de alimentación y con ayuda de cuñas extraer la sierra del tronco.

Al segmentar el árbol ya cortado en trozos, el operador debe observar las siguientes reglas.

Poner la madera en la caja o en soportes de manera que la pieza cortada pueda caer libremente hacia suelo sin causar atascos de la sierra. En el caso de atasco de la sierra, proceder como se ha descrito anteriormente.

No toque la moto sierra a la tierra y evitar que se ensucie en el suelo.

Está prohibido el uso de la sierra para formar setos o cizallar arbustos.

Cuando se trabaja en una declive, el operador debe mantenerse por encima de la madera (árbol) cortada.

Al cortar árboles estradas, el operador debe tomar precauciones particulares: lo mejor es, a medida de posible, confiar esta tarea a un y si es posible confiar esta actividad a un leñador cualificado.

A cortar un árbol estrado y apoyado en ambos extremos, se debe cortar desde la parte superior hasta una profundidad de 1/3 del diámetro y, a continuación, llevar al cabo el corte operando la motosierra desde la parte inferior.

Cuando la madera se apoya solamente en un extremo, se debe cortarla desde la parte inferior hasta una profundidad de 1/3 del diámetro, y, a continuación, llevar al cabo el corte operando la motosierra desde la parte superior (XIV).

Esto reducirá el riesgo de atasco de la motosierra durante el corte.

### *Instrucciones de seguridad para la carga de la batería*

**¡Atención!** Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el “efecto de memoria”, lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniando los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniando los electrodos para ver el chisporroteo.

### *Almacenamiento de la batería*

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „carga - descarga”. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga.

## E

En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

### *Transporte de las baterías*

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envío a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

### *Carga de la batería*

**¡Precaución!** Antes de la carga, desconecte la estación de carga de la red eléctrica desenchufando de la toma eléctrica. Además, limpiar la batería y sus terminales de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

La batería se ha incorporado un indicador de carga. Al pulsar el botón, se iluminará el LED (XV), cuanto más iluminado, tanto la batería más cargada. Si al pulsar el botón, el LED no se ilumina, esto significa una batería muerta.

Desconectar la batería de la herramienta.

Empuje la batería en la toma de la estación de carga de modo que los pestillos cierran y aseguran bien la batería en la ranura (XVI).

La estación de carga tiene dos LED, verde y rojo. Con ellas se muestra el estado de funcionamiento:

- el LED rojo se enciende - la batería durante la carga,
- el LED verde se enciende - la batería cargada,
- los LED rojo y verde se encienden al mismo tiempo – se ha activado la protección de la temperatura,
- los LED rojo y verde parpadean - la batería dañada
- el LED verde parpadea - sin batería en la estación de carga

Conecte el cargador a una toma de corriente.

Se iluminará el LED rojo lo que indica el proceso de carga.

Después de cargar el LED rojo se apagará y se iluminará el LED verde lo que indica la cargadora que se está cargando.

Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.

Tire la batería de la estación de carga, presionando el pestillo de la batería. Quite la batería fuera de la estación de carga inmediatamente después del proceso de carga. Dejando la batería conectada a una estación de carga de energía puede resultar en daños irreversibles de la batería.

Debido al proceso de carga rápida de la estación de carga está equipada con un ventilador, que puede se activar en el proceso de carga de la batería.

A pesar de trabajar el ventilador, la estación de carga y / o la batería puede(n) calentarse durante la carga. Esto es normal. Si carga la batería se hace en un ambiente de alta temperatura, se activará la función de protección de la temperatura del cargador. El proceso de carga se interrumpe hasta el enfriamiento de los sistemas eléctricos de la estación y a continuación se reanuda automáticamente. En tales condiciones, el tiempo de carga será extendido.

## **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

**¡Precaución!** Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe la sierra de la fuente de alimentación. Las motosierras alimentadas de la red deben estar desconectadas de la toma de corriente, desconectar la batería de las motosierras inalámbricas.

Después de cada uso, examine la motosierra con un especial enfoque a la permeabilidad de los respiraderos.

Compruebe la disposición de todos los elementos de la sierra.

Apriétense por tornillos cualquier conexiones sueltas. Controlar la tensión y la condición de la cadena. En caso de cualquier daño, la cadena debe ser reemplazado. No utilice nunca la sierra con una cadena dañada!

Una cadena demasiado suelta puede caer fuera de la guía, lo que podría causar lesiones al operador de la sierra. La cadena también debe estar correctamente afilada: ya que requiere una experiencia adecuada y las herramientas, se recomienda que el afilado sea realizado por una empresa de apoyo técnico especializada.

El operador debe reponer aceite en el depósito. La carcasa de la sierra debe limpiarse con un paño suave y seco. La carcasa debe estar limpia de restos de madera, aceite, grasa y otros contaminantes. La sierra se debe almacenar en una habitación cerrada y seca, desconectado de la red eléctrica.

## **E**

¡Precaución! Durante el almacenamiento, de la motosierra puede emerger una pequeña cantidad de aceite del sistema de lubricación de la cadena: esto es normal y no afecta el nivel de aceite en el depósito y no es un síntoma de daño. La sierra se debe almacenarse en lugares sombreados, secos y equipado con ventilación adecuada para evitar la condensación del vapor. El área de almacenamiento debe ser inaccesibles a personas no autorizadas, especialmente a los niños. Durante el almacenamiento la cadena y la guía todo el tiempo deben estar protegidas por una cubierta.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0816/YT-85090/EC/2016

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Akumulatorowa pilarka łańcuchowa, 40 V d.c.; 305 mm; 11 m/s; nr kat. YT-85090**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-13:2009 + A1:2010  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej (wg zał. IX Dyrektywy 2006/42/EC):

Intertek Deutschland GmbH; nr notyfikacji: 0905  
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Niemcy  
Certyfikat oceny WE: 15SHW1637-01

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 16

Rok budowy / produkcji: 2016

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

  
TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
VICE PREZES ZARZĄDU  
**DARIUSZ HAJEK**  
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2016.08.01

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowska 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0816/YT-85090/Noise/2016

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Akumulatorowa pilarka łańcuchowa, 40 V d.c.; 305 mm; 11 m/s; nr kat. YT-85090**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną

Jednostka notyfikowana:

Intertek Deutschland GmbH; nr notyfikacji: 0905  
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Niemcy

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 96,5 dB(A)  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 100 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Wrocław, 2016.08.01

(miejsce i data wystawienia)

  
TOYA S.A. TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
VICE PREZES ZARZĄDU  
**DARIUSZ HAJEK**  
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)